

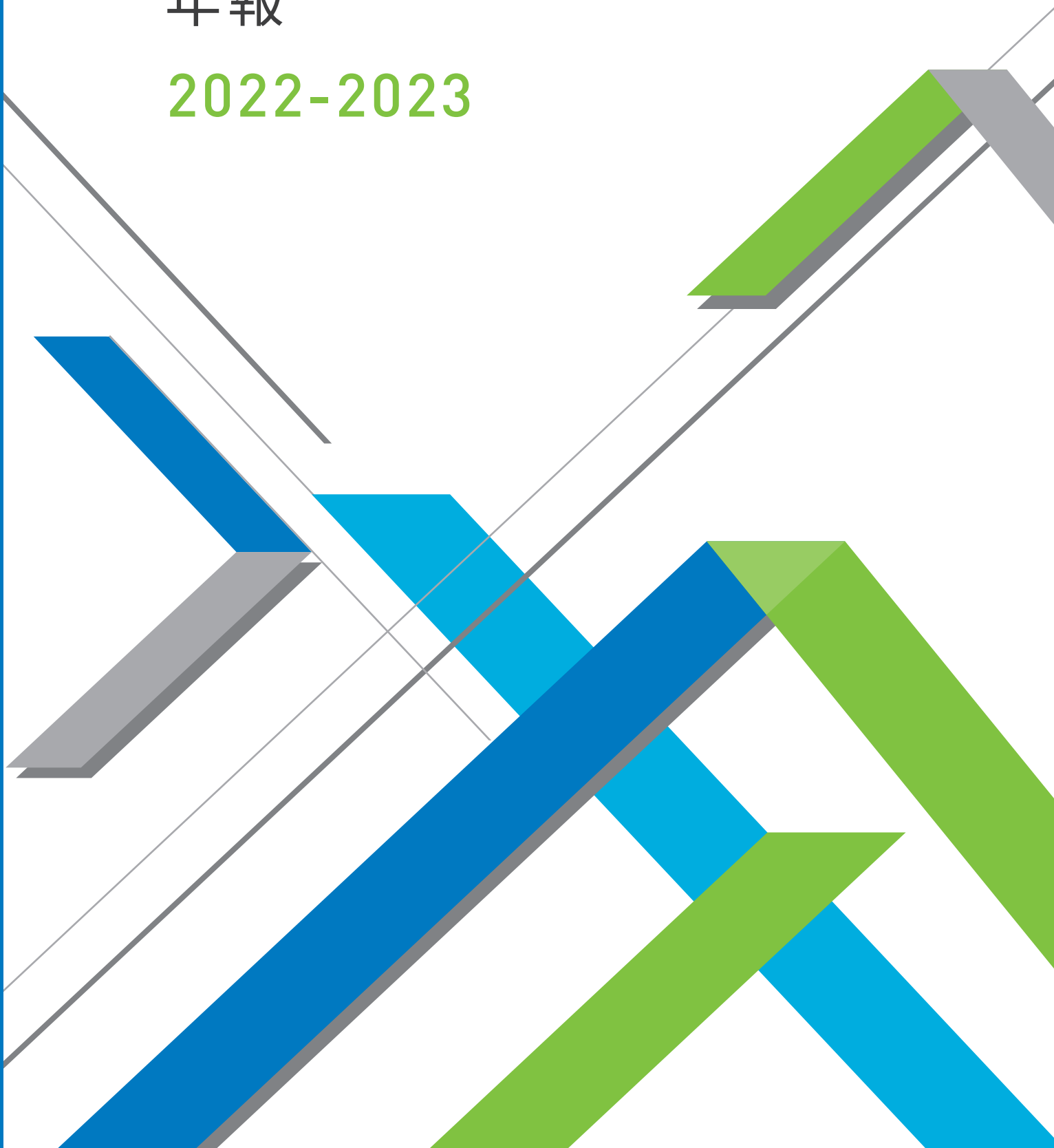


香港都會大學
HONG KONG
METROPOLITAN
UNIVERSITY

Annual Review

年報

2022-2023



本年報由校董會授權出版，涵蓋2022年9月1日至2023年8月31日的報告年度。

This Annual Review is published by authority of the Council for the period from 1 September 2022 to 31 August 2023.

**Annual
Review**

年報

2022-2023



目錄

CONTENTS



校訓、願景及使命 Motto and Vision & Mission	2
副校監的話 Pro-Chancellor's message	4
校董會主席的話 Council Chairman's message	8
校長的話 President's message	12
2022–23年度都會大學一覽 HKMU at a glance 2022–23	16
<hr/>	
第一章 Chapter I 邁向新世代 Towards a new generation	18
第二章 Chapter II 追求學術卓越 Upholding academic excellence	26
第三章 Chapter III 以學生為本 Putting students first	34
第四章 Chapter IV 學術研究 貢獻社群 Making an impact through research	56
第五章 Chapter V 建立伙伴關係 卓有成效 Establishing fruitful partnerships	66
第六章 Chapter VI 打破校園局限：突破常規思維 Beyond physical limits: Thinking outside the box	80
第七章 Chapter VII 財務 Finance	86
<hr/>	
大事回顧 Highlights of the year	92
附錄 Appendices	114

校訓、願景及使命

Motto and Vision & Mission



校訓
Motto

勵學致遠 敬慎日新

Transcendence through Erudition and Renewal

我們的歷史 Our History

香港都會大學於1989年由政府創立，提供遙距教育，並於2001年起開辦全日制課程。經過多年努力，都大的開放及靈活教育課程在亞太區具有領導地位。同時，我們為合資格中學畢業生提供的全日制課程，可媲美本港其他具規模的大學。今天的都大，是一所年輕、充滿活力，並且發展全面的優質大學。

Established by the Hong Kong Government in 1989 as a provider of distance education, HKMU began offering full-time programmes in 2001. Over the years we have grown into a leader in open and flexible education in the Asia Pacific region, and our full-time face-to-face programmes for qualified secondary school leavers are on par with other established universities across Hong Kong. HKMU today is a young, dynamic, full-fledged university.

我們的願景 Our Vision

為社會提供開放及靈活的教育，致力成為這方面的領導者，並發展成為一所卓越的高等教育學府。

To be a leader in providing open and flexible education to all, and to excel as a provider of quality higher education.

我們的使命 Our Mission

本校致力於推動學生學習、增進知識和提升研究工作，並着重發展專業及應用課程，以配合學生對學習的期望及回應社會對人才的需求。作為一所提供多元學習模式的大學，我們秉承公正、誠信、堅毅和創新等核心價值，採用先進的教學方法和教育科技，為學生提供世界級的優質教育。

To advance learning, knowledge and research that meet students' learning aspirations and society's talent needs, focusing on practical and professional programmes. As a multi-mode university guided by the core values of fairness, integrity, perseverance and innovation, we offer world-class education using innovative teaching and education technology.



副校監的話 Pro-Chancellor's message

自2013年起，我有幸在都大擔任副校監一職，與這所大學建立了深厚的情誼。屈指一算，今年是我第十次，也是最後一次為大學年報撰寫「副校監的話」。說起來，我與都大的淵源可以追溯到1998年，當年我第一次接棒校董會主席的職務，而香港公開進修學院亦剛剛升格為香港公開大學。相信沒有人能夠預料這所大學從創校到現在短短30多年間，能有如此飛躍的發展和蛻變，我也不例外。

都大經歷如此徹底的蛻變，原因之一是世界不論在科技、經濟和社會方面的發展同樣一日千里。這些年來，我很高興看到都大能與時並進，回應世界日新月異的需求；同時建立獨特定位，儘管時移世易，仍能擔當重要角色，尤其在最近幾年，當本校重新命名為香港都會大學之後，我們矢志負起更大責任，立足香港，放眼鄰近地區，致力為社會和教育發展作出更多貢獻。

回想當初，本校為一項重要而單一的社會任務而成立——讓成人學生通過遙距學習取得大專學歷，從而填補香港的教育缺口。隨着這項歷史任務大致完成，我們另闢蹊徑，以不同方式服務社群，滿足社會需求，包括開發實用的專業課程，與工商界接軌並行。如今，都大在不少專業範疇享負盛名，畢業生先後投身護理、新型商業、檢測和認證、創意產業和教學等需求殷切的行業，憑藉專業的技術和盡心的態度而備受讚譽。

都大不斷拓展宏圖之際，校園空間亦相應增加，發展步伐令人滿意。我親眼目睹大學這些年的擴張，從30年前在何文田的兩幢大樓發展成現在的三個校園，配套一應俱全，包括先進的實驗室和工作室、現代化的學生設施，以及各種研習、社交和休憩空間，為學生提供舒適的學習和活動環境。單在過去一年，我們把部分行政部門遷離校園，從而在校內添置設施。而在校外購買物業作學生宿舍的計劃亦在積極進行中。最令人振奮的是，本校已經開展大計，在常盛街斜坡籌建新校舍。新校舍大樓以「社區健康樞紐」為主題，未來必使都大的發展錦上添花。

都大校園面積愈加寬敞，資源日趨豐碩，固然值得高興，但最令我欣慰的是看到大學同人團結一致，為看似遙不可及的目標努力奮鬥。當中亦少不得一眾與我們願景一致的慈善家，他們慷慨解囊，全力為都大學生提供最好的支援。

但凡像我一樣見證都大多年發展的人都必定明白，她的成長和蛻變絕非依靠一人之力。每有新校長、校董會主席或成員加入團隊，總會帶來獨一無二的力量和睿智，結合眾人的熱情和拼勁，推動都大前進。我非常感謝他們多年來的付出，亦相信都大的成績可以讓大家引以為榮。

我剛加入時，都大年僅九歲，尚屬稚年。都大如今34歲，相對很多教育機構而言，仍很年輕，但已發展成熟，並站穩陣腳，抱負清晰。現在，都大以新的名字出發，結合豐富的經驗和年輕的活力，打破校園局限，為學生提供最好的學習環境，同時造福社群。時光飛逝，我即將卸任副校監一職，在此衷心希望繼任者能夠和我一樣，盡情享受他的都大旅程。

李業廣博士
2023年10月





I have had the privilege of serving as the University's Pro-Chancellor since 2013. In that role, this is now my tenth — and last — annual message for the University that is so dear to my heart. In fact, my relationship with this institution dates right back to 1998, when I first became Chairman of the Council. At that time we had just upgraded to the Open University of Hong Kong, having previously operated as the Open Learning Institute. No one, including myself, could have predicted the remarkable growth and transformation that would take place in our University in the mere 30-odd years from its founding until today.

One reason that the University has transformed so dramatically is, of course, that the world has changed radically in the meantime — technologically, economically, and socially. I have been gratified to watch the University keep pace with these constant transformations over the years, forging a niche for itself and remaining engaged and relevant as time has passed. We have seen that most obviously in these last couple of years, when it has taken on the title of Hong Kong Metropolitan University and set itself the task of consolidating and expanding its social and educational role in Hong Kong and the region.

Our University was born with an important but limited social goal: to fill an educational gap in Hong Kong by providing distance learning higher education opportunities for adult learners. That goal having achieved its desired level of coverage, HKMU is now looking for new ways to engage with society and meet the needs of the community. It is doing that by developing new practical professional programmes to meet new demand from business and industry. Already, its reputation in some specialist fields is well-established: HKMU graduates are stepping into new skilled jobs in growth areas such as nursing, new business, testing and certification, the creative industry, and teaching. Their hands-on skills and dedicated mindsets are winning them plaudits across the board.





Accompanying the growth in the University's ambitions, there has been a necessary and very satisfying growth in its physical presence in Hong Kong. I have personally witnessed the University's expansion over the years, from two blocks in Ho Man Tin 30 years ago to three distinct campuses in 2023 filled with everything students need to learn well and to live well — including advanced labs and studios, modern student amenities, and a wide variety of spaces for study, socialisation and leisure. In this past year alone, new campus facilities have been added as administration offices have been moved off-site, and plans have got underway to acquire new buildings for student hostels. Most excitingly, proposals have been launched for a major new Sheung Shing Street Slope Site project with the theme of "A Hub for Community Health and Wellness", an ambitious project which will hopefully become a new jewel in HKMU's crown in the years to come.

For me though, what has been most heart-warming has not been the steady increase in HKMU's space and resources, although that has been hugely gratifying to see. Rather, it has been the sight of the entire University community working together with a united spirit to achieve these new goals, even though sometimes they seemed at first sight near impossible to accomplish. That included some magnificent donations from generous philanthropists who shared our vision and were determined that future HKMU students deserved the best.

Anyone like me who surveys the growth of the University over decades is acutely aware that its growth and transformation is down to no single individual. Every new President, Council Chairman, and member of the Council has brought his or her unique energy and intelligence to the task of pushing the University forward. The combined momentum of their passion and drive has been enormous. I am extremely grateful for all they have given over the years, and believe they can be proud of all that has been achieved.

In institutional terms, our University was very young when I first joined it; just nine years of age. Today it is 34, still young by the standards of many educational institutions, but one that has matured and grown and found its feet and developed its ambitions over that time. Now, with a new identity, it brings together broad experience and youthful energy. That combination translates into an ambition for the future that is seeing HKMU push at its physical limits, as it looks to provide the best possible learning environment for its students while also directly benefiting the wider community. As I hand over the baton as Pro-Chancellor to my successor, I do hope he enjoys the HKMU journey as much as I have.

Dr Charles Lee Yeh-kwong
October 2023



香港都會大學
HONG KONG
METROPOLITAN UNIVERSITY



校董會主席的話

Council Chairman's message

回顧過去擔任校董會主席的一年，我們朝着目標邁步向前，取得相當滿意的進展。

本校今年的一大舉措是成立「業界伙伴及學生發展委員會」，拓展都大與工商業界的伙伴關係。委員會行動迅速，旋即與不同龍頭企業達成協議，為學生帶來工作實習機會，包括香港科技园公司、康業控股有限公司及豐盛生活服務有限公司等。委員會又善用產業資源，培育都大學生的創業文化，例如邀請數碼港、仁人學社和香港人工智能及數據實驗室等機構成為本校「薈創點」創新創意計劃2023年的策略伙伴。委員會亦積極將都大各學院與不同行業的需求和優勢配對，探索雙贏的合作模式，為社會帶來裨益。

同時，我們利用校內資源來培養學生的創業精神。今年3月，大學校董會毅然通過成立「都大初創企業基金」，注資5,000萬港元起始資金，支持學生、教職員和校友把創新意念轉化為商業方案。校董會成員不乏高級行政人員和企業家，我們固然明白初創企業的風險，因此我特別感謝答允加入基金管理團隊的校董會成員，他們經驗豐富，定能提供寶貴的意見，確保基金用得其所，不但能造福社會，更能提升都大求新求變的形象。

我們推動社會進步的行動當然不只宣揚創業精神。都大一直致力幫助在囚人士更新，今年與懲教署簽訂合作備忘錄，加強這方面的工作。至今，本校已頒授逾200個學位予在囚人士，而新的合作備忘錄讓我們為在囚學生提供更全面的支援，除了經濟援助以外，還包括新的學分轉移及課程銜接措施，使年輕的囚犯能夠繼續接受高等教育。與2020-21學年相比，「在囚人士助學金計劃」的金額倍增至逾175萬港元，受惠人數也從138人增至260人，上升近一倍。

各個學院也以不同方式貢獻社會，尤其是通過開發新課程。繼本學年推出醫療化驗科學學士課程後，科技學院再利用政府「自資專上教育提升及啟動補助金計劃」的撥款開辦「建築管理及工料測量學榮譽理學士」課程。人文社會科學學院亦以同一計劃的撥款開辦「新音樂及互動娛樂榮譽文學士」課程。同時，李兆基商業管理學院與稻苗飲食專業學會簽訂合作備忘錄，內容包括推出「餐飲業專業管理碩士」課程。社區外展方面，李嘉誠專業進修學院啟動「都大家長教育計劃」，向普羅大眾推廣家長教育；護理及健康學院則取得香港賽馬會慈善信託基金資助，開展家庭為本項目，以促進準媽媽及身邊照顧者的心理健康。



都大發展多元，實在需要擴建校園，方能配合教研需求。我們現正爭取各界支持，在常盛街的斜坡興建新校園，打造「社區健康樞紐」。鑑於人口老化，社會對個人和社區健康日益重視，醫療保健已成為大眾關注的議題。新校園有助我們整合不同學科的專業知識和資源，在此領域發揮更大的作用。我謹此呼籲大學同人和各界友好支持這項計劃以及大學未來的鴻圖大計，讓都大繼續在社區發揮正面影響。

從我們的種種新猷可見，都大做事果敢，多管齊下，言出必行，行之必果。重大變革依靠雄心萬丈、敢作敢為的能人推動，猶幸都大人才濟濟，精英薈萃。我特別感謝大學校董會和管理團隊，他們抱持專業的態度，無私的精神，為大學打造更好的未來。我也向大學同人衷心致意，包括教職員、學生、校友、合作伙伴及捐款善長，感謝各位年內不辭勞苦，為大學的宏圖願景作出貢獻。

黃天祥博士工程師

2023年10月



As I reflect on my journey as the Chairman of the Council over the past year, I am filled with satisfaction at the progress we have made towards our objectives.

One major move this year was to establish a new Industry Partnerships and Student Development Committee, in a centralised effort to expand the working partnerships between HKMU and industry. The Committee has made swift and effective strides. It has already engaged with numerous industry leaders, including the Hong Kong Science and Technology Parks Corporation, Hong Yip Holdings and FSE Lifestyle, to bring our students work placement opportunities. It has also leveraged industry resources to help develop an entrepreneurial culture among HKMU students, for instance by recruiting organisations such as Cyberport, Education for Good and HKAI Lab as Strategic Partners of our MetroChallenge 2023. Beyond that, it is finding ways to match the needs and strengths of our individual Schools with industry, exploring win-win partnerships that will have a positive impact on our society.



Promoting an entrepreneurial spirit among our students is also something we are doing by tapping into our internal resources. In March this year, the University Council boldly approved the setting up of the HKMU Startup Fund, an initial HK\$50 million fund designed to support students, staff and alumni looking to turn their innovative ideas into commercial solutions. With many senior executives and entrepreneurs on the Council, we are of course mindful of the risks associated with startups. I am therefore particularly grateful to those experienced Council members who have stepped onto the management team of the fund. Their counsel will ensure that the money is directed into viable businesses that will both benefit society and raise our reputation as a change-maker.

Our efforts to make our society a better place for everyone extend beyond entrepreneurship. This year, we signed a Memorandum of Understanding with the Correctional Services Department that is stepping up our long-term commitment to the rehabilitation of offenders. We have already conferred over 200 degrees on graduates in custody over the years, but under this MOU we can now offer a more comprehensive support package for inmate students, including not only financial assistance but also new credit transfer and programme articulation arrangements enabling younger inmates to continue with their tertiary education. This has involved enhancing our Bursary Scheme for inmates, more than doubling the amount available since the 2020–21 academic year to over HK\$1.75 million, and nearly doubling the number of inmates benefiting from the scheme (from 138 to 260) in that time.

Our individual Schools are also making contributions to the betterment of society in multiple ways, especially through the development of new programmes. Following its launch of a bachelor's degree in Medical Laboratory Science this academic year, the School of Science and Technology has utilised funding from the Government's Enhancement and Start-up Grant Scheme for Self-financing Post-secondary Education to offer a Bachelor of Science with Honours in Construction Management and Quantity Surveying. The School of Arts and Social Sciences has drawn on the same support scheme to launch a Bachelor of Arts in New Music and Interactive Entertainment. Meanwhile, the Lee Shau Kee School of Business and Administration has concluded an agreement with the Institute of Dining Professionals that covers the development of a Master of Professional Management in Food and Beverage Business. In terms of community outreach, the Li Ka Shing School of Professional and Continuing Education (LiPACE) is rolling out a project called the "HKMU Parenting Hub" to promote parent education in the community, while the School of Nursing and Health Studies has obtained funding from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust to embark on a family-based project to promote the mental wellbeing of expectant mothers and their support networks.



Given these multifaceted developments, we see a clear need to further expand our physical premises for education and research. We are currently rallying support for a proposal to develop a slope site on Sheung Shing Street into a new campus, to be designated a “Hub for Community Health and Wellness”. Healthcare is a major topic of community concern in light of our ageing population and increasing emphasis on individual and community wellbeing. With this new campus hub, we look forward to playing an even greater part in this area by integrating the expertise and resources of our diverse disciplines right across the field. I invite everyone associated with HKMU to support this and other exciting new directions aimed at creating positive social impacts and affirming our position as a community-focused University.

As this summary of recent initiatives makes clear, our University is moving quickly and effectively to turn our multifaceted vision into a practical reality. Such major steps forward would be impossible without ambitious, committed and highly competent people to drive them. We are fortunate that HKMU is populated by just such people. My special thanks go out to the University Council and management for their highly professional but always personal commitment to the enhancement of this institution. I also extend my warm thanks to the entire HKMU community, including staff, students, alumni, partners and donors, for all they have contributed this year to building our grand HKMU vision.

Ir Dr Conrad Wong Tin-cheung
October 2023

Fulfilling Dream,
Preparing For The Future

CAREER
FAIR 2023

7-9 March



校長的話 President's message

疫情大大改變了都大的運作模式，迫使我們重新審視未來，思考往後數年的發展策略。同時，我們看到另一席捲全球的新發展正在影響整個社會，包括教育體系；這就是ChatGPT-4的問世。它帶來的突破，標誌着人工智能革命的開始。正正在這背景之下，我們推出最新的2024-2028五年策略計劃，制定六大範疇的拓展路向。計劃確定都大必須加強對社會的影響，同時關注並應對這個時代前所未有的挑戰。

培育人才是都大最重要的工作，我們矢志為學生提供全人教育，鋪平前路，讓他們開展豐盛的人生旅程。「都大五毅」(Metro FAITH)是本校開發的體驗學習模式，旨在幫助學生培養正向思維、抗壓韌力，以及建立個人信念，相信自己有能力面對人生種種逆境。「都大五毅」計劃以西方正向心理學和東方儒家教育理念宣揚的美德為基礎，按照現代社會和科技的發展重新設計整合。FAITH的五個英文字母代表大學希望培養學生的五種重要素質：

智 Future skills & intelligence (未來技能與智慧)

雅 Aesthetics & spirituality (美感與靈性)

健 Igniting & sports (熱情與運動)

御 Temperance & justice (節制與公義)

仁 Humanity & love (仁心與關愛)

「都大五毅」亦與都大校訓和核心價值一脈相連，強化我們對高尚品格和豐盛人生的重視。

都大銳意與人類發展同步向前，當然希望在即將來臨的人工智能革命中成為不可或缺的一部分，並確保我們的學生精通相關科技。近月我們一直為教職員和學生舉辦工作坊、研討會和培訓，幫助他們掌握這項新興技術。展望未來，我們所有新課程都會涵蓋人工智能，例如將推出的「新音樂及互動娛樂榮譽文學士」和「建築管理及工料測量學榮譽理學士」課程。我們亦將重新修訂現有課程，增添人工智能內容。

隨着人工智能在學習和生活上日趨重要，我們希望進一步把它融入大學營運的各個層面。我們相信，如果使用得當，人工智能在資訊收集、數據分析整理和文字翻譯等範疇，對推動學習和教學具備巨大潛力。在學年接近結束時，我們先後為教職員和學生推出都大專屬的ChatGPT平台。我們亦正開發由ChatGPT支援的聊天機器人，回答與大學服務相關的查詢，首先推出的包括圖書館、網上學習系統和資訊科技支援服務。

「影響力」對我個人和都大都很重要。帶來影響的最佳方法之一，是進行對社會有用的研究，創造實用的知識。這個想法推動我們去年大力鼓勵和支持教職員進行具影響力的研究項目，我很高興這些努力立竿見影，令我們取得不少校外資助。都大在2023-24年度「本地自資學位界別競逐研究資助計劃」中取得亮麗成績，當中的一些數據清楚說明這一點。

- 資助總額：都大排名第一，研究項目合共取得2,910萬港元撥款，為所有院校中最高。
- 教員發展計劃：都大合共為25個研究項目取得2,210萬港元撥款，兩者均名列第一。獲撥款的研究項目較去年大增78%，其中一個項目取得2,033,250港元撥款，金額為計劃中最高。
- 研究基礎設施撥款：都大的研究項目取得最多撥款（6,515,000港元），是本校第七次獲研究資助局此類別的資助，也是所有院校中最好的成績。
- 整體成績：都大的資助總額、教員發展計劃資助總額，以及獲資助的教員發展計劃項目總數，均創下過去各輪申請中的歷史新高。

都大教研人員參與的項目大多非常實用，可以帶來高度社會、商業和教育效益；這需要經過知識轉移過程，才能變為實際成果。因此我們成立專利委員會，並開始代表大學為不同研究項目申請專利。

今年，我們已看到一些令人振奮的知識轉移成果。其中之一是「虛擬實境駕駛學校」項目，別出心裁地利用虛擬和擴增實境，為學習駕駛者模擬於現實生活中或許很難經歷的駕駛情況。概念源自學生的畢業專題研究，得到私人、政府和校內撥款資助得以具體實踐，充分體現知識轉移的過程。項目匯集了教職員、學生、大學伙伴、政府和業界的參與和支持，將奇思妙想變成實用可行的系統方案，令學習駕駛人士受惠。

類似的例子在我們最近參與的另外兩項活動中也可以看到。護理及健康學院獲香港賽馬會慈善信託基金撥款逾2,000萬港元，開展「賽馬會『順孕無憂』精神健康支援計劃」，為新手父母及其照顧者制定心理健康計劃，是把臨床和專業知識轉移到社區的上佳例子。與此同時，都大為中小學編寫並獲廣泛使用的*Open English*系列教科書，正在進行重大的更新和改編。獲教育局優質教育基金2,310萬港元撥款，這套教科書將被製作成互動應用程式。

都大教職員和學生表現卓越，教研撥款有增無減，在通過重重評核後，最終帶來具意義和影響力的成果，令大眾生活變得更美好，實在令人欣喜。這無疑是每所大學都希望做到的事，我為都大過去一年在這方面的努力感到自豪。一如既往，我們不會自滿，停步不前。社會瞬息萬變，發展日新月异，都大會繼續邁步向前，探索各種新需求，為社會各界培育菁英強將、企業領袖和技術專才，開拓嶄新的研究項目。簡而言之，就是發揮影響力，建設更美好的社會。

林群聲教授
2023年10月



The pandemic changed much about how we as a University operate, forcing us to reflect on the future and rethink our strategies for the years ahead. At the same time we saw another global development that affected our entire society, including the education sector. That was the arrival of ChatGPT-4, a breakthrough signalling the onset of an artificial intelligence (AI) revolution. It was against this backdrop that we developed our latest five-year Strategic Plan, for 2024 to 2028, in which we have set out strategies for extending our horizons in six major areas. The plan recognises that we must increase the impact we make while staying aware of, and addressing, the unique challenges of our times.

Our essential work is to cultivate talent, and to do this we are determined to offer students a well-rounded education that will launch them on a smooth and prosperous life journey. “Metro FAITH” is an experiential learning model developed by the University to help students build a positive mindset, strengthen their resilience, and establish a personal faith in their ability to face adversity in life. As its organising principle, the “Metro FAITH” Scheme takes essential principles from the positive psychology of the West and educational concepts of the Confucianism of the East, integrated and reengineered so that they match with modern social and technological realities. The letters of the acronym FAITH stand for five vital qualities that the University strives to instil into its students:

Future skills & intelligence

Aesthetics & spirituality

Igniting & sports

Temperance & justice

Humanity & love

“Metro FAITH” is also linked closely to the University's motto and core values, reinforcing our underlying emphasis on good character and flourishing living.

Certainly, as a university determined to be at the cutting-edge of human endeavour, we want to be an integral part of the upcoming AI revolution and ensure that our students are AI literate. We have been running workshops, seminars and training for staff and students in recent months to help them get to grips with this emerging technology. Looking ahead, all our new programmes are being designed with AI as an integral component. For instance, our new Bachelor of Arts with Honours in New Music and Interactive Entertainment and Bachelor of Science with Honours in Construction Management and Quantity Surveying are both AI-enriched, and we will be revisiting all our existing programmes to incorporate AI elements in them.

As AI comes to play an ever more important part of learning and living, we plan to further step up our integration of AI into every facet of the University's operations. This is based on our belief that, used wisely, AI holds huge potential for learning and teaching in areas such as the collection of information, data analysis, organisation of figures and translation of articles. Towards the end of the academic year we launched our own ChatGPT portal, first for staff and then for students. We are currently developing a chatbot powered by ChatGPT to answer questions about our services, beginning with the Library, Online Learning Environment and IT Service Desk.

“Impact” is a term that is important to me personally, and to this University. One of the best ways we can have an impact is by carrying out relevant, socially-useful research and knowledge creation. This belief has driven our efforts in the past year to encourage and support impact research; efforts, I am pleased to say, that have begun quickly to pay off in terms of attracting external funding. A few statistics relating to our results in the 2023–24 Competitive Research Funding Schemes for the Local Self-financing Degree Sector will make this clear.

- Total funding: HKMU ranked first, with our proposals receiving total funding of HK\$29.1 million, the highest of all institutions.
- Faculty Development Scheme (FDS): HKMU ranked first in total FDS funding (HK\$22.1 million) and total number of funded FDS proposals (25). The latter is 78% higher than the last year's results. One FDS proposal received the largest grant (HK\$2,033,250) of all funded FDS proposals.

- Research Infrastructure Grant (RIG): HKMU's proposal received the largest funding (HK\$6,515,000) of all funded RIG proposals. This is the seventh time the University has received RIG funding from the Research Grants Council, the best result among all institutions.
- Overall: HKMU's total funding, total FDS funding and number of funded FDS proposals were all record highs for us in all rounds of applications.

The projects our researchers are involved with tend to have highly practical social, commercial and educational benefits, which typically require a knowledge transfer process to actualise them into practical outcomes. This is why we have set up a new Patent Committee, which has already begun filing patents on behalf of the University.

This year we have already seen some exciting outcomes of knowledge transfer. One is the "VR Driving School" project, a brilliant idea involving utilising the possibilities of virtual reality (VR) and augmented reality (AR) to simulate driving conditions for learners that may be seldom experienced in real life. Inspired by a student project, this initiative proceeded through private, public and internal funding that epitomises the knowledge transfer process. It brought together staff, students, University networks, government support and industry participation to turn a bright idea into a working system benefiting real Hong Kong learners.

Similar examples can be seen in two other activities we have been involved with recently. The School of Nursing and Health Studies' "Jockey Club 'BaMa Chill Club' Perinatal Support Project" has drawn on over HK\$20 million in funding from The Hong Kong Jockey Club Charities Trust to develop a mental health programme for new parents and their support networks. It is a fine example of clinical knowledge and expertise being transferred into the community. Meanwhile, our University's much-used *Open English* textbook series for primary and secondary school students is being given a major upgrade and modernisation. With the help of a HK\$23.1 million grant from the Education Bureau's Quality Education Fund, the series will be turned into an interactive mobile app.

It is immensely gratifying to see the work of our talented academic staff, researchers and students attracting funding, undergoing rigorous review, and eventually generating meaningful, impactful outcomes that are making people's lives better. This is surely at the heart of what every university aspires to, and I am proud of the efforts of HKMU in this respect over the past year. As always, we will not remain static. As society changes and as new needs develop, HKMU will move forward alongside, identifying new needs and providing new talents and entrepreneurs, new skilled workers, and new research: in short, having an impact in creating a better society.

Prof. Paul Lam Kwan-sing
October 2023



2022-23年度都會大學一覽

HKMU at a glance 2022-23



學生人數
Student enrolment

19,000+

總學生人數
Total student
population

12,000+

全日制學生人數
Full-time student
population

7,000+

兼讀制學生人數
Part-time student
population



畢業生人數
Graduate figures

149,000+

歷屆畢業生人數
Cumulative total

7,000+

2022年畢業生人數
2022 total



本校提供的獎助學金
HKMU scholarships
and bursaries

~\$18,000,000

獎學金金額
Scholarship amount

700+

受惠學生人數
No. of recipients

\$7,000,000+

助學金金額
Bursary amount

900+

受惠學生人數
No. of recipients



實習機會(本地及海外，包括含學分實習名額)
Internship and placement opportunities
(local and overseas, including credit-bearing practicums)

5,000+



海外交流機會(包括遊學團、交流計劃和海外實習)
Global exposure opportunities
(including study tours, exchange programmes and
overseas internships)

1,200+



學術課程
Academic programmes
on offer

163

學術課程數目
(以個別課程計算)
No. of academic
programmes on offer
(by individual
programmes)

44

經由「大學聯合招生辦法」提供的
全日制本科課程數目(包括「指定專業/
界別課程資助計劃」，2023-24學年入學)
No. of undergraduate
programmes offered under JUPAS
(including SSSDP, 2023-24 intake)

Note:
JUPAS = Joint University Programmes Admissions System
SSSDP = Study Subsidy Scheme for Designated Professions/Sectors

Chapter 第一章

邁向新世代 Towards a new generation

與所有走在前沿的機構一樣，都大一直面向未來。我們清晰未來五年的發展目標，並勇於創新，尋求突破，包括啟動大規模的學制改革，以及推出推動研究和知識轉移的多項新猷、擴大國際聯繫的措施和周詳的策略發展計劃，為將來發展釐定方向。

Like every progressive institution, HKMU has its eyes fixed firmly on the future. With a clear view of where it wants to be in the next five years, the University has embarked on some bold moves for change. They include a large-scale Academic Reform, multiple initiatives to drive research and knowledge transfer, moves to expand international connections, and a comprehensive Strategic Plan to define and shape the direction of its developments.





走在前沿 Staying at the forefront

本校正在推行重大的學制改革，並於過去一年取得顯著進展。學制改革旨在使課程更切合時代需要，並將所有學科重新規劃在三學分單元框架下，讓本校學制與本地和海外大學看齊，同時有助促進學生群體更國際化。隨着ChatGPT和人工智能急速發展，引發有關學生學習和評核的熱議，本校把握先機，推出分別供教職員和學生使用的 ChatGPT平台 (GPT-4.0)。除此以外，大學亦繼續優化校園設施，並不斷改進和更新課程內容，以配合不同行業的最新要求。



Over the past year, HKMU has made significant progress on a major Academic Reform initiative to modernise its curricula and remap all its courses under a three-credit-unit denomination framework. This realignment will bring the University fully into line with local and global university norms and promote internationalisation. HKMU is also helping to shape the conversation on the hot topic of ChatGPT and AI in student learning and assessment, launching its own ChatGPT Web Portal (GPT-4.0) in staff and student versions. Elsewhere, campus facilities have continued to be upgraded and programme offerings revised and updated to match latest industry standards.

推動創新 Pushing for innovation

大學力推新猷，致力培養都大社群的創業創新精神。2023年3月，校董會通過成立5,000萬港元的「都大初創企業基金」，由大學全資擁有的都大研究發展及顧問有限公司管理，為學生、教職員和校友提供種子資金，以開展業務或將研究概念轉化為商業方案。



In March 2023, the University Council approved the setting up of a HKMU Startup Fund of HK\$50 million, to provide seed funding for startups established by students, staff or alumni looking to launch businesses or turn research concepts into commercial solutions. The fund is overseen by the University's wholly owned subsidiary, HKMU Research Development and Consultancy Limited (HKMURDC). This and similar initiatives are helping to realise our commitment to fostering a spirit of entrepreneurship and innovation within the HKMU community.

傳遞知識

Transferring knowledge to the world

都大近年積極提升研究實力，更在2023年成立專利委員會，負責評核具商業潛力的研究項目，並幫助教職員和學生申請專利。目前，委員會已提交第一批專利申請，同時進一步簡化相關流程，期望加快大學知識轉移的步伐，早日惠及社群，鞏固都大作為高產能研究基地的聲譽。

In recent years, HKMU has taken major steps towards building a strong research profile. In 2023 we went further by establishing a new Patent Committee, tasked with assessing research projects with commercial potential and helping staff and student inventors to apply for patents. With its first batch of patent applications already filed, the committee is further streamlining the essential process of knowledge transfer from university to society, and consolidating HKMU's reputation as a productive research environment.

廣結網絡

Building meaningful networks

為了加深與不同行業的聯繫，我們成立了業界伙伴及學生發展委員會，專責為學生和教員尋求機會，與不同行業合作，加強專業發展。有見校友群體不斷壯大，我們又於2022年9月成立香港都會大學校友會，透過種種活動、福利、服務和溝通渠道，與校友建立緊密而長遠的關係。此外，定於2023年9月1日正式成立的香港都會大學基金，將為大學提供一個鳴謝熱心捐助者的平台，並與他們保持長久的聯繫。香港都會大學校友會和香港都會大學基金均由2022年10月成立的发展及校友事務處管理，專職連繫校友及捐助者，支持本校發展。此等措施進一步加強本校與不同社群的聯繫，成為我們邁步前行的有力後盾。

To enrich our connections with industry, we have set up an Industry Partnerships and Student Development Committee tasked with exploring and organising opportunities for our students and faculty to work with different industries to expand their professional development. In light of our growing alumni community, in September 2022 we established the HKMU Alumni Association (HKMUAA) to help build close lifelong relationships with alumni through an array of activities, benefits, services and communication channels. Alongside this is the HKMU Foundation, scheduled for launch on 1 September 2023, which will provide a formal platform for recognising the University's dedicated donors and engaging with them in a sustainable way. The HKMUAA and the HKMU Foundation are administered by the Development and Alumni Affairs Office, newly established in October 2022 to build a connected community in support of the University's development. These initiatives and more are placing HKMU firmly at the heart of important networks of influence.





再次走向世界 Going global once more



持續數年的疫情隔離措施終於結束，本校在過去一年馬不停蹄地重建國際網絡。教職員陸續出任海內外訪問學人，大學的外訪活動亦已恢復，學生的實地考察和交流項目也全面復辦。都大與世界各地的伙伴再次緊密往來，聯繫與日俱增。

After years of pandemic isolation, the University has been busy reestablishing its global links over the past year. Staff have taken up visiting fellowships and official University duty visits have resumed, while student field trips and exchange programmes are also in full swing. The result has been an enhancement of HKMU's sense of international connection and global interaction.



提升高水平 開拓新領域 Extending the horizon

大學於年內制定了2024–2028年策略發展計劃，勾勒未來五年的抱負和策略發展方向。計劃以「提升高水平 開拓新領域」為主題，聚焦教育和研究兩個首要職能，在履行大學使命的過程中，尤其強調人的因素。這項指導原則將以六大策略重點實現：

The University developed its Strategic Plan 2024–2028 during the year, setting out its ambitions and strategic directions for the next five years. With “Extending the Horizon” as the keynote, the plan is centred on the primary functions of education and research and pays special attention to human factors in actualising the University’s mission. This guiding principle is translated into six strategic themes:



人才培育
Cultivating talent



為知識世界作出貢獻
Contributing to the
knowledge world



建立優秀團隊
Building an
outstanding team



與合作伙伴攜手貢獻社會
Creating an impact
with our partners



打破校園局限 振翅高飛
Flourishing beyond
physical limits



倡導共同願景 落實指導原則
Promoting a shared vision
with guiding principles



Chapter 第二章



追求學術卓越 Upholding academic excellence

都大已建立備受肯定的學術質素標準，但我們仍不斷追求卓越，進一步提高品牌名聲。我們一直追隨科技和設備的發展步伐，緊貼社會的新需求、新趨勢，拓展課程和研究領域，並在競爭激烈的高等教育環境中留住優秀員工。大學年內推出了多項令人振奮的新舉措，方方面面都有長足發展。

Having built recognised standards of academic quality across the University, HKMU is determined to maintain and extend its reputation for excellence. That involves keeping up with developments in technology and equipment, staying abreast of new social needs and trends, developing new programmes and research fields, and retaining talented staff in a competitive tertiary environment. Through a raft of exciting new initiatives over the year, HKMU has been consolidating and expanding its excellence across the board.







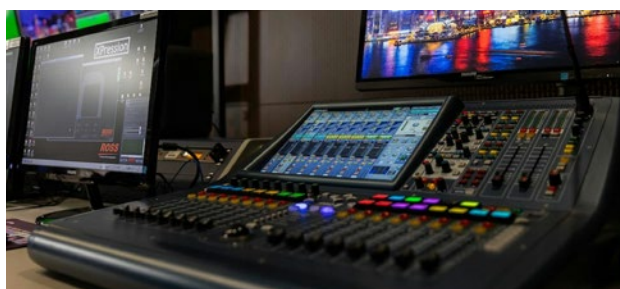
學制改革 推動國際化 Internationalisation through Academic Reform

都大於2021年開展橫跨數年的學制改革，計劃由2023年起，五年內逐步將所有課程由五學分制過渡至三學分制的框架下。此舉對都大在本地以至全球的地位具重大意義，尤其是我們的課程日後能與全球大多數大學的課程相互兼容和比較。舉例說，改行三學分制有助本校與其他大學之間的學分轉移和豁免，從而推動本校學生群體的流動性和國際化。此外，學制改革還包括檢討和更新都大的課程內容，並給予學生更多機會參與主修範疇以外的學習活動。改革後的課程還包括圍繞「誠信」、「公正」、「堅毅」及「創新」四項都大核心價值而編寫的新單元，旨在培養學生的道德品格，並幫助他們成為良好公民。

HKMU embarked on an Academic Reform exercise in 2021. This is a multi-year transition process that will systematically move the University's academic credit system across all its programmes from a five-credit to a three-credit-unit framework over five years, from 2023 onwards. The move carries significant implications for HKMU's standing locally and globally, especially with regard to the compatibility and comparability of its programmes with those of most universities worldwide. For instance, the shift to three units will facilitate credit transfers and exemptions between universities, and generally boost student mobility and internationalisation. In addition, the Academic Reform involves reviewing and updating HKMU's curriculum content and giving students more opportunities to engage in learning opportunities beyond their main fields of study. Embedded in the curriculum reform are new Core Values modules that will act as bedrock learning designed to cultivate students' moral standards and help them become good citizens, based on the University's four core values of integrity, fairness, perseverance and innovation.

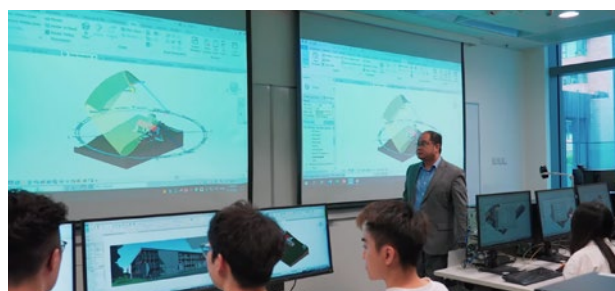
新課程滿足新需求

New programmes to address new needs



都大繼續緊貼社會的新需求，拓展教育領域。年內，大學運用教育局「自資專上教育提升及啟動補助金計劃」的7,390萬港元撥款，設計及開辦「新音樂及互動娛樂榮譽文學士」和「建築管理及工料測量學榮譽理學士」兩個學位課程。前者是本港首個以新音樂及相關類型音樂為重點的混合互動娛樂製作課程；後者則為應對未來數年大型基建項目（如北部都會區和明日大嶼計劃）帶來的預期人力短缺而設。兩個課程都將人工智能元素充分融入學科內容和評核中，確保畢業生能跟上最新的行業趨勢。

HKMU has continued to design and offer new degree programmes with an eye on expanding its educational profile into new fields of demand, drawing on funding of HK\$73.9 million received from the Education Bureau's Enhancement and Start-up Grant Scheme for Self-financing Post-secondary Education. Part of this amount has been used to set up a new Bachelor of Arts with Honours in New Music and Interactive Entertainment, the first programme in Hong Kong for the production of hybrid interactive entertainment with an emphasis on new music and related genres. The remaining amount has gone towards creating a new Bachelor of Science with Honours in Construction Management and Quantity Surveying. This degree programme has been specifically designed to address the expected manpower shortage in Hong Kong in coming years once several major infrastructure projects (such as the Northern Metropolis and Lantau Tomorrow) get underway. Both programmes have fully incorporated AI elements into their curriculum and assessment models, ensuring that graduates will stay abreast of the latest industry trends.



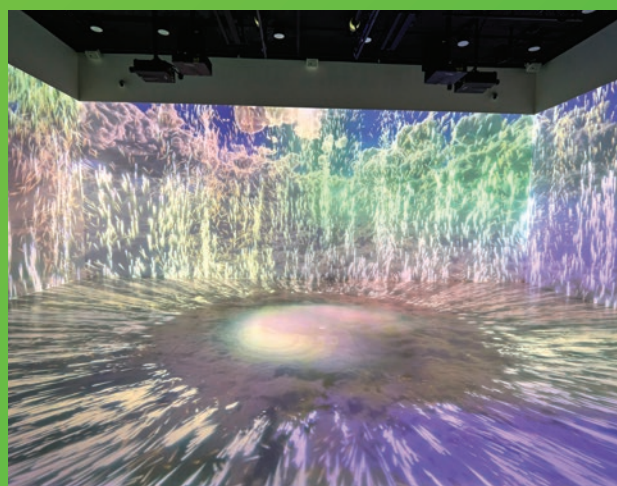


添置先進設施 New state-of-the-art facilities

本校多項矚目的教學和研究設施於年內先後啟用。全新的物理治療中心於2022年12月開業，隨即成為專業物理治療服務的主要提供者之一，同時也為我們的物理治療學生提供臨床學習機會。其後，配備360度及270度沉浸式CAVE系統的數碼藝術實驗室揭幕，用以培訓學生掌握成像技術、視覺編程及其他數碼藝術，並進行視覺化創作等學術研究。為了支援於2023-24學年新開辦的「醫療化驗科學榮譽理學士」課程，大學同步興建了面積達7,000平方呎、涵蓋課程五大範疇的醫療科學實驗室。此外，全新的心理學和行為科學實驗室亦於2022年10月開幕，為行為、虛擬實境和神經科學實驗以及心理輔導服務培訓等，提供先進設備。



The University officially opened several exceptional new teaching, learning and research facilities in the past year. Our new Physiotherapy Centre, opened in December 2022, has quickly established itself as an essential provider of professional physiotherapy treatment for all, while also offering clinical learning opportunities for our physiotherapy students. Elsewhere, we opened a state-of-the-art Digital Art Laboratory, equipped with 360° and 270° immersive CAVE systems, to train students in imaging technology, visual programming and other digital arts, and for research visualisation purposes. To support our new Bachelor of Science with Honours in Medical Laboratory Science programme launched in 2023-24, the University also unveiled a new 7,000 square-foot Medical Science Laboratory covering all five disciplines of the programme. That comes on top of the new Psychology and Behavioural Science Laboratory, opened in October 2022, which offers advanced facilities for behavioural, VR and neuroscience experiments, and for counselling training.





獲專業機構認證

Accreditations received from industry bodies

行業專業機構給予本校課程的認證是業界對都大學術水平重要的肯定。年內，本校三個榮譽工學士課程（即屋宇設備工程及可持續發展、土木及環境工程、電子及電腦工程學）獲香港工程師學會授予五年認可資格。此外，經過香港運輸物流學會評審訪問後，本校環球市場及供應鏈管理榮譽工商管理學士課程畢業生亦獲豁免參加其專業資格考試，直接成為註冊會員，為期五年。

Programme accreditations from professional industry bodies represent important recognitions of the quality of HKMU's academic standards. This year, the Hong Kong Institution of Engineers (HKIE) fully accredited three of HKMU's Bachelor of Engineering with Honours programmes (namely Building Services Engineering and Sustainable Development, Civil and Environmental Engineering, and Electronic and Computer Engineering) for five years. Elsewhere, following an accreditation visit by the Chartered Institute of Logistics and Transport in Hong Kong (CILTHK), the Institute granted degree-holders of our Bachelor of Business Administration with Honours in Global Marketing and Supply Chain Management full exemption from its Professional Qualifying Examination, a pathway to Chartered Membership of CILTHK, for a period of five years.



增強規劃和分析能力

Enhanced planning and analysis capabilities

都大一直以其嚴謹的決策守則和績效評核程序而自豪，今年更成立策劃及分析處，負責監察與大學營運相關的數據庫，將標準進一步提升至更高水平。團隊利用數據庫資料為教職員和學生開發不同類型的教學和行政支援系統，並設計精細的績效指標和衡量方法，從而評估大學的運作表現。

HKMU has always prided itself on its careful decision-making protocols and performance assessment procedures. This year, it took standards in these areas to a new level by setting up the Office of Planning and Analysis, whose team is responsible for overseeing a rich database relating to various University operations. The Office is drawing on this database to develop a range of teaching and administrative support models for staff and students, along with sophisticated performance indicators and performance measures to evaluate how well the University is operating.



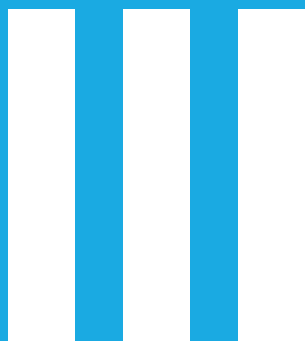
制定更佳薪酬待遇

Better employment packages on their way

要達成大學的發展目標，鞏固其卓越的學術名聲，吸引和留住優秀教研人才至關重要。有鑑於此，大學於年內啟動了全面的薪酬水平檢討，繼而提出了一系列調整建議，以提高在本校工作的吸引力。第一階段檢討聚焦本校求才若渴的全職高級臨床教員，並於2023年4月通過修訂全職臨床教員級別四及五的薪級表、薪酬範圍和津貼，令其整體薪酬福利更具吸引力。適用於其他全職員工的第二階段檢討於2023年1月開始，目前正在進行中，預計建議方案將在年底提交校董會，一經批准，將於2024年生效。

Attracting and retaining the best teaching and research talent is essential for HKMU to achieve its growth aspirations and consolidate its reputation for academic excellence. With this in mind, the University launched an in-depth Pay Level Review in the year, coming up with proposed changes to make working at HKMU more attractive to staff than ever. The first phase of the review focused on full-time higher-level clinical staff, an area in which the University has particularly pressing needs. Changes to the pay scales, pay ranges and allowances of full-time clinical staff in Bands 4 and 5 were approved in April 2023, making for more attractive employment packages all round. Phase 2 of the review, for all other full-time staff, began in January 2023 and is currently underway. Recommendations are expected to be submitted to the Council by the end of the year, and once approved will go into effect in 2024.

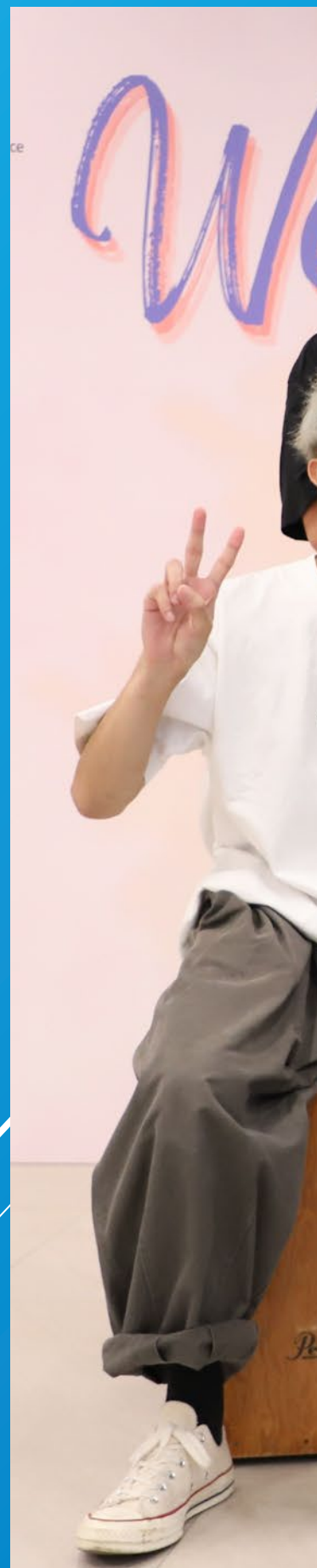
Chapter 第三章



以學生為本 Putting students first

都大的首要任務是教育，目標是培育有能力、有擔當、有原則且緊貼科技和社會發展脈搏的新生代人才。我們也希望學生具備全面的就業才能和創業精神，為他們的理想打拼。這個目標驅使我們全力以赴，在各個層面做到最好，成就學生做最好的自己。

First and foremost HKMU educates. Our goal each year is to produce a new generation of talent that is competent, committed, principled, and switched on to the latest technological and social trends. We also want our students to be fully career-ready, with an entrepreneurial spirit and a readiness to work hard doing things they love. This ambition is what drives all our efforts, across multiple spheres, to shape our students into the best possible versions of themselves.







與世界緊密聯繫 Interacting with the world

我們希望學生成為世界公民，因此致力提供機會，讓他們走向世界，與外界交流。因新冠疫情隔離了近三年後，本校很高興於今年6月在舒小佩慈善基金的資助下，推出首個疫後的大灣區之旅。另一方面，數以千計同學再次出發前往海外實習、交流和遊學，以擴闊國際視野，增廣見聞。此外，都大學生亦有機會參加不同類型的本地實習項目，在自己感興趣的領域小試牛刀。

We want our students to be citizens of the world; that means they need opportunities to get out and interact with it. After nearly three years of pandemic isolation, HKMU was delighted to organise the first post-Covid tour to the Greater Bay Area (GBA) in June, with funding from the Katie Shu Sui Pui Charitable Trust. Elsewhere, over a thousand of students took part once again in global internships, as well as exchange programmes and study tours to expand their international exposure and broaden their horizons. Closer to home, most HKMU students had opportunities to take part in local internships, placements and practicums that enabled them to test the waters in their fields of interest.



學生遊歷的國家/地區

Students' global footprint



亞洲 Asia	● 中國內地 Mainland China	● 台灣 Taiwan	● 韓國 Korea	● 日本 Japan	● 新加坡 Singapore	● 泰國 Thailand
大洋洲 Oceania	● 澳洲 Australia	● 紐西蘭 New Zealand				
歐洲 Europe	● 西班牙 Spain	● 法國 France	● 德國 Germany	● 奧地利 Austria	● 匈牙利 Hungary	● 荷蘭 The Netherlands
	● 比利時 Belgium	● 英國 UK	● 愛爾蘭 Ireland			
北美洲 North America	● 加拿大 Canada	● 美國 US				



讓都大學生作好就業準備

Getting HKMU students career-ready

都大的一大承諾是幫助學生作好就業準備，提高他們在本地和區內就業市場的競爭力。我們為此成立了業界伙伴及學生發展委員會，其職責包括促進與不同行業的合作，以豐富學生的學習體驗並加強他們的專業發展。2022年11月，委員會舉辦了一場大型的僱主交流活動，以「創造無限可能」為主題，匯聚來自各行各業約100名僱主代表。活動成功讓都大與本地僱主建立有效聯繫，並向他們推廣本校及本校學生。部分僱主更在2023年3月舉行的都大就業博覽上為本校學生帶來工作機會。就業博覽獲來自100多家企業及機構參加，為都大學生提供2,000多個職位和實習名額。



One of HKMU's commitments is to boost its students' career-readiness and ensure they are sought after in local and regional job markets. In pursuit of this, we have established a new Industry Partnerships and Student Development Committee. One of its remits is to promote collaboration with industries with the goal of enhancing students' learning experiences and boosting their professional development. In November 2022, the Committee ran a major HKMU Employers' Networking Event, which brought together around 100 employer representatives from a wide array of industries and sectors. Titled "Me&U Create Infinite Opportunities", the event proved an effective platform for building connections with Hong Kong employers and promoting HKMU and its students to them. Some of them returned with job opportunities for our students at the HKMU Career Fair in March 2023, which showcased more than 2,000 job vacancies and internship places from over 100 employers.

2023年就業月及就業博覽 Career Month and Career Fair 2023



20+

參與行業數目
No. of sectors involved



100+

參展僱主數目
No. of employers at exhibition
(部分曾參與僱主交流活動)
(some from the Employers Networking Event)



2,000+

職位和實習名額
Jobs vacancies and internship places

此外，公開進修學院在4月舉辦專為兼讀和遙距課程學生而設的「職業發展週」。年內，學生事務處亦開展「校友師友計劃」，讓學生受惠於都大校友的個人經驗與人際網絡。同時，不同的行業探索計劃為學生提供機會參與真實的商業項目，其中都大與香港科技園公司合辦的「HKSTP x HKMU Start-up Project Launcher」，讓近50名學生參與十個初創計劃，而明報教育出版有限公司及瑞安建業有限公司也分別聘請人文社會科學院的學生製作教材及宣傳短片。

In addition, the School of Open Learning held its own Career Week in April, with a special focus on careers for those studying part-time and by distance learning. During the year, students also benefited from the experience and networks of HKMU alumni via the Student Affairs Office's Me&U Career Mentorship Programme. Supplementing these were project-based industrial investigation programmes that gave students the chance to engage in real-life business projects. One of these, run in collaboration with Hong Kong Science and Technology Parks Corporation (HKSTP) and titled "HKSTP x HKMU Start-up Project Launcher", placed nearly 50 students in ten start-up projects. Elsewhere, Ming Pao Education Publications Limited and SOCAM Development Limited engaged students from the School of Arts and Social Sciences for the production of education materials and marketing videos respectively.





培育創新企業精神 Cultivating an entrepreneurial spirit

創業精神是香港的標誌，也是我們決心培養都大學生的特質。我們在今年7月首度舉辦「創業日」，把資深企業家及行業伙伴與學生和校友聯繫起來，同時公布「薈創點」創新創意計劃的比賽結果。不少得獎項目均能為社會帶來裨益，例如為認知障礙症患者研發的「CogniCare」裝置、幫助長者改善認知功能的「電子鋼琴共享生活」，以及綜合智能停車系統「Light G」。

Entrepreneurship is a hallmark of Hong Kong, and a quality that we are determined to foster in HKMU students. This year we ran our very first Entrepreneurship Day in July, bringing in noted entrepreneurs and industry partners to connect with students and alumni. The event also served as the occasion to announce the winners of HKMU's MetroChallenge entrepreneurship competition. Winning projects included many with beneficial social applications, such as a CogniCare project for dementia patients, Electronic Piano for Shared Living designed to improve the cognitive abilities of the elderly, and Light G, an integrated smart parking solution.

薈創點 MetroChallenge

入圍隊伍數目
No. of shortlisted teams

18

9 得獎隊伍數目
No. of awarded teams

9

65 申請數目
No. of applications

65

2月週末舉辦的「遇見獨角獸市集」延續創業主題，為期兩天的活動設有27個由都大學生主理的攤位，吸引逾2,000名訪客。今年，都大首次獲邀參加學界創科盛事「香港科技馬拉松」，是唯一參與的自資院校，30名都大學生得以與900多名來自其他大學的參賽者一起競逐由香港科技园和本地大學提供的項目種子基金。校內，大學於3月通過以5,000萬港元成立「都大初創企業基金」，旨在鼓勵同學、教職員和校友創辦自己的公司，並將創意轉化為商業產品或方案。



The entrepreneurial theme continued with our Meet the Unicorn Weekend Market in February, a two-day event featuring 27 stalls run by HKMU students that attracted over 2,000 visitors. This year, HKMU was for the first time invited to participate in the Hong Kong Techathon, the only self-financing institution to be so involved. Thirty HKMU students joined more than 900 participants from other universities in a programme that involved pitching for project seed funds from HKSTP and local universities. Within the University itself, the new HK\$50 million HKMU Startup Fund was approved in March, aimed at encouraging students, staff and alumni of the University to start their own companies and turn their creative ideas into commercial products or solutions.



遇見獨角獸市集

Meet the Unicorn Weekend Market

27

都大學生主理的攤位數目
No. of booths hosted by
HKMU students



課堂外熠熠生輝

High performance outside the classroom

年內我們繼續鼓勵學生在體育、藝術和文化等不同領域中突破自我。都大去年取得資格參加中國香港大專體育協會舉辦的賽事，達至新的里程碑。本校學生在這些比賽中表現出色，為大學增光，其中較矚目的包括在跆拳道男子黑帶80公斤以下及女子黑帶49公斤以下組別奪得冠軍；都大龍舟隊亦在大專龍舟錦標賽中取得佳績，更有學生在大專周年陸運會100米短跑項目中奪得金牌。



Throughout the year we have been challenging our students to strive for breakthroughs in many areas of endeavour, including in sports, arts and culture. Last year, HKMU achieved a milestone by achieving full admission into the University Sports Federation of Hong Kong (USFHK), and our students did the University proud in the current year with some sterling performances in various USFHK sports competitions. Highlights included gold medals won by students in the taekwondo Men's Black Belt (under 80 kg) and Women's Black Belt (under 49 kg) events, a strong placing for the University's Dragon Boat team in the USFHK Dragon Boat Championship, and a gold medal for a HKMU sprinter in the 100m final of the USFHK Annual Athletic Meet.

200+

參與中國香港大專體育協會賽事學生人數

No. of students participating in USFHK competitions



2022年9月，都大在校園舉辦首個全校參與的文化藝術表演《愛的故事》。約30名才華橫溢、來自不同學院的學生粉墨登場，帶來糅合戲劇、音樂和舞蹈的現場表演，最後以感情澎湃的學生原創歌曲《We Are All HKMU》作結，表達對大學的熱愛。

In September 2022, HKMU hosted a first-ever University-wide culture and performing arts show presented on campus, *Stories of Love*. Around 30 talented students from different Schools presented a live show incorporating theatre, music and dance. The performances were united by a spirit of love and enthusiasm, symbolised by the final rousing performance of the new Student Anthem, "We Are All HKMU".





學生出類拔萃

Students who shine

都大學生今年獲獎數目前所未有，範圍更廣，備受各界肯定。無論是在創意寫作、電影製作、工商管理以至創新科技等領域，我們的學生不斷向世界展示才華，大放異彩。

The list of special achievements and recognitions attained by HKMU students is longer and broader in scope than ever this year. From creative writing to filmmaking, from business administration to innovation, our students have not stopped making their mark and showing their talents to the world.

文學獎 / 寫作比賽

Literary awards / writing competitions

比賽 Competition	獎項 Award	得獎者 / 課程 Achiever / programme	得獎作品 Winning work
城市文學獎2022 City Literary Awards 2022	大專組「推薦獎」(小說) Recommendation Award (Fiction, Tertiary Education)	專業雙語翻譯文學碩士課程嚴玉珠 Yan Yuzhu, MA in Bilingual Professional Translation	〈空房子〉 [Empty House]
	大專組「推薦獎」(小說) Recommendation Award (Fiction, Tertiary Education)	創意寫作文學碩士課程許曉敏 Xu Xiaomin, MA in Creative Writing	〈玻璃玫瑰〉 [Glass Roses]
第12屆大學文學獎 12th Intersarsity Creative Writing Competition	新詩組亞軍 First runner-up (Poetry)	創意寫作文學碩士課程黃明洋 Huang Mingyang, MA in Creative Writing	〈觀雨記〉 [Watching the Rain]
	新詩組季軍 Second runner-up (Poetry)	創意寫作文學碩士課程劉加新 Liu Jiaxin, MA in Creative Writing	〈每一片雪花都將遠去〉 (組詩) [Every Snowflake Will Go Away (Series)]
	新詩組優異獎 Merit Award (Poetry)	創意寫作文學碩士課程談炯程 Tan Jiongcheng, MA in Creative Writing	〈往大馬士革方向〉 [Towards Damascus]
	小說組嘉許獎 Recognition Award (Fiction)	創意寫作文學碩士課程談炯程 Tan Jiongcheng, MA in Creative Writing	〈洗窗〉 [Window Washing]
	新詩組嘉許獎 Recognition Award (Poetry)	創意寫作文學碩士課程尹金花 Yin Jinhua, MA in Creative Writing	〈化妝〉 [Makeup]
	散文組嘉許獎 Recognition Award (Prose)	創意寫作文學碩士課程趙芸 Zhao Yun, MA in Creative Writing	〈柿柿平安〉 [Persimmon and Grandma]



比賽 Competition	獎項 Award	得獎者 / 課程 Achiever / programme	得獎作品 Winning work
第二屆重慶地質杯全國大學生自然文學大賽 [Second Chongqing Geology Cup National College Nature Writing Competition]	詩歌組三等獎 Third Class Award (Poetry)	創意寫作文學碩士課程黃明洋 Huang Mingyang, MA in Creative Writing	〈釣魚城美學〉 [Aesthetics of a Fishing City]
第六屆「戀戀西塘」全球詩歌大獎 [Sixth "Love for Xitang" Global Poetry Competition]	優秀獎 Merit Award	創意寫作文學碩士課程范慶奇 Fan Qingqi, MA in Creative Writing	〈光陰的故事·西塘舊時光〉 [The Story of Time, Old Times of Xitang]
第五屆「求是杯」國際詩歌創作與翻譯大賽 [Fifth "Qiusi Cup" International Poetry Writing and Translation Competition]	三等獎(創作類) Third Class Award (Creative Category)	創意寫作文學碩士課程范慶奇 Fan Qingqi, MA in Creative Writing	
「新聞晨報·周到」杯第25屆全國新概念作文大賽 [Shanghai Morning Post Cup 25th National New Concept Essay Writing Contest]	一等獎 First Class Award	中國文學文學碩士課程張元 Zhang Yuan, MA in Chinese Literature	〈這一年〉 [This Year]





比賽 Competition	獎項 Award	得獎者 / 課程 Achiever / programme	得獎作品 Winning work
第二屆南方詩歌節 [Second Southern Poetry Festival]	優秀獎 Merit Award	創意寫作文學碩士課程范慶奇 Fan Qingqi, MA in Creative Writing	〈南方·南方〉 [The South]
第五屆勞働者文學獎 [Fifth Workers' Literature Award]	年度最佳非虛構獎 Annual Best Non-fiction Award	創意寫作文學碩士課程范慶奇 Fan Qingqi, MA in Creative Writing	〈歸去來〉 [Back Home]
烏馬河·中國大學生中文創意書評大賽 [Wumahe Book Review Competition of Chinese College Students]	三等獎 Third Class Award	創意寫作文學碩士課程談炯程 Tan Jiongcheng, MA in Creative Writing	「我們通過名字而相互擁抱」——評《靈魂兄弟》 [“We Embrace Each Other through Our Names” — On Frère d'âme]
毅進文憑聯校徵文比賽 [Diploma Yi Jin Joint School Essay Competition]	冠軍 Championship	毅進文憑(心理學及輔導學)課程姜煒峰 Keung Wai-fung, Diploma Yi Jin (Psychology and Counselling)	

電影與設計

Film and design

比賽 Competition	獎項 Award	得獎者 / 課程 Achiever / programme	得獎作品 Winning work
創意多媒體達人企劃 2022 Creative Achievement Awards 2022	大專組平面影像優異獎 Merit Award (Graphic Design, Higher Education)	動畫及視覺特效榮譽藝術學士課程 方錦雯 Fong Kam-man, BFA (Hons) in Animation and Visual Effects	<i>Time</i>
	大專組平面影像優異獎 Merit Award (Graphic Design, Higher Education)	動畫及視覺特效榮譽藝術學士課程 陳楚桐 Chan Chor-tung, BFA (Hons) in Animation and Visual Effects	<i>Follow Your Heart</i>
	大專組動態影像最佳作品大獎 Best Creative Award (Moving Image, Higher Education)	動畫及視覺特效榮譽藝術學士課程 賴均澤、羅浩賢、余森喬 Lai Kwan-chak, Law Ho-yin & Shamus Yu, BFA (Hons) in Animation and Visual Effects	《白髮男孩》 <i>The White Hair Boy</i>
			
全球大學電影獎2022 Global University Film Awards 2022	浸大電影學院特別表揚獎 HKBU Academy of Film's Choice — Special Mention Award	動畫及視覺特效榮譽藝術學士課程 羅浩宏、李穎琳 Law Ho-wan & Lee Wing-lam, BFA (Hons) in Animation and Visual Effects	《失戀配達員》 <i>Love Delivery</i>



比賽 Competition	獎項 Award	得獎者 / 課程 Achiever / programme	得獎作品 Winning work
金帆廣告大獎 — 香港廣告商會學生大獎 2022 Kam Fan Award — HK4As Students' Award 2022	最佳文案大獎 Best Craft of Copy Award	創意廣告及媒體設計榮譽文學士課程 洪秀兒、黎瀚謙、張芷橋、梁錦杏 Hung Sau-yi, Lai Hon-him, Cheung Tsz-kiu & Leung Kam-hang, BA (Hons) in Creative Advertising and Media Design	《餵·你係豬隊友!》 Feed the Boars, You Are a Loser!
三好微電影國際創作競賽2022 Three Acts of Goodness International Microfilm Contest 2022	優選 Distinction Award	創意寫作與電影藝術榮譽文學士課程 朱靖敏、劉雅媛、梁德輝、謝梓文、楊立峯 Chu Ching-man, Lau Nga-wun, Leung Tak-yip, Tse Tsz-man & Hugo Yeung Lap-zhing, BA (Hons) in Creative Writing and Film Arts	《一炷香》 Bon Appétit
《香港有多好》短片創作大賽 AHK Fund short video competition	公開/大專組冠軍 Championship (Tertiary Student and Open Group)	動畫及視覺特效榮譽藝術學士課程 梁穎彤、唐嘉儀、李莉欣 Leung Wing-tung, Tong Ka-yi & Li Lee-yan, BFA (Hons) in Animation and Visual Effects	《風箏》 [Kite]
第三屆G CROSS創意獎 Third G-CROSS Creative Award	區域決賽銀獎(平面藝術類) Silver Design Award, Finals Level (Graphic Design)	創意寫作文學碩士課程田縱 Tian Zong, MA in Creative Writing	《兒童風尚》 [Children's Fashion] 《黃昏檔案》 [Dusk Archive]
第41屆香港電影金像獎學生海報設計比賽 41st Hong Kong Film Awards Students Poster Design Competition	季軍 Second runner-up	室內設計高級文憑課程張苡婷 Florence Cheung Yee-ting, HD in Interior Design	

商業學

Business

比賽 Competition	獎項 / 排名 Award / ranking	得獎者 / 課程 Achiever / programme
2022年CME集團 大學交易挑戰賽 2022 CME Group University Trading Challenge	香港第一名 First in Hong Kong	Tiktok第一團隊: 金融科技及創新榮譽工商管理學士課程 劉林鑫、譚智超; 財務及風險管理榮譽工商管理學士課程鮑逸銘 Team Tiktok No. 1: Liu Linxin & Tan Zhichao, BBA (Hons) in Financial Technology and Innovation; Bao Yiming, BBA (Hons) in Finance and Risk Management
	香港第二名 Second in Hong Kong	Tenet團隊: 金融科技及創新榮譽工商管理學士課程潘卓軒、 梁韋軒、麥健恒、吳子康; 銀行及財務學工商管理學士課程羅偉 龍; 商業智能及分析學榮譽工商管理學士課程高晟源 Team Tenet: Christophe Poon Cheuk-hin, Leung Wai-hin, Mai Jianheng & Wu Zikang, BBA (Hons) in Financial Technology and Innovation; Law Wai-lung, BBA in Banking and Finance; Gao Shengyuan, BBA (Hons) in Business Intelligence and Analytics
		
香港運輸物流學會學界 專題研習比賽2023 CILTHK Student Day 2023	冠軍 Championship	環球市場及供應鏈管理榮譽工商管理學士課程陳芷瑤、梁嘉逸、 李皓晴、杜敏婷; 國際款待及景區管理榮譽學士課程陳芷琳 Phoebe Chen Tsz-yiu, Wendy Leung Ka-yat, Avie Li Ho-ching & To Man-ting, BBA (Hons) in Global Marketing and Supply Chain Management; Cobe Chen Tsz-lam, Bachelor of International Hospitality and Attractions Management (Hons)
		
滙豐/香港大學香港區商 業案例比賽2023 HSBC/HKU Hong Kong Business Case Competition 2023	季軍 Second runner-up	金融科技及創新榮譽工商管理學士課程洪躍榮; 環球商業及市場 學榮譽工商管理學士課程Tanushi Ritesh Shah; 運動及電競運 動管理榮譽工商管理學士課程袁晟恩; 酒店及可持續旅遊管理榮 譽工商管理學士課程張奕孝 Lewis Hung Yeuk-wing, BBA (Hons) in Financial Technology and Innovation; Tanushi Ritesh Shah, BBA (Hons) in Global Business and Marketing; Yuan Shengen, BBA (Hons) in Sports and eSports Management; Andy Zhang Yixiao, BBA (Hons) in Hotel and Sustainable Tourism Management

創新創業

Innovation and entrepreneurship

比賽 Competition	獎項 / 排名 Award / ranking	得獎者 / 課程 Achiever / programme	項目 / 團隊名稱 Project / team name
太古地產 Placemaking Academy 2023 Swire Properties Placemaking Academy 2023	得獎者 Winner	商業管理學榮譽工商管理學士課程 黃文慧、胡海寧、環球商業及市場學 榮譽工商管理學士課程黃雋榮；創 意廣告及媒體設計榮譽文學士課程 吳泳儀 Tiffany Wong Man-yi & Ben Wu Hoi-ning, BBA (Hons) in Business Management; Jason Wong Chun-san, BBA (Hons) in Global Business and Marketing; Natalie Ng Wing-yee, BA (Hons) in Creative Advertising and Media Design	
數碼港-大學合作夥伴 計劃 2023 Cyberport University Partnership Programme 2023	10萬港元種子基金 (來自數碼港創 意微型基金) HK\$100,000 seed fund (from Cyberport Creative Micro Fund)	商業智能及分析學榮譽工商管理學 士課程崔銘鈺；金融科技及創新榮 譽工商管理學士課程洪躍榮；語言 研究 (雙語傳意) 榮譽學士、國際商 業榮譽學士課程趙一佳 Wendy Cui Mingyu, BBA (Hons) in Business Intelligence and Analytics; Lewis Hung Yuek-wing, BBA (Hons) in Financial Technology and Innovation; Ika Zhao Yijia, Bachelor of Language Studies (Hons) (Bilingual Communication) & Bachelor of Global Business (Hons)	WILD
2023年大灣區STEM卓 越獎 (香港區) Greater Bay Area STEM Excellence Award 2023 (HKSAR)	金獎 Gold Award	電腦工程學榮譽理學士課程陳潔琳 Kelly Chan Kit-lam, BSc (Hons) in Computer Engineering	九龍城的元宇宙 VR metaverse in Kowloon City



比賽 Competition	獎項 / 排名 Award / ranking	得獎者 / 課程 Achiever / programme	項目 / 團隊名稱 Project / team name
Innovate for Future 2023	卓越證書 (大專組) Certificate of Excellence (Tertiary Stream)	電子及電腦工程學榮譽工學士課程 文思玫 Ramsha Minhaj, BEng (Hons) in Electronic and Computer Engineering	幫助失智症患者的腦機 介面回饋系統 Brain Computer Interface Feedback System for Dementia Patients
第9屆香港大學生創新 及創業大賽 Ninth Hong Kong University Student Innovation & Entrepreneurship Competition	三等獎 (資訊科技組) Third Class Award (Information Technology Category)		
數碼港大灣區青年創業 計劃 Cyberport Greater Bay Area Young Entrepreneurship Programme	10萬港元創業種子基金 Seed grant of HK\$100,000	電腦及網絡學榮譽理學士課程莫華升 Rex Mok Wah-sing, BSc (Hons) in Computing and Networking	VisualArc

體育 Sports

比賽 Competition	獎項 Award	得獎者 / 課程 Achiever / programme
中國香港大專體育協會 2022-2023年度大專 跆拳道比賽 USFHK Taekwondo Competition 2022-2023	男子黑帶80公斤以下冠軍 Champion, Men's Black Belt (under 80kg)	運動及康樂管理榮譽學士課程黃梓軒 Wong Tsz-hin, Bachelor of Sports and Recreation Management (Hons) 
	女子黑帶49公斤以下冠軍 Champion, Women's Black Belt (under 49kg)	物理治療學榮譽理學士課程黃淑嫻 Hannah Wong Shuk-han, BSc (Hons) in Physiotherapy 
	男子黑帶七型及金鋼項目季軍 Second runner-up, Men's Black Belt (Style 7 & KeumGang)	語言研究與翻譯榮譽文學士課程張皓齊 Marcelino Cheung Ho-chai, BA (Hons) in Language Studies and Translation



比賽 Competition	獎項 Award	得獎者 / 課程 Achiever / programme
中國香港大專體育協會 第61屆大專周年陸運會 61st USFHK Annual Athletic Meet	男子100米短跑冠軍 Champion, Men's 100m	物理治療學榮譽理學士課程鄭翔鴻 Cheng Cheung-hung, BSc (Hons) in Physiotherapy
2023 年世界移植運動會 World Transplant Games 2023	羽毛球雙打賽銀獎 Silver, Badminton Doubles	醫療護理高級文憑課程陳家傑 Liam Chan Ka-kit, HD in Health Care



社區服務

Community service

計劃 Programme	獎項 Award	得獎者 / 課程 Achiever / programme
第31屆香港傑出專上學生服務獎 31st Hong Kong Outstanding Service Award for Tertiary Students		酒店及可持續旅遊管理榮譽工商管理學士課程徐誠亨 Ryan Chui Shing-hang, BBA (Hons) in Hotel and Sustainable Tourism Management
花旗集團-社聯大學生 社責實踐計劃2022 Citi-HKCSS Community Intern Program 2022	卓越大獎 Award for Excellence	專業會計榮譽工商管理學士課程莊令晞 Natalie Chong Ling-hei, BBA (Hons) in Professional Accounting



校外獎學金

External scholarships

獎勵計劃 / 獎項

Award scheme / award

得獎者 / 課程

Achiever / programme

澳洲會計師公會 Distinction Award
CPA Australia Distinction Award

專業會計榮譽工商管理學士課程吳凱藍
Maisy Ng Hoi-lam, BBA (Hons) in Professional Accounting

專業資格課程 (QP) 獎學金2023
Qualification Programme Scholarship 2023

專業會計榮譽工商管理學士課程茅豪鈺、劉佳陽
Frank Mao Haoyu & Jessie Liu Jiayang, BBA (Hons) in Professional Accounting



香港會計師公會獎學金2023
HKICPA Scholarship 2023

專業會計榮譽工商管理學士課程康浩源、鄺詠敏
Kang Haoyuan & Kwong Wing-man, BBA (Hons) in Professional Accounting

數碼港電競行業支援計劃 — 傑出獎
Cyberport Esports Industry Facilitation Scheme — Outstanding Award

運動及電競運動管理榮譽工商管理學士課程黃逸健、蔡可聰
Wong Yat-kin & Choi Ho-chung, BBA (Hons) in Sports and eSports Management

數碼港電競行業支援計劃 — 優異獎
Cyberport Esports Industry Facilitation Scheme — Merit Award

運動及電競運動管理榮譽工商管理學士課程徐熙程、林梓謙、蘇澤恆、李梓楊、卓達豪、周智恒；數碼商業榮譽工商管理學士課程盧俊余
Tsui Hei-ching, Lam Tsz-him, So Chak-hang, Li Tsz-yeung, George Cheuk Tat-ho & Chow Chi-hang, BBA (Hons) in Sports and eSports Management; Lo Chun-yu, BBA (Hons) in Digital Business

滙豐粵港澳大灣區(香港)獎學金
HSBC Greater Bay Area (Hong Kong) Scholarship

護理學榮譽學士(普通科)課程黎欣茹
Cyndi Lai Yan-yu, BNurs (Hons) in General Health Care

滙豐香港獎學金
HSBC Hong Kong Scholarship

物理治療學榮譽理學士課程郭奕希、黃淑嫻；英語及文化榮譽文學士課程黃月兒
Howard Kwok Yik-hei & Hannah Wong Shuk-han, BSc (Hons) in Physiotherapy; Moon Wong Yuet-yi, BA (Hons) in English Language and Culture





獎勵計劃 / 獎項
Award scheme / award

得獎者 / 課程
Achiever / programme

滙豐職業教育獎學金
HSBC Vocational Education Scholarship

普通科護理學高級文憑課程區兆堅、幼兒教育高級文憑課程林意
Andy Au Siu-kin, HD in Nursing Studies (General Health Care)
Iqra Ashraf, HD in Early Childhood Education

創明天獎學金
For Our Future Scholarship

創意廣告及媒體設計榮譽文學士課程吳泳儀、應用心理學榮譽學士
課程、商業管理榮譽學士課程鄧曜霆
Natalie Ng Wing-yee, BA (Hons) in Creative Advertising and
Media Design; Raphael Tang Yiu-ting, Bachelor of Applied
Psychology (Hons), Bachelor of Business Management (Hons)

其他
Others

活動 / 比賽 / 主辦方
Event / competition /
organiser

獎項
Award

得獎者 / 課程
Achiever / programme

第七屆大學生人文學術研
討會
Seventh Undergraduate
Academic Conference on
Humanities

推薦論文獎
Recommended Paper Award

中文榮譽文學士課程馬穎詩
Ma Wing-sze, BA (Hons) in Chinese

第十屆香港傑出準教師選舉
Tenth Hong Kong
Outstanding Prospective
Teachers Award

銀獎
Silver Award

教育榮譽學士(中國語文教學)及語言研究榮譽學士(應用中國語言)
課程黃詠淇
Wong Wing-ki, BEd (Hons) (Chinese Language Teaching) and
Bachelor of Language Studies (Hons) (Applied Chinese
Language Studies)

銅獎
Bronze Award

英語教學榮譽教育學士及英語研究榮譽學士課程艾宏祖;教育榮譽
學士(中國語文教學)及語言研究榮譽學士(應用中國語言) 課程
劉嘉琪、任芷恩
Lorenzo Alfonso Dela Cruz Alde, BEd (Hons) in English
Language Teaching and Bachelor of English Language
Studies (Hons); Lau Ka-ki & Yam Tsz-yan, BEd (Hons) (Chinese
Language Teaching) and Bachelor of Language Studies
(Hons) (Applied Chinese Language Studies)

優異獎
Merit Award

教育榮譽學士(中國語文教學)及語言研究榮譽學士(應用中國語言)
課程林凱程
Lam Hoi-ching, BEd (Hons) (Chinese Language Teaching) and
Bachelor of Language Studies (Hons) (Applied Chinese
Language Studies)



活動 / 比賽 / 主辦方 Event / competition / organiser	獎項 Award	得獎者 / 課程 Achiever / programme
國際演講會 Toastmasters International	傑出分會 2022–2023 Distinguished Toastmasters Club 2022–2023	香港都會大學三語演講學會 HKMU Trilingual Toastmasters Club
	89地區 2022–2023年優秀會員 Club Outstanding Member 2022–2023 of District 89	教育榮譽學士(幼兒教育:領導及特殊教育需要)課程潘燕婷 Edith Poon Yin-ting, BEd (Hons) in Early Childhood Education (Leadership and Special Educational Needs)
全港青年公開演講比賽 Hong Kong Youth Speaking Competition 2022	季軍 Second runner-up	教育榮譽學士(中國語文教學)及語言研究榮譽學士(應用中國語言) 課程馮穎琳 Fung Wing-lam, BEd (Hons) (Chinese Language Teaching) and Bachelor of Language Studies (Hons) (Applied Chinese Language Studies)
	傑出表現獎 Outstanding Performance Award	教育榮譽學士(中國語文教學)及語言研究榮譽學士(應用中國語言) 課程林凱程 Lam Hoi-ching, BEd (Hons) (Chinese Language Teaching) and Bachelor of Language Studies (Hons) (Applied Chinese Language Studies)
	優異獎 Merit Award	教育榮譽學士(中國語文教學)及語言研究榮譽學士(應用中國語言) 課程簡裕軒、語言研究榮譽學士(應用中國語言)課程溫翹 Kan Yu-hin, BEd (Hons) (Chinese Language Teaching) and Bachelor of Language Studies (Hons) (Applied Chinese Language Studies); Wen Pian, Bachelor of Language Studies (Hons) (Applied Chinese Language Studies)
職業安全及健康學會香港學 生研究項目比賽2021 IOSH Hong Kong Student Research Project Competition 2021	第一名 First place	職業安全與健康管理(榮譽)理學士課程葉文浩 Yip Man-ho, BSc (Hons) in Occupational Safety and Health Management
	優異獎 Merit Award	職業安全與健康管理(榮譽)理學士課程梁仲賢、沈梓橋、謝靄鋒 Leung Chun-yin, Shum Tsz-kiu & Tse Yui-fung, BSc (Hons) in Occupational Safety and Health Management
世界技能大賽2023香港代 表選拔賽(時裝科技) WorldSkills HK Competition 2023 — Fashion Technology	三名得獎者之一 One of three winners	數碼時裝設計高級文憑課程黃梓軒 Wong Tsz-hin, HD in Digital Fashion Creation



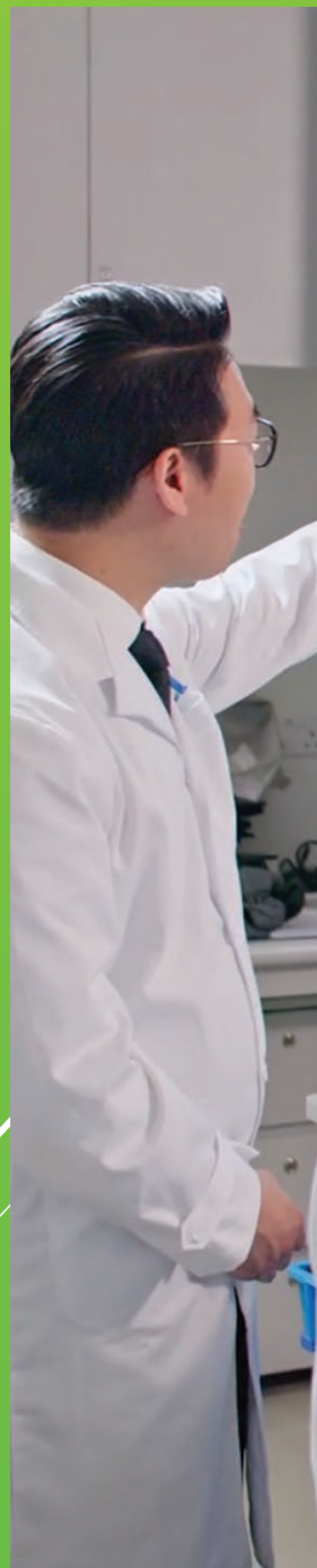
Chapter 第四章

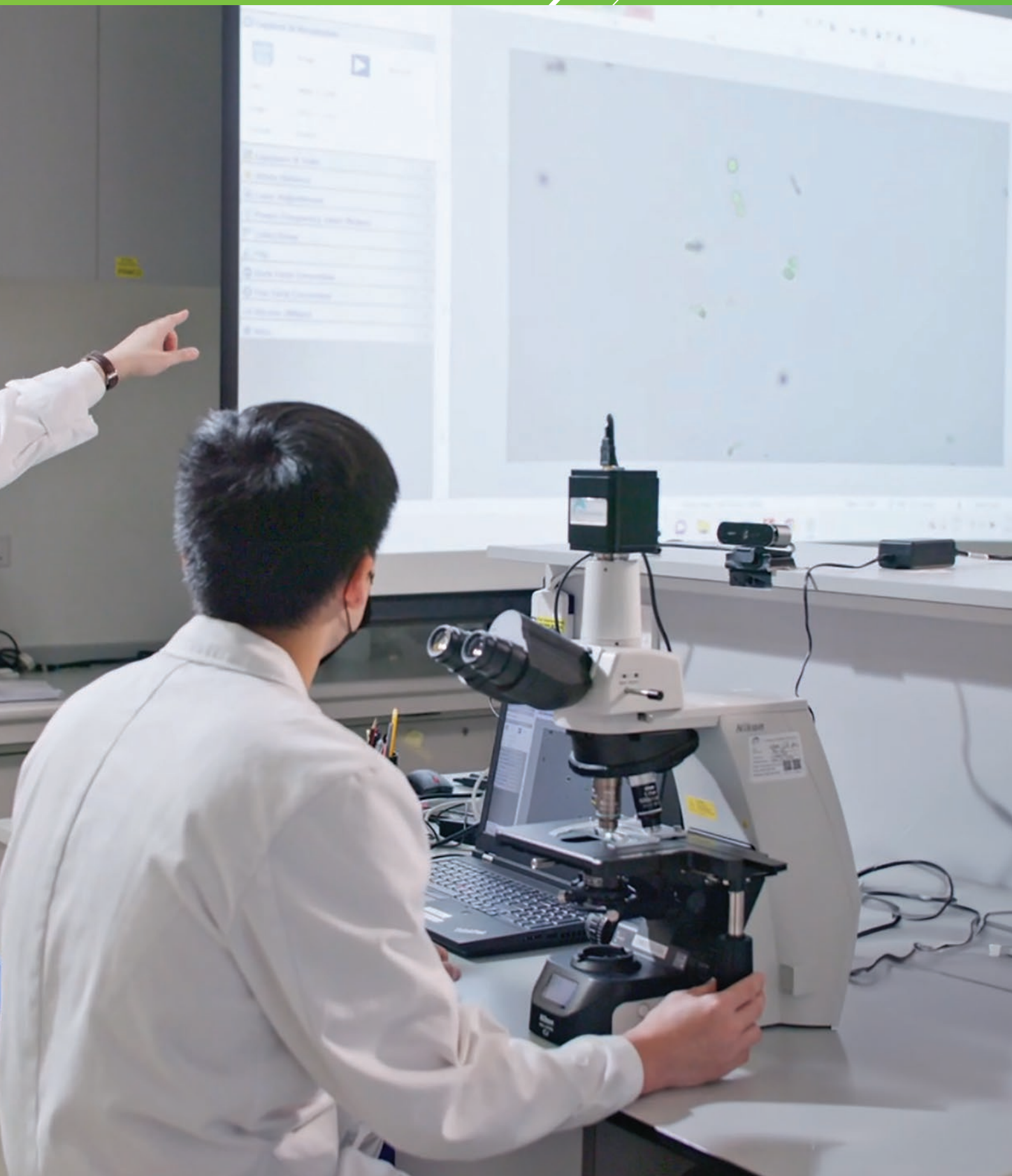
IV

學術研究 貢獻社群 Making an impact through research

都大的研究實力近年持續飛躍。過去一年，各個領域的研究人員致力進行切實可行並富有意義的項目，造福社會，惠澤民生。他們的努力已獲得學界認同，研究資助亦節節攀升。

HKMU's research profile has risen sharply in recent years, and this momentum is continuing to accelerate. In the past year, HKMU researchers across the board have engaged in numerous practical and meaningful projects that are making a direct impact for good on our society. In the process, many have won prestigious peer recognition and attracted important research funding.





集中資源 支持具影響力研究項目

Targeted support for impactful research projects



將知識從大學傳遞至工商界的「知識轉移」，是都大研究目標的重中之重。今年，我們把「研究事務處」更名為「研究事務及知識轉移處」，以反映其肩負更重大的使命，把大學產生的知識傳播到其他領域。我們又成立專利委員會，審視大學的研究成果，並考慮當中的新發明能否獲得專利保護。截至2023年8月，大學從眾多研究計劃中選出了十項發明提交專利申請。資金支援方面，大學斥資5,000萬港元設立「都大初創企業基金」，專門用於支持教職員、學生和校友將創意轉化為可行的商業產品和方案。

Knowledge transfer — the movement of knowledge from the University into the industrial and commercial world — is a particularly important goal of HKMU's research activities. This year, we renamed the Office of Research Affairs as the Office of Research Affairs and Knowledge Transfer, to reflect its expanding role in facilitating the transmission of knowledge generated in the University to the wider world. We also established a Patent Committee to review the University's research outcomes and consider potential patent protection for new inventions. By August 2023, a total of ten inventions had been identified from research projects for patent applications. In terms of funding support, the University's new HK\$50 million HKMU Startup Fund is specially earmarked to support staff, students and alumni looking to turn creative ideas into viable commercial products and solutions.



大學同時進一步加強支持具發展潛力，並能帶來實質影響和改變的研究項目。首要是制定明確的政策，闡述研究活動、創作和知識轉移的目標和策略，為研究人員提供清晰的指示，以便他們取得於2021年成立、專為培育和推動大學策略研究領域發展而設的研究影響基金資助。今年，大學通過把護理及健康學院的「個人化護理」範疇加入策略研究領域。

本校最近推出「香港都會大學學者」網上平台，以提供便捷的途徑，發放有關本校研究領域、人員、學者和活動的詳盡資訊，從而展示大學的研究軌跡和成就，並提升大學的研究影響力。

凡此種種措施，皆為推動校內研究文化而設，成效已立竿見影，令本校取得更多校外資助，整體研究質量齊升。



The University has also begun increasing its support for high potential, high-impact research projects that make a real difference. An essential first step was to lay out an explicit policy describing our goals and strategies in the areas of research activity, creative work and knowledge transfer. Guided by this policy, researchers are able to draw on funding from our Research Impact Fund, established in 2021 with the specific aim of nurturing and supporting the development of the University's strategic research areas. This year, a new strategic research area, namely "Personalised Care" under the School of Nursing and Health Studies, was approved by the University.

The recently launched online platform "HKMU Scholars" showcases the research development and achievements of the University. It is helping to enhance our research impact by providing easy access to detailed information about our research areas, scholars, researchers and research activities.

These and other initiatives designed to stimulate and expand the research culture at HKMU are quickly bearing fruit, both in terms of external funding and overall research output.



2023 研資局撥款總額
Total amount of RGC funding 2023

\$29,100,000

其中9個「教員發展計劃」項目獲撥款逾100萬港元
of which 9 Faculty Development Scheme projects were granted over HK\$1 million

▲48% **研資局撥款申請增加百分比**
Percentage increase of RGC funding applications
(從去年66份增至今年98份)*
(from 66 last year to 98 this year)*

▲37% **研究出版物增加百分比(就Scopus 索引出版物而言)**
Percentage increase of research publications
(in terms of Scopus-indexed publications)
(從去年369份增至今年505份)*
(from 369 last year to 505 this year)*

註：研資局 = 研究資助局
Note: RGC = Research Grants Council

*按公曆年計算 By calendar year



本年部分重要研究項目一覽 Some research highlights of the year

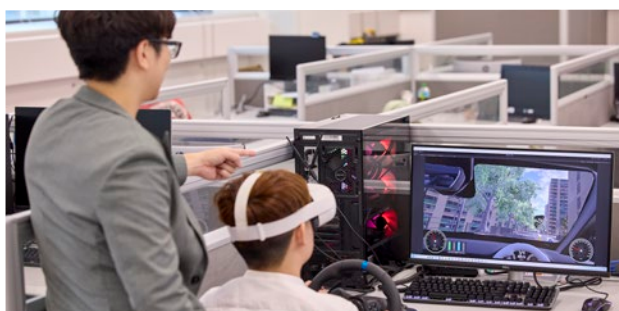
都大的研究範疇廣泛，並具實際效益和應用潛力。

The University's research is diverse and often fascinating in its potential for being applied in practical and beneficial ways.

虛擬實境駕駛訓練

Virtual reality (VR) for driver training

「虛擬實境駕駛訓練系統」的概念源自電腦及互動娛樂課程學生的畢業專題研究，其實用價值先後獲李健駕駛學校及政府「智慧交通基金」認可。項目獲得撥款資助，在人文社會科學院黎智富博士的領導下，系統得以繼續研發，讓學習駕駛人士體驗在傳統駕駛課程中難以複製的情況，同時減輕在駕駛考試中心附近道路上過多學習車輛行駛帶來的壓力。



A final-year project by a group of graduates of the Computing and Interactive Entertainment programme introduced the concept of a VR-based Driver Training System. The practical value of the system was first recognised by the Lee Kin Driving School, then by the Government's Smart Traffic Fund. Funds have now been made available for its further development at the School of Arts and Social Sciences (A&SS) under the leadership of Dr William Lai Chi-fu. The VR system will enable trainees to experience driving situations that are difficult to arrange in traditional driving courses, and hopefully help reduce the pressure caused by large numbers of learner vehicles on the roads near driving test centres.

通過延展實境技術增強語言能力

Enhancing language skills through extended reality (XR)

要全面提升口譯和演講專業能力，在真實的環境中練習對學習者至為重要，但這種環境往往可遇不可求。人文社會科學院另一虛擬/擴增實境研究項目特別針對這個問題。陳詠雯博士開發了名為「XR MALL」的開放式延展實境流動應用程式，內含中英相向口譯及演講學習單元，提供沉浸式的虛擬實境模擬場景，讓口譯和演講學員按進度自行練習，改善技能。



Another A&SS project in the field of VR/AR focuses on the challenges of interpreting and public speaking training, especially given the lack of the authentic settings that are essential for learners looking to develop all-round professional competence. Dr Venus Chan Wing-man has developed an open-access extended reality mobile app XR MALL to address this problem, featuring learning modules on English-Chinese and Chinese-English interpreting as well as public speaking. It provides fully immersive VR simulated scenarios, which enable interpreting and public speaking trainees to improve their skills through self-paced practice.

本地首個對外開放的微藻收集及研究中心

Hong Kong's first open-access microalgae collection and research centre

微藻是生活於淡水和海洋中的單細胞光合作用生物。雖然它們的平均體積僅5微米，卻能對環境帶來重大影響，例如部分微藻會引致紅潮，威脅海洋生物，有些物種卻可提煉成生物燃料。為了支持大灣區以至東南亞地區的微藻鑒定和分析，科技學院於2022年建立全港首個對外開放的微藻收集及研究中心「都會藻種庫」，並計劃舉辦各種公眾活動和設立網上平台，以促進公眾教育和學術交流。

Microalgae are single-celled photosynthetic organisms living in freshwater and marine environments. Although they average only 5 micrometres in length, the impact they have on the environment can be huge. The red tide species of microalgae can be very harmful to marine life, for example, whereas some other species have the potential to be converted into biofuels. To facilitate the identification and analysis of microalgae in the Greater Bay Area and Southeast Asia, the School of Science and Technology (S&T) established the Metropolitan Algal Repository and Supply (MARS) in 2022. MARS is the first open-access microalgae collection and research centre in Hong Kong. Among other initiatives, it will organise public events and establish an online platform for public education and academic exchange.



環保生態海堤 為海洋生物提供居所

Eco-friendly sea walls supporting marine life

科技學院 Juan Carlos Astudillo Placencia 博士正在研究以環保物料營造人工海堤。其中，他與其他院校人員合作發明了一種能比傳統混凝土有效降低碳排放量20%-40%的生態磚，為海洋生物創造較自然的生態環境，增加生物多樣性，幫助修復海洋生態系統。該研究項目在第48屆「日內瓦國際發明展」榮獲「評審團嘉許金獎」，並在2023年「亞洲國際創新發明展」奪得金獎。Astudillo 博士已把研究延伸至其他生態工程方案和物料，例如循環再用的竹枝。

Dr Juan Carlos Astudillo Placencia of S&T has been working to develop eco-friendly materials for sea walls. In a collaborative project, he helped invent special eco-tiles that not only reduce carbon emissions by 20% to 40% compared with traditional concrete, but also imitate natural habitats for sea-life, encouraging biodiversity and helping to heal the marine ecosystem. The project won a Gold Medal with Congratulations of the Jury at the 48th International Exhibition of Inventions Geneva, and a Gold Medal in the 2023 Asia International Innovative Invention Exhibition. Dr Astudillo is currently extending his research to explore other eco-engineering methods and materials, such as recycled bamboo rods.



結合中西醫藥

Integrating Traditional Chinese and Western medicine



高血壓是西方抗癌常用藥物貝伐珠單抗已知的副作用，不少研究人員已轉向傳統中藥尋求解決方法。科技學院黃詩韻博士與香港大學李嘉誠醫學院人員聯手，研究如何有效提取中藥丹參中有效抵抗高血壓的成份。項目獲政府資助逾130萬港元研究經費，目前正進行得如火如荼，可望更有效地提升中西醫結合治療癌症的成效。

High blood pressure is a known side effect of the common Western cancer drug Bevacizumab (Bev), and researchers have turned to traditional Chinese medicines for solutions. Dr Emily Wong Sze-wan of S&T has teamed up with colleagues from the LKS Faculty of Medicine of the University of Hong Kong in investigating how best to extract the anti-hypertensive properties of the traditional Chinese medicine Danshen. Their work is proving important in integrating Western and Chinese treatments for cancer for maximum efficacy. This ongoing research is supported by over HK\$1.3 million of Government funding.

姿態估計研究以提升機器人效能

Better robots through pose estimation research

有見工業自動化愈來愈倚重機器人技術，王偉明博士領導科技學院的團隊，研究機器人如何估計三維空間中物體的位置和方向，即「物體六維姿態估計」的相關問題。為了提高在複雜工業環境中物體六維姿態估計的準確度，團隊開發了稱為「SO(3)-Pose」的創新表徵學習網絡，為機器人和擴增實境技術的發展作出貢獻。

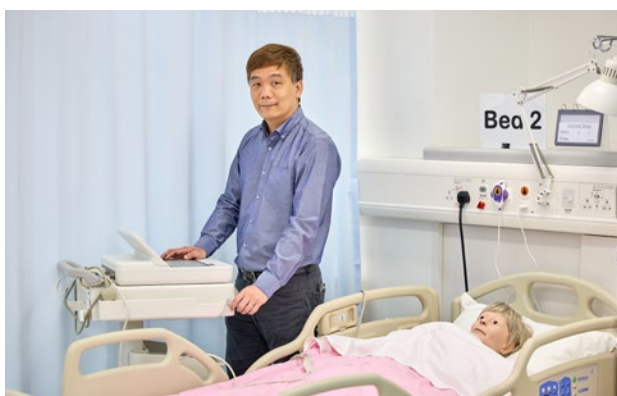
With robotics becoming an increasingly important part of industrial automation, a team led by Dr Wyman Wang Weiming of S&T has been exploring issues connected with how robots estimate the positioning and orientation of objects in three-dimensional space — what is known as “6D object pose estimation”. To improve the accuracy of 6D object pose estimation in complex industrial environments, the team has developed an innovative representation learning network called SO(3)-Pose. Their work is contributing significantly to the growth fields of robotics and augmented reality.



縮短醫療緊急情況下的反應時間

Improving medical response times in emergencies

心電圖常被用以檢測身體的異常情況（例如心律失常），並引導診斷，例如判斷胸痛源於心血管或非心血管疾病。護理及健康學院何家銘博士及其團隊卻發現，在現有培訓下，負責分流的急診護士未能時常正確解讀心電圖，尤其是識別心臟傳導阻滯的問題。已發表的研究結果將有助改善本地醫院的分流系統，提高護理質素。



Electrocardiograms (ECGs) are commonly used to identify abnormalities (e.g. cardiac arrhythmias) and to guide diagnosis, for instance by determining whether chest pain has a cardiovascular or non-cardiovascular origin. Dr Jonathan Ho Ka-ming and his team from the School of Nursing and Health Studies discovered that emergency nurses responsible for triage were not always able to correctly interpret ECGs with their existing training, and that recognising heart block was a particular problem. The published research will help improve the quality of care in the triage system of local hospitals.

提升無線網路功能

Improving wireless network functionality

無線網路世界的「時延」指數據從一處傳輸到另一處期間的延誤。現時互聯網流量大、速度快，必須把時延減至最低。為了減少大量設備同時使用有限網絡頻寬時的時延，科技學院付雅茹博士及其團隊開發了新的演算法，優化內容緩存、推薦和傳輸，有效減少網絡時延，研究結果讓提升無線網絡的整體性能往前邁進一大步。



In wireless networks, “latency” refers to the delay in transmitting data from one point to another. Low latency networks are essential for today’s high-volume, high-speed internet usage. To reduce the problem of latency when many devices are operating simultaneously on a limited network bandwidth, Dr Fu Yaru of S&T and her team have developed an algorithm to optimise network content caching, recommendation, and transmission, all of which effectively reduce network latency. The results represent a significant step forward in improving the overall performance of wireless networks.



頂尖學者提升大學研究實力 Top researchers raise HKMU's research profile

都大在學術研究路上步履不停，積極招攬世界各地的傑出學人，令研究成果更豐碩。最近，大學歡迎文潔華教授出任人文社會科學院人文學講座教授。文教授曾出版40多部著作，涵蓋藝術哲學、比較美學、性別與文化研究以及新儒家哲學等領域。另一項重要任命是科技學院的智能系統講座教授華禮生教授。華教授是智能感應器和量子技術專家，現正與英國和大灣區相關產業在知識轉移和技術開發方面合作緊密，他同時亦領導大學的分子電子學小組。



除二人外，愈來愈多精英學者和研究人員加入都大。從下列圖表可見，大學在吸引和留住來自不同文化背景的优秀研究人員方面取得不少進展。本校又成立「教員研究啟動基金」，讓教研人員取得經費，盡早開展研究項目。



HKMU has an ever-growing research momentum, and is further boosting its research output by recruiting leading scholars from around the globe. Most recently, it welcomed Prof. Eva Man Kit-wah, author of over 40 books on topics ranging across philosophy of art, comparative aesthetics, gender and cultural studies and Neo-Confucian philosophy, as Chair Professor of Humanities in the School of Arts and Social Sciences. Another important signing has been Prof. Roy Vellaisamy as Chair Professor of Intelligent Systems in the School of Science and Technology, as well as Leader of the University's Molecular Electronics group. An expert in intelligent sensors and quantum technologies, Prof. Vellaisamy is working closely with industries in the UK and the GBA on knowledge transfer and technology development.

新任講座教授

Newly appointed Chair Professors



文潔華教授
Prof. Eva Man Kit-wah



華禮生教授
Prof. Roy Vellaisamy

They are just two of a growing range of elite academics and researchers making HKMU home. The chart shows the strides being made by the University in attracting and retaining high-performance researchers from a diverse range of cultural backgrounds. HKMU's research endeavours are also being lifted by a new Faculty Research Startup Fund, which makes significant funding available for faculty looking to get their research plans up and running quickly.

- 海外教員人數 (包括來自中國內地和台灣)
No. of international faculty members (including from mainland China and Taiwan)
- 教授級教員人數
No. of professor grade faculty members
- 位列全球被引用最多的首 2% 頂尖科學家人數
No. of world's top 2% most-cited scientists

都大學者屢獲殊榮 Recognitions for HKMU researchers

都大研究人員表現卓越，研究成果屢獲殊榮，包括多個國際獎項，質素備受肯定。

The quality of the research being generated by HKMU researchers is increasingly being recognised through awards, medals, and other international prizes.

研究者 Researcher	學院 School	獎項 Prize	獲獎項目/論文 Awarded project / article
Juan Carlos Astudillo Placencia博士 Dr Juan Carlos Astudillo Placencia	科技學院 S&T	第48屆「日內瓦國際發明展」 「評審團嘉許金獎」及「特別獎」 Gold Medal with Congratulations of the Jury & Special Prize, 48th International Exhibition of Inventions Geneva	提升海洋生物多樣性的生態磚 Eco-Tiles for Enhancing Marine Biodiversity
莊璟珉博士 (第一作者) Dr Eric Chong King-man (First author)	教育及 語文學院 E&L	2022年兒童與公民身份歐洲協會國 際會議最佳研究論文獎 Best Research Paper Award, Children Identity and Citizenship European Association International Conference 2022	在社會和政治動盪時期，香港中學教師對有 爭議議題的教學方法 Hong Kong Secondary School Teachers' Pedagogical Approaches to Controversial Issues at a Time of Social and Political Turmoil
鍾曉睿博士 Dr Edsoulla Chung Hiu-yui	教育及 語文學院 E&L	入圍System早期職業研究員獎決賽 Finalist, System Early Career Researcher Award	促進專業發展的對話式方法：了解香港語文教師 詞彙教學信念與實踐的轉變 Dialogic Approach to Promoting Professional Development: Understanding Change in Hong Kong Language Teachers' Beliefs and Practices Regarding Vocabulary Teaching and Learning
James Floyd Downes 博士 Dr James Floyd Downes	人文社會 科學院 A&SS	《共同市場研究》期刊引用最多的 研究論文 Top Cited Research Article, <i>Journal of Common Market Studies</i>	歐盟逼在眉睫的難民危機：右翼政黨競爭與 戰略定位 The Looming Refugee Crisis in the EU: Right-Wing Party Competition and Strategic Positioning
鄒柏衡博士 Dr Antony Huen Pak-hang	人文社會 科學院 A&SS	《女性：文化評論》期刊 女性詩歌論文獎銀獎 Silver medal of Women Poetry Prize, <i>Women: A Cultural Review</i>	當代英國女性詩歌中的跨文化主義、轉型與 視覺藝術 Transculturalism, Transformation and the Visual Arts in Contemporary British Women's Poetry
鄧高璋博士 Dr William Tang Ko-wai	教育及 語文學院 E&L	第六屆電子社會、電子教育與電子科 技國際會議最佳口頭報告 Best Oral Presentation Award, 6th International Conference on E-society, E-education and E-technology	香港職前幼兒教師的資訊科技技能 Information Technology Skills for Pre-service Early Childhood Teachers in Hong Kong
溫志光博士 Dr Bruce Wan Chi-kwong	人文社會 科學院 A&SS	《款待與旅遊管理》期刊最佳博士 論文獎 Best PhD Paper Award, <i>Journal of Hospitality & Tourism Management</i>	記錄難忘而有意義的旅遊體驗：基於優勢的技術 介導反思方法 Journaling Memorable and Meaningful Tourism Experience: A Strengths-based Approach to Technology-mediated Reflection

Note: A&SS=School of Arts and Social Sciences
E&L=School of Education and Languages
S&T=School of Science and Technology

Chapter 第五章

V

建立伙伴關係 卓有成效 Establishing fruitful partnerships

都大致力授業解惑、培訓技能，並與社會保持緊密連繫。過去一年，本校繼續尋求與各界合作，建立富有成效的伙伴關係，從而履行服務社會的責任，並成為工商界的知識泉源、學生和校友的強力後盾，為我們服務的不同持分者帶來實質的改變。

HKMU is intrinsically connected to our wider society, for which it acts as an essential skills- and knowledge-provider. To fulfil its roles as a servant of society, a knowledge source for industry, a supporter of current and past learners and much more, HKMU has been constantly seeking and forging fruitful partnerships over the year. They are enabling us to make a real difference to the many different stakeholders we serve.



香港都會大學
HONG KONG
METROPOLITAN
UNIVERSITY

學生事務處
Student Affairs Office



最佳老友 • Art to Heart - 智障人士藝術同行計劃

U Best Buddies Program - Arts with Intellectual Disability Scheme



與世界建立聯繫 Forging connections with the world

都大竭力服務社群，並視我們為社會不可或缺的一部分。為了與社會建立牢固的網絡，本校最近成立了業界伙伴及學生發展委員會，物色能為大學與不同機構帶來互惠效益的合作模式，並與不同行業建立合作關係，為學生提供最佳的學習體驗和更有效的專業發展機會。委員會還積極為有益於社會的研究和行業合作項目尋找資金及支持，並努力為參與機構創造提升技能和轉型培訓的機會。我們過去一年簽署的多項合作備忘錄是這項工作的成果之一。



HKMU positions itself as an integral part of the wider community it serves. To build strong networks with this community, it recently established the Industry Partnerships and Student Development Committee. This body is tasked with identifying models that will deliver mutual benefits to the University and organisations that work with it, and creating collaborations with industries that will lead to better learning experiences and more effective professional development for our students. The Committee is also actively identifying funding and support for research and industry projects that will have a positive social impact, and working to create upskilling and reskilling opportunities for participating organisations. Some of the fruits of this work can be seen in the range of MOU partnerships signed in the past year.

主要校外合作機構 Highlights of external partnerships

覆蓋範圍 Coverage	合作機構/院校 Partnering organisations / institutions
全校 University-wide	康業控股有限公司、醫療輔助隊 Hong Yip Holdings Limited, Auxiliary Medical Service
李兆基商業管理學院 Lee Shau Kee School of Business and Administration	香港四季酒店、美國註冊會計師協會及英國皇家特許管理會計師公會、國際遊樂園及景點協會、稻苗飲食專業學會、安永會計師事務所 Four Seasons Hotel Hong Kong, The American Institute of CPAs® and the Chartered Institute of Management Accountants®, International Association of Amusement Parks and Attractions, Institute of Dining Professionals, Ernst & Young
李嘉誠專業進修學院 LiPACE	格里昂高等教育學院、理諾士國際酒店管理學院、康業人才發展學院、廣州工商學院、廣州科技職業技術大學、廣州商學院、廣東科學技術職業學院、新加坡管理學院、諾丁漢特倫特大學、櫻美林大學、安徽工程大學、樂山職業技術學院、克拉克大學、鄧迪大學 Glion Institute of Higher Education, Les Roches Global Hospitality Management Education, Hong Yip People Development Academy, Guangzhou College of Technology and Business, Guangzhou Vocational and Technical University of Science and Technology, Guangzhou College of Commerce, Guangdong Polytechnic of Science and Technology, Singapore Institute of Management, Nottingham Trent University, J.F. Oberlin University, Anhui Polytechnic University, Leshan Vocational and Technical College, Clark University, University of Dundee
科技學院 School of Science and Technology	香港建造商會、香港機電工程商聯會、英特韋特公司、香港電訊 Hong Kong Construction Association, Hong Kong Federation of Electrical and Mechanical Contractors, Integrated Corporation, HKT
護理及健康學院 School of Nursing and Health Studies	蒙納許大學（護理和助產學） Monash University (Nursing and Midwifery)

善款成就都大使命

Generous donations help realise the HKMU mission

都大能夠服務社群，很大的助力來自不同善長和團體的捐輸。年內一大亮點是香港粵劇藝術團創辦人何陳婉珍博士慷慨捐款，成立「何陳婉珍粵劇研藝中心」，以促進粵劇研究、翻譯和教育，並向海內外觀眾推廣粵劇藝術。此外，校友舒小佩博士心繫母校，加碼注資其「舒小佩持續發展基金」，為大學的長遠發展提供更多支持。慷慨捐贈比比皆是，以上只是年內兩個例子，讓都大在多個領域邁步向前，實踐使命。



Much of the University's work serving the community is driven by donations from individuals and bodies. A donation highlight of the year was that made by Dr Ina Ho Chan Un-chan, Founder of the Hong Kong Cantonese Opera Troupe, towards the establishment of HKMU's new Ina Ho Cantonese Opera Research Centre. Dr Ho's generous gift sets the stage for a Research Centre that will significantly advance Cantonese opera research, translation and education and promote Cantonese opera more widely to local and overseas audiences. In addition, our alumna Dr Katie Shu Sui-pui has extended her care for her alma mater through a generous donation to upgrade her existing endowment fund, which is providing sustainable resources for the University's development. These are just two examples of many displays of generosity towards the University in the year, all of which are enabling it to push forward with its mission in multiple areas.

主要捐款

Major donations

贊助人/機構 Donor	金額 Amount	支持項目 Sponsored project
舒小佩博士 Dr Katie Shu Sui-pui	1,000萬港元 HK\$10 million	舒小佩持續發展基金 Katie Shu Sui Pui Endowment Fund
何陳婉珍博士 Dr Ina Ho Chan Un-chan	500萬港元 HK\$5 million	何陳婉珍粵劇研藝中心及「香港粵劇折子戲劇本及相關翻譯研究：知識轉移在展望」研究項目 Ina Ho Cantonese Opera Research Centre and research project: "A Study of Libretti Excerpts Translation of Cantonese Opera: Prospective Knowledge Transfer"
冼為堅基金有限公司 Sin Wai Kin Foundation Limited	300萬港元 HK\$3 million	「數位人文教與學：以沉浸空間互動裝置提升中國文學與文化體驗之研究」研究項目 Research project: "Teaching and Learning in Digital Humanities: A Study of Enhancing the Experiences of Chinese Literature and Culture through Interactive Installations for Immersive Space"
冼為堅基金有限公司 Sin Wai Kin Foundation Limited	100萬港元 HK\$1 million	冼為堅博士中華文化及學子獎學金 Dr Sin Wai Kin Chinese Culture and Outstanding Mainland Students Scholarship
冼為堅基金有限公司 Sin Wai Kin Foundation Limited	100萬港元 HK\$1 million	「數碼時代的中國神話」研究項目 Research project: "Chinese Mythology in the Digital Age"
田家炳基金會 Tin Ka Ping Foundation	100萬港元 HK\$1 million	田家炳基金會助學金 Tin Ka Ping Foundation Bursary
鵬程慈善基金有限公司 Bright Future Charitable Foundation Limited	100萬港元 HK\$1 million	「以樂齡科技預防安老院長者體弱情況」研究項目 "Research on Preventing Frailty in Elderly Home Residents by Using Gerontechnology"

與善長建立聯繫 Connecting with donors

新近及過去眾多的捐款不但幫助都大蛻變轉型，亦促進學生發展。本校於2023年7月舉辦獎學金捐贈感謝茶聚，向一直鼎力支持都大的贊助人表達衷心謝意。他們所捐贈的不少是獎項或獎學金，茶聚正好提供機會，讓獲獎學生與他們會面交流，亦讓他們了解自己的捐助，如何塑造和幫助這些日後有機會令世界變得更美好的優秀青年。此外，本校將於2023年9月1日正式成立香港都會大學基金，進一步加強大學的籌款能力，並以長久和可持續的方式與各方友好、支持者和校友緊密聯繫。



These recent donations, and many more over the years, have helped transform the University and boost student development. In recognition of this, and to thank its major donors for their generosity, HKMU organised a Scholarships and Awards Gala in July 2023. The event enabled awarded students to interact with the donors who, in many cases, had funded or supported their awards and scholarships. It also enabled donors to see how their contributions to the University were helping to shape and support bright young talents with the potential to change the world. As a next step, the University is launching the HKMU Foundation on 1 September 2023, to further strengthen our fundraising capabilities and engage our friends, supporters and alumni in a sustainable manner.



頒發的獎學金額(包括本校及政府提供的獎學金)
Amount of scholarships awarded
(including HKMU and Government scholarships)

\$34,000,000+

學生受益人數
No. of student beneficiaries

1,600+



鞏固校友連繫 Alumni bonding

都大的畢業生不斷增加，並在不同領域建立成就。與他們保持連繫，發掘他們的人生故事變得日趨重要。為此，我們成立了香港都會大學校友會，作為服務和凝聚校友及校友組織的中央機構。都大亦成立了發展及校友事務處，負責募捐及加強校友聯繫，為本校的長遠發展提供資源和支持。

As HKMU's alumni community grows, the importance for HKMU of maintaining ties with them and tapping into their life achievements has also increased. To do this better, we have set up the HKMU Alumni Association, a centralised body that serves and brings together all the University's alumni groups and alumni. The University has also set up a new Development and Alumni Affairs Office, to act as a fundraiser and to boost connections with alumni in order to generate resources and support for HKMU's long-term development.



致力服務社會

Serving our society well

為社群提供培訓和教育

為了建設更美好的社會，都大作出很多努力，包括為學生以外的社群提供培訓和教育。其中一項是企業培訓，例如教育及語文學院近期為懲教人員設計為期三個月的「培訓管理及發展深造證書」課程。大學又與懲教署簽署合作備忘錄，鼓勵在囚人士修讀大專自我增值課程，並為他們提供更全面的支援，包括經濟援助、學分轉移和課程銜接等。此外，一筆來自優質教育基金的2,310萬港元撥款，讓都大將自行開發的 *Open English* 英語系列教科書，改編為多媒體互動應用程式，讓香港中小學生利用混合式教學和自主學習模式，在有趣和充滿活力的環境中學習英語。



Training and education for the wider community

HKMU aims to improve our society, including by contributing to training and education for the wider community. One of the educational services we offer is corporate training. For instance, the School of Education and Languages recently designed a three-month Postgraduate Certificate in Training Management and Development programme for training officers of the Correctional Services Department (CSD). An MOU signed with the CSD has also seen the University working to promote higher education and self-enhancement learning for persons in custody, including enhanced financial assistance, credit transfers and programme articulation. Elsewhere, a grant of HK\$23.1 million from the Quality Education Fund is enabling HKMU to transform the *Open English* textbook series that it developed in-house into an interactive multimedia system. This will offer an engaging and dynamic English learning environment for students at Hong Kong primary and secondary schools through blended teaching and self-directed learning.



推動家長教育

憑藉多年營運「自在人生自學計劃」累積的社區教育經驗，以及與不同社群建立的良好伙伴關係，李嘉誠專業進修學院去年推出「都大家長教育計劃」。計劃亮點之一是「親子教育多面睇」講座系列，邀請專家到訪過渡性房屋，與基層家庭分享育兒知識和技巧。在此計劃下，學院舉辦了「與名人對話親職教育」系列講座，邀請名人討論育兒熱門話題，並在《知識新天地》電視節目中播出。學院另一新猷是其《共同健康》廣播節目，包含一系列向少數族裔家庭闡釋重要公共衛生課題的講座。

Parent education at LiPACE

Drawing on its special links with local communities and its experience in community education under the Capacity Building Mileage Programme, LiPACE has embarked on a new project, the HKMU Parenting Hub. One highlight of the project is a special parenting seminar series that takes experts into transitional housing communities to share knowledge and parenting tips with grassroots families. Under the Parenting Hub, LiPACE has also launched a general parenting seminar series that features celebrities discussing popular parenting topics, broadcast on the *Knowledge for All* TV programme. Another valuable LiPACE initiative has been its *Together Health* broadcasts, a series of talks aimed at educating ethnic minority families on important public health issues.



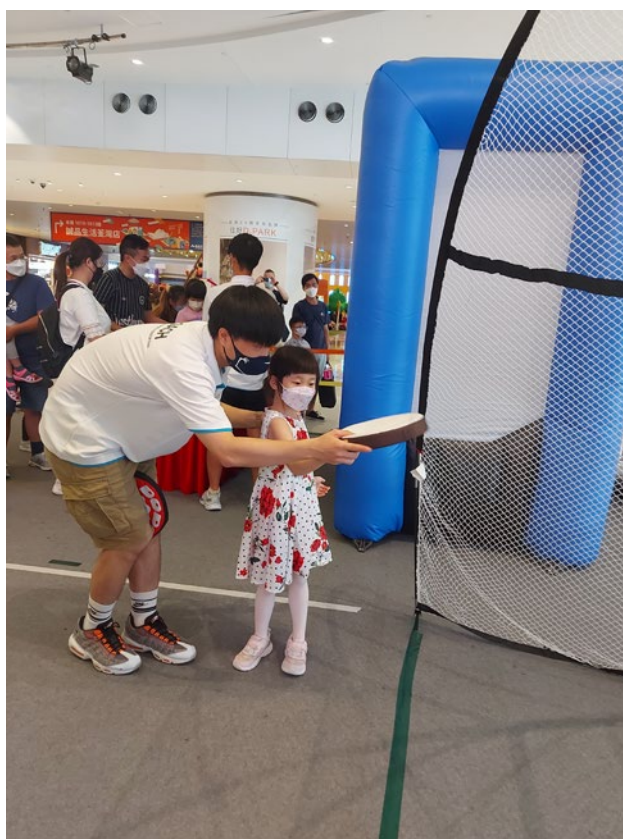


老少皆宜的健康運動

李兆基商業管理學院於2020年開展了為期五年的學習項目，通過運動培養學生的企業家精神和鼓勵大眾建立健康家庭生活。今年疫情限制放寬後項目得以全速發展，由學院運動及康樂管理專業課程的同學為中學生和長者舉辦了一系列體育及促進健康活動。

Sports and wellness for all ages

Since 2020 the Lee Shau Kee School of Business and Administration has been running its own five-year programme "Beyond Sports: Nurturing Future Entrepreneurs and Healthy Lifestyle Families". With the easing of pandemic restrictions this year, the programme has surged ahead with a full array of sports and wellness activities for secondary school students and the elderly, hosted by the School's own Sports and Recreation Management students.



促進社區健康

護理及健康學院繼續開辦「守望相助健康義工課程」，為不同機構和團體培訓社區健康義工，讓他們支援長者、慢性病患者、精神病康復者和殘疾人士。這個極具意義的課程今年採用「如願終生」為主題，協助有意參與臨終關懷服務的人加入晚晴義工行列。此外，都大物理治療中心於2022年12月開幕，學院也藉此機會推出一系列健康教育活動，展示中心的優質設施。

Promoting community health

The School of Nursing and Health Studies continued its Home Health Watch Programme. This meaningful programme trains community health volunteers who work for organisations in support of the elderly, those suffering from chronic diseases, people recovering from mental illnesses and people with disabilities. This year, the programme adopted the theme of “Final Wishes” to focus on supporting people looking to volunteer in hospices. Meanwhile, with the opening of the new HKMU Physiotherapy Centre in December 2022, the School also took the opportunity to launch a series of health education events to showcase the clinic’s exceptional facilities.



義工足跡遍及全港

學生事務處一向擅於舉辦服務學習計劃。今年的新項目包括「BUN跑時刻」和「瞳·理·行」計劃，分別讓學生收集剩餘麵包分發予無家者和街道清潔工，以及幫助視障人士參與體育活動。另一重點項目是與扶康會合辦的「香港最佳老友」計劃，給予學生機會與智障人士交流並成為「老友」。通過這些活動，本校在民政及青年事務局和義工服務局合辦的「香港義工獎」中榮獲「2022年愛心學校」稱譽。此外，公開進修學院的V-Power義工隊年內也舉辦了不少活動，例如清理受歡迎的遠足徑，以及探訪長者中心和特殊學校等。



HKMU volunteers help out across Hong Kong

The Student Affairs Office has an impressive track record of running service-learning programmes. New initiatives in the year included the BUN RUN Programme, which saw students collect and distribute surplus bread for homeless people and street cleaners in Hong Kong, and the White Cane Programme, under which students helped visually impaired people get involved in sports. Another significant endeavour was the Best Buddies Programme, run in collaboration with Fu Hong Society, which gave students the chance to interact and build long-term friendships with people with intellectual disabilities. These activities saw HKMU recognised as a Caring School 2022 in the Hong Kong Volunteer Award, organised by the Home and Youth Affairs Bureau and the Agency for Volunteer Service. Meanwhile, the School of Open Learning's active volunteer team, V-Power, organised activities such as the clean-up of a popular hiking trail, visits to elderly centres, and a visit to a special school during the year.





參與學生人數
No. of students involved

382

舉辦項目數目
No. of programmes organised

10

直接受益人數
No. of direct beneficiaries

1,206



向卓越領袖致敬

與多數大學一樣，都大一直保持傳統，表彰於不同領域具傑出成就的優秀領袖。他們擁有勇於承擔、勤奮上進、無私奉獻的素質，並且目標遠大、關心社會，這些都是我們學生應有的品格和操守，學習的楷模。

都大於12月向五位傑出人士頒授榮譽博士學位，對他們鼓舞人心的成就表達敬意（上圖右起）。建造業議會前主席**陳家駒先生**對業界貢獻良多；企業家和慈善家**陳一丹博士**創立了多個頂尖獎項，促進教育發展；商界翹楚**舒小佩女士**慷慨支持都大，其「舒小佩慈善基金」及「舒小佩持續發展基金」為新世代學生敞開進修大門；中國及香港歷史學家**丁新豹教授**帶領香港博物館發展，角色無可替代；傑出註冊會計師**尹錦滔先生**積極推動行業發展，與不同機構（包括都大）緊密合作，提高財務管理質素。

Honouring distinguished leaders

Like most universities, HKMU has an established tradition of recognising distinguished individuals who have made their marks in diverse fields. These are individuals who epitomise qualities such as the spirit of commitment and hard work, entrepreneurial vision, community engagement and care for society, all qualities we want our students to value and aspire to.

In December, HKMU bestowed Honorary Doctorates on a select group of distinguished persons in recognition of their inspirational lifetime achievements (pictured above from right). Former Chairman of the Construction Industry Council **Mr Chan Ka-kui** was one, recognised for his immense contributions to Hong Kong's construction industry over the years. A second recipient was **Dr Charles Chen Yidan**, renowned entrepreneur and philanthropist, and the founder of several distinguished prizes that foster education. A third Honorary Doctorate was bestowed on **Ms Katie Shu Sui-pui**, a successful businesswoman and generous HKMU donor whose Katie Shu Sui Pui Charitable Trust and Katie Shu Sui Pui Endowment Fund are opening doors for new generations of students. The fourth recipient was **Prof. Joseph Ting Sun-pao**, a well-known historian of Chinese and Hong Kong history, who has been instrumental in developing Hong Kong's museum scene over the years. The final Honorary Doctorate went to **Mr Peter Wan Kam-to**, a distinguished certified public accountant who has played an important role in advancing his profession, working closely with many organisations (including HKMU) to enhance the quality of their financial management.

都大亦於年內向四位社會賢達頒授榮譽大學院士銜，表揚他們對社會、教育及科技發展作出的貢獻（下圖左起）。應科有限公司董事總經理**陳兆根博士**曾任香港學術及職業資歷評審局主席，致力制定香港資歷架構的實施機制。羅申美會計師事務所主管合夥人**廖於勤先生**在公共會計領域卓有建樹，尤其支持本校的人才培訓。著名企業家**史立德博士**為香港中華廠商聯合會會長及香港青年工業家協會基金會前會長，兩所機構都對本地大學給予大力支持。社企「喜樂餐飲·教室」創辦人**宋羅孟君女士**為殘疾人提供就業和培訓機會，並協助長者、低收入家庭、單親父母和慢性病患者改善生活。

HKMU also recognised four new Honorary Fellows in the year for the contributions they have made to social, educational and technological advancement (pictured below from left). Managing Director of Applied Technology Integration Limited, **Ir Dr Alex Chan Siu-kun**, is a former Chairman of the Hong Kong Council for Accreditation of Academic and Vocational Qualifications, whose achievements included developing the mechanism underpinning the implementation of the Hong Kong Qualifications Framework. **Mr Eugene Liu**, Managing Partner of RSM Hong Kong, has made his mark in public accounting, and has been especially supportive of talent development at HKMU. **Dr Allen Shi Lop-tak**, is a noted entrepreneur who is President of the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong and former President of the Hong Kong Young Industrialists Council Foundation, organisations which have been highly supportive of local universities. Finally, **Mrs Maria Sung Law Man-kwan** founded Holy Café Training Centre, a social enterprise that provides job opportunities and training for people with disabilities, and is also making life better for the elderly, low-income families, single parents, and people with chronic illnesses.



Chapter 第六章

VI

打破校園局限:突破常規思維 Beyond physical limits: Thinking outside the box

年內都大取得豐碩的教學和研究成果，但並未忽視改善和加強基礎設施的重要性。為了打破地方不足對大學發展的局限，都大「跳出框框」，物盡其用，一方面改建及翻新設施，以提高空間使用率，另一方面努力尋找地方作未來擴展之用。

Throughout a year of teaching and research achievements, HKMU has not neglected the importance of enhancing and expanding its physical infrastructure. In the face of space restrictions that apparently impose physical limits on its ambitions, the University has been thinking “outside the box” to optimise available space, renovate and update wherever possible, while also locating further space for expansion in the future.







善用寶貴的校園空間 Optimising precious campus space

都大位處人口稠密地區，校園面積有限，因此一直想方設法，尋覓空間以促進教學和學生發展。年內，我們完成了把某些行政部門遷出校園的計劃，騰出部分辦公空間作教學用途。現時，我們正在進一步物色校外倉庫作存放大型物件之用。騰出校園空間後，我們迅速整合和翻新留下的行政部門和學院辦公室，並利用額外的地方興建數碼藝術實驗室和醫療科學實驗室等新設施。大學又把零碎的空間改建為多功能畫廊和展覽區，用以展示學生的創作或舉辦學生活動。正校園的何鴻燊圖書館經過大幅翻新後，添置了討論室、家具和設施，以滿足學生個人和協作學習多樣化的需求。賽馬會校園的露天廣場亦已改建，方便大家參與每週的升旗儀式。



Located on a relatively small campus site in a densely populated area, HKMU is constantly looking to maximise the space it has available for teaching, learning and student development. During the year we completed the relocation of some administrative offices off-campus to free up some office space for teaching and learning purposes. We are also searching for an off-campus warehouse for large-scale storage purposes. Once space had been cleared on campus, the remaining administrative and school offices were consolidated and renovated, and the extra space also allowed for the construction of new teaching laboratories, including a Digital Art Laboratory and a Medical Science Laboratory. Other renovation work transformed miscellaneous space into a multi-functional gallery and exhibition area for displaying students' creative work or hosting student activities. The Stanley Ho Library on the Main Campus underwent significant refurbishment, introducing new discussion rooms, furniture and facilities to cater to students' diverse individual and collaborative learning needs. Alterations have also been made to the Open Plaza on the Jockey Club Campus, to accommodate participants in the weekly flag-raising ceremony.

不少都大學生，尤其是非本地學生，在學習期間需要安全、可靠而且負擔得起的居所。我們探討了多個增加學生宿位的方案，並於今年物色可以用作學生宿舍的物業。

Many of our students, especially those coming from outside Hong Kong, have a need for safe, secure and affordable accommodation while they are undertaking their studies. We have been exploring a number of options to expand the amount of student accommodation we can offer, this year identifying properties that have the potential to be used as student hostels.

何鴻燊圖書館
Stanley Ho Library



規劃新校園 促進全民健康

Planned new campus to promote health and wellness for all

雖然都大位處建築密集地區，空間不多，猶幸鄰近常盛街的斜坡用地具潛力作校園擴建之用。年內，本校委託的規劃顧問已完成相關用地的概念設計及環境與交通評估，預計2023年第四季正式向城市規劃委員會提交申請。校園發展項目的主題為「社區健康樞紐」，顧名思義，新大樓將用作支持與促進社區健康相關的都大課程、研究和活動，並將設置樂齡科技實驗室、綜合健康診所和跨學科研究中心等先進設施。



Although HKMU occupies a tight space in a very built-up area, it is fortunate to have access to a slope site on Sheung Shing Street with the potential for further campus development. During the year, a planning consultant commissioned by HKMU developed a conceptual design and various environmental and traffic assessments relating to the site, and formal submission to the Town Planning Board is planned for the fourth quarter of 2023. The new development has been planned under the theme "A Hub for Community Health and Wellness". As its name indicates, the campus will be designed to support HKMU education programmes, research, and activities promoting health and wellness for the entire community. Planned state-of-the-art facilities include a gerontechnology laboratory, an integrated health clinic and an interdisciplinary research centre.

邁向現代化、寬敞、綠色校園

Modern, capacious, green facilities all round

大學亦在葵興校園添置了新設施，並完成其他改善工程。其中，全新的幼兒教育STEAM活動空間已經啟用，智能酒店教室亦已升級優化。

在發展和擴大校園的同時，本校非常重視綠色生活和可持續性在當中的應用。憑藉在校園推出更多可持續發展措施及回收的努力，大學去年榮獲多項綠色校園獎，包括環境運動委員會授予的「香港綠色機構認證」，以及由環境及生態局頒發的「天然聖誕樹回收計劃」和「桃花回收計劃」感謝狀。



Meanwhile, at our Kwai Hing Campus, we have been adding new facilities and making other enhancements. A new Early Child Education STEAM Room has been opened there, while enhancements have been made to the Smart Hotel Room.

While developing and expanding its campus, the University has always paid close attention to green living and sustainability themes. On the back of its work to extend coverage of its campus sustainability initiatives and expand its recycling efforts, HKMU won several green campus recognitions in the last year. Among them were the Hong Kong Green Organisation Certification, led by the Environmental Campaign Committee, and Certificates of Appreciation from the Natural Christmas Trees Recycling Programme and the Peach Blossom Trees Recycling Programme by the Environmental and Ecology Bureau.



打破物理界限 擴大圖書館館藏

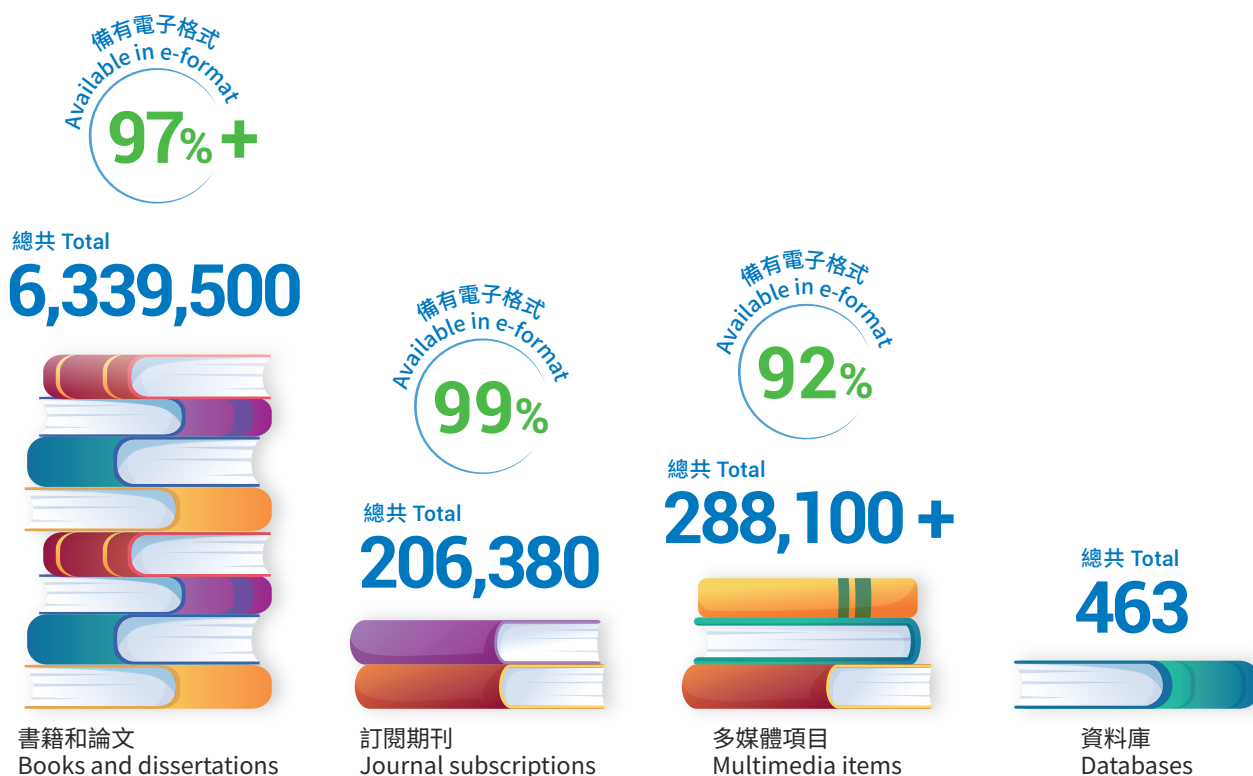
Expanding the library collection beyond physical boundaries

在2022–23學年，都大圖書館館藏繼續增加，達至逾630萬冊書籍和論文、超過206,000份訂閱期刊、逾288,100項多媒體項目和超過460個資料庫。值得一提的是數碼館藏的同步擴張，以致現時館藏大部分均備有電子格式，包括逾97%的書籍和論文、99%的期刊和92%的多媒體項目。這項進展加上2023年7月推出的雲端圖書館系統和資源檢索平台，顯示我們銳意衝破物理空間限制，為教職員和學生提供優質的教學和研究資源。

The HKMU library collection continued to grow in the academic year 2022–23, expanding to over 6.3 million books and dissertations, more than 206,000 journal subscriptions, some 288,100 multimedia items and over 460 databases. A striking feature of this expansion is the substantial proportion of the collection now available in electronic format — over 97% of the books and dissertations, 99% of the journals and 92% of the multimedia items. This expansion of the digital collection, together with the launch of the new cloud-based library system and resources discovery platform in July 2023, is a sign of our unwavering commitment to go beyond physical boundaries in providing an exceptional range of teaching, learning, and research resources to our faculty and students.

都大圖書館館藏

HKMU library collection



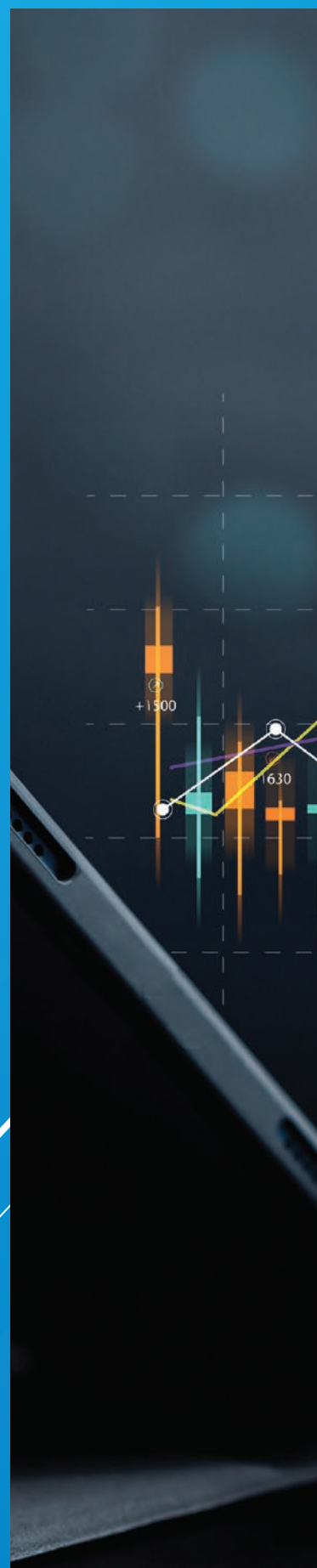
Chapter 第七章

VII

財務 Finance

在2022-23財政年度，儘管大學的財政繼續受新冠疫情及通貨膨脹、利率上升和地緣政治等外圍因素影響，但在收入增長及有效控制成本的推動下，大學仍錄得穩健的財政業績表現。綜合淨盈餘由2021-22年度的2億1,380萬港元增至2022-23年度的5億1,340萬港元。資產負債表保持強健，綜合淨資產達51億760萬港元，並持有大量現金及投資，金額達52億5,410萬港元。

Despite the continued impact of COVID-19 and external factors, such as inflation, rising interest rates, and geopolitics, on the University's finances this past year, the University delivered a robust financial performance in 2022-23 driven by income growth and control of costs. Consolidated net surplus increased from HK\$213.8 million in 2021-22 to HK\$513.4 million in 2022-23. A strong balance sheet was maintained, with consolidated net assets at HK\$5,107.6 million and significant levels of cash and investments of HK\$5,254.1 million being held.





收入

年內綜合收入增加0.3%至17億530萬港元（2021–22年度為17億70萬港元）。學費收入增加0.2%至16億2,620萬港元（2021–22年度為16億2,360萬港元），主要由於研究生課程學費收入的增加被遙距課程學費收入的減少大致抵銷。良好的收入來源鞏固了大學的財政實力，讓我們可以繼續在人才和大學的重點策略上投放資源。

營運支出

綜合總營運開支上升12.8%至13億4,250萬港元（2021–22年度為11億9,020萬港元）。這些開支大部分為教職員成本，佔總營運開支63.2%。由於薪金調整及大學增聘員工以支持教學和研究活動的增長，整體教職員成本增加了11.2%至8億4,890萬港元（2021–22年度為7億6,320萬港元），當中部分增幅被高於平均水平的職位空缺抵銷。招聘困難是教育界去年普遍面對的問題，為提升在招聘市場的競爭力，大學聘請了顧問檢討及修訂全職員工的薪酬待遇。

由於外遊、校園和其他活動恢復，以及水、電、煤氣和資本開支等類別受通脹效應影響，以致非教職員開支有所增加。物業相關開支為2億640萬港元（2021–22年度為1億7,410萬港元），佔總營運開支15.4%，主要反映租賃資產及固定資產折舊增加。直接學生成本和學生活動開支為1億2,590萬港元（2021–22年度為1億860萬港元），佔總營運開支9.4%。



Income

Consolidated income for the year increased by 0.3% to HK\$1,705.3 million (2021–22: HK\$1,700.7 million). Tuition income grew by 0.2% to HK\$1,626.2 million (2021–22: HK\$1,623.6 million), primarily because the increase in tuition income from postgraduate programmes was roughly offset by the decrease in tuition income from distance-learning programmes. The strong revenue streams strengthened the financial footing of the University, enabling us to keep investing in people and in our strategic priorities.

Operating expenditure

Total consolidated operating expenses rose by 12.8% to HK\$1,342.5 million (2021–22: HK\$1,190.2 million). The majority of these expenses were personnel costs, which comprised 63.2% of the total operating expenses. Overall personnel costs increased by 11.2% to HK\$848.9 million (2021–22: HK\$763.2 million) as a result of salary revision and increased headcount to support the growth in teaching and research activities, partly offset by higher than average levels of position vacancies. The difficulty in hiring people was a common problem across the industry this past year. To enhance our competitiveness in the employment market, the University engaged a consultant to review and revise the pay packages for full-time staff.

Non-personnel expenses were impacted by the resumption of travel and the resurgence of on-campus and other activities, as well as inflationary effects on expense categories such as utilities and capital expenses. Premises-related expenses were HK\$206.4 million (2021–22: HK\$174.1 million), which accounted for 15.4% of total operating expenses, largely reflecting higher depreciation from leased assets and fixed assets. Direct student costs and student activity expenses were HK\$125.9 million (2021–22: HK\$108.6 million), representing 9.4% of the total operating expenses.

利息與投資收益

截至2023年8月31日，大學投資中39%（2021–22年度為43%）是主動式管理的多元化基金投資組合，61%（2021–22年度為57%）是自行管理的現金，遵照財務委員會在投資多元化、風險管理和信貸評級方面商定的準則下，投資於不同銀行的定期存款。投資組合旨在透過多元化及審慎的財務管理來優化長遠回報、緩減波動性，並降低資本永久損失的風險；高現金配置是在全球加息周期中採取的降低風險措施，以確保取得穩定的利息收入。

年內，大學持續優化投資公司名冊，期望依據基準指標來提高回報，包括與投資判斷、營運流程、商業道德方面均表現良好，並與本校利益相符的合作伙伴建立更密切的關係。此外，在不影響回報和多元化策略的前提下，大學優先考慮與環境、社會和企業管治理念一致的投資項目。大學已投資於一項環境、社會和企業管治基金，其目標均為具備可持續回報、環境、社會和企業管治特徵強健，以及估值吸引的公司。

年內投資回報高於預期，總值從2021–22年度的跌勢中恢復過來，並在這一年強勁增長。2022–23年度的綜合利息及投資收入錄得盈利1億9,230萬港元（2021–22年度為負2億6,930萬港元）。在高息、高通脹、俄羅斯入侵烏克蘭與地緣政治局勢持續緊張、美國金融業動盪和政府信貸評級下調，以及中國房地產危機等背景因素的影響下，以上數據突顯投資回報按年出現大幅波動。截至2023年8月31日，綜合現金及投資總額為52億5,410萬港元（2021–22年度為46億1,870萬港元）。

Interest and investment income

As of 31 August 2023, 39% (2021–22: 43%) of the University's investments were diversified portfolios of actively managed funds, and 61% (2021–22: 57%) were self-managed cash invested in the deposit pool according to guidelines on diversification, exposure and credit rating as agreed by the Finance Committee. The portfolio investment is designed to optimise long-term returns, dampen volatility and mitigate the risk of permanent loss of capital via diversification and prudent financial management. The high cash allocation was a result of de-risking measures to secure stable interest income in the global rate-hike cycle.

During the year, the University made ongoing efforts to upgrade its investment firm roster to enhance performance relative to benchmark results. Our efforts included building closer relationships with partners that demonstrate superior investment judgment, thorough processes, sound ethics, and a strong alignment of interests with the University. In addition, the University is committed to prioritising investments aligned with environmental, social and corporate governance (ESG) values without compromising returns or diversification. The University invested in an ESG fund which targets companies with sustainable returns, strong ESG characteristics and attractive valuations.

Investment returns were higher than forecast, with the value of investments recovering from a fall in 2021–22 and showing strong gains in the year. Consolidated interest and investment income showed a gain of HK\$192.3 million in 2022–23 (2021–22: -HK\$269.3 million). These results highlighted the volatility of investment returns from one year to the next against the backdrop of high interest rate and inflation, ongoing effects of Russia's invasion of Ukraine and geopolitical tensions, US financial sector turmoil and government credit rating downgrade, and China's real estate crisis. The value of the total consolidated cash and investments as of 31 August 2023 was HK\$5,254.1 million (2021–22: HK\$4,618.7 million).

捐款及政府撥款

大學校友和各界友好（包括個人、公司機構和基金會）慷慨解囊，為學生資助、研究投資，以至大學營運的方方面面提供重要的資金來源。全年共錄得捐款及補助金1億2,490萬港元（2021-22年度為1億2,190萬港元），其中3,220萬港元為支持本年度營運的補助金和捐款，另有9,270萬港元為遞延收益，用於支持大學在實體基建上的長遠投資，並為未來核心活動提供資金。

年度業績

過去一年，大學謹慎應對複雜的市場環境，財政表現保持理想。年終時錄得綜合營運盈餘3億2,110萬港元（2021-22年度為4億8,310萬港元），是創校以來最佳的成績之一。在金融市場強勁表現的帶動下，綜合利息和投資收入錄得1億9,230萬港元盈利（2021-22年度為虧損2億6,930萬港元）。穩健的營運和投資業績令淨資產增加5億1,340萬港元，年結時達51億760萬港元（2021-22年度為45億9,420萬港元）。綜合淨營運現金流高達6億4,930萬港元（2021-22年度為8億6,880萬港元），為大學履行投資承諾及抓緊投資機會創造了良好條件。

Donations and Government grants

The remarkable generosity of the University's alumni and friends — including individuals, corporations, and foundations — provides essential funding for student financial aid, investments in research, and every aspect of the University's operations. In aggregate, a total of HK\$124.9 million in donations and grants was recorded for the year (2021-22: HK\$121.9 million), with HK\$32.2 million reflected as current year grants and donations in support of operations, and an additional HK\$92.7 million recorded as deferred income for funding the University's long-term investment in physical infrastructure and providing resources for core activities for future generations.

Results of the year

Throughout the year, the University navigated complex markets to deliver a continued positive financial performance. The University ended the year with a consolidated operating surplus of HK\$321.1 million (2021-22: HK\$483.1 million), which is amongst the best in the University's history. Consolidated interest and investment income showed a gain of HK\$192.3 million (2021-22: -HK\$269.3 million), driven by strong performance in the financial markets. Robust operating and investment performance contributed to growth in net assets of HK\$513.4 million, ending the year at a record HK\$5,107.6 million (2021-22: HK\$4,594.2 million). Consolidated net operating cash flow was a strong HK\$649.3 million (2021-22: HK\$868.8 million), paving the way for the University to meet investment commitments and embrace new investment opportunities.

退休計劃

大學設有兩種員工退休計劃，分別為職業退休計劃和強積金計劃。年結時，參與職業退休計劃的員工有256人，基金總額為2億1,590萬港元。參與強積金計劃的員工共1,700人，基金總值1億2,010萬港元。

展望

都大將於2024年慶祝創校35周年。這將是大學展示成就、提升品牌形象、爭取各界支持其教育和研究使命的良機。大學將舉辦長達一年的慶祝活動，邀請學生、教職員、校友和公眾與我們一同慶賀。

新冠疫情帶來的最重大影響似乎已經過去，但世界仍面對不少挑戰，包括高利率、持續成本上漲、經濟衰退風險日增、俄烏戰爭及全球其他地方的衝突等。儘管面對這些不確定因素，都大財政穩健，有足夠能力應對這些挑戰，渡過難關，也有財力履行策略重點任務。我們將尋找機會進一步提高教學質素，增加教學設施，為學生創造更優良的學習環境，使他們掌握必要的技能，為社會作出寶貴貢獻。

Retirement scheme

The University provides its staff with two retirement schemes, namely the Occupational Retirement Schemes Ordinance (ORSO) Scheme and the Mandatory Provident Fund (MPF) Scheme. At year-end, the ORSO scheme had 256 members and the MPF scheme had 1,700 members. Their respective fund sizes were HK\$215.9 million and HK\$120.1 million.

Way forward

The University will celebrate its 35th anniversary in 2024. This will be a good opportunity for the University to showcase its achievements, enhance its brand and image, and inspire actions to support its educational and research mission. The University will hold a year-long series of celebratory activities, and invite students, staff, alumni and local community to celebrate with us.

While the most significant impacts of COVID-19 appear to be over, the world continues to face many challenges, including high interest rates, sustained cost inflation, increasing risk of recession, the war in Ukraine and other conflicts around the globe. Notwithstanding these uncertainties, the University has a solid financial position and is well placed to meet these challenges, weather uncertainties, and be financially able to drive forward our strategic priorities. We will look into opportunities to further enhance our quality of teaching, expand our teaching facilities, and create a more conducive learning environment for our students in order to equip them with the necessary skills to make valuable contributions to society.



大事回顧

Highlights of the year

2022

09

新一輪駐校作家/藝術家/科學家計劃

New Writer-/Artist-/Scientist-in-residence Programmes

人文社會科學院創意藝術系啟動今年的駐校計劃，邀得多位創意菁英加入，令人雀躍，當中包括科學家楊世傑博士、藝術家李永銓先生、黃智銓先生和葉偉青先生，以及作家李敏女士。

The Department of Creative Arts of the School of Arts and Social Sciences kicked off this year's Residency Programmes with an exciting batch of creative talent. The programmes' intake included scientist Dr Yeung Sai-kit, artists Tommy Li, Kenny Wong and Felix Ip, and writer Erica Li.



統整校友支援工作

Centralising alumni support

大學成立香港都會大學校友會有限公司作為中央機構，以凝聚校友、促進交流聯繫以及為大學的未來發展爭取支持。

The University set up HKMU Alumni Association Limited, a centralised body whose task is to bring together HKMU's alumni, provide opportunities for sharing and networking, and rally support for the University's future development.



首場全校文藝節目

HKMU's inaugural performing arts show

人文社會科學院舉辦首個全校參與的文藝表演節目《愛的故事》，這場精彩的歌舞戲劇盛會將成為都大的年度活動。

A first-ever University-wide culture and performing arts show titled *Stories of Love* was organised by the School of Arts and Social Sciences. This superb extravaganza of songs, dance and drama marks the beginning of a new annual tradition for HKMU.



「都大講堂」：吳志華博士

Talk of the Metropolis: Dr Louis Ng Chi-wa

本月，名人公開講座系列「都大講堂」邀得香港故宮文化博物館館長吳志華博士來校，以「看見故宮 看見香港」為題，分享他策劃這座引人注目的新博物館的故事。

This month, the Talk of the Metropolis series of public talks by distinguished experts featured Director of the Hong Kong Palace Museum Dr Louis Ng Chi-wa, who shared details of the planning of this striking new museum in a talk titled "New Light on the Forbidden City: A Hong Kong Perspective".

獎學金得獎者歡迎儀式

Welcoming ceremony for scholarship recipients

2022年9月入學的新生之中，共有103人獲頒入學獎學金。為了嘉許及歡迎這群優秀學生，本校特別舉行「入學獎學金得獎者歡迎儀式」。

In total, 103 new students arriving at HKMU in September 2022 were recipients of Entrance Scholarships. To recognise their achievements and welcome this special group to the University, HKMU organised a formal Welcoming Ceremony for Entrance Scholarships Recipients.



恭賀「自在人生自學計劃」學員畢業 Celebrations for CBMP graduates

「自在人生自學計劃」第18屆畢業生在畢業典禮上獲頒文憑。

The latest batch of graduates of HKMU's Capacity Building Mileage Programme (CBMP) received their diplomas at the 18th Graduation Ceremony for Capacity Building Mileage Programme.



本校商業學教育備受肯定 HKMU business education excellence recognised

李兆基商業管理學院年內取得眾多殊榮，其中包括2021-2022年度「IFTA金融科技創新大獎」下的「金融科技教育與人才發展榮譽獎——鑽石級」。

Among accolades won during the year by the Lee Shau Kee School of Business and Administration was the Diamond Level of the Honorary FinTech Education & Talent Development Awards, in the IFTA FinTech and Innovation Awards 2021-22.



2022

10

李嘉誠專業進修學院畢業生慶祝學有所成 LiPACE graduates have their day

李嘉誠專業進修學院全日制及專業課程2022年畢業典禮於本月圓滿舉行。

The Graduation Ceremony 2022 for all the full-time and professional programmes offered by LiPACE was held this month with great success.



與懲教署簽訂合作備忘錄

MOU with Correctional Services Department

都大與懲教署簽署合作備忘錄，加強支援懲教人員和有意進修的在囚人士。

HKMU signed an MOU with the Correctional Services Department, in a move that will extend the support offered by the University both to Correctional Services officers and to people in custody looking to further their education.



許鞍華博士公開講座

Public lecture by Dr Ann Hui On-wah

著名電影導演、本校榮譽博士許鞍華博士應邀主講「有一種電影叫文學 有一種導演叫許鞍華」公開講座，探討把文學作品改編成電影的過程，內容引人入勝。

Renowned film director and Honorary Doctor of HKMU Dr Ann Hui On-wah delivered a fascinating public lecture, "In Conversation with Ann Hui: On film and Literature", in which she discussed the process of adapting literary works for film.

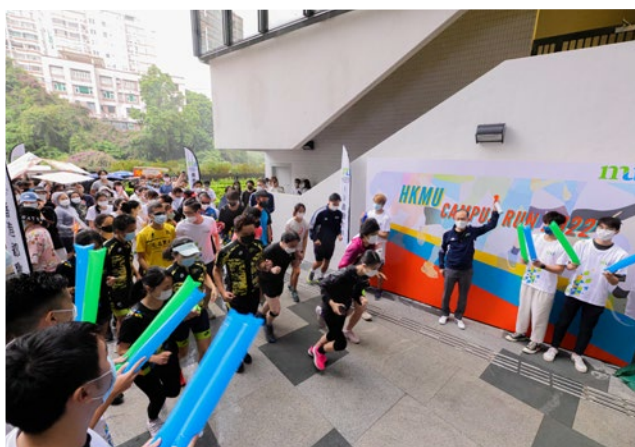
2022

11

都大環校跑 Campus Run

趁着11月秋高氣爽，都大舉辦第二屆環校跑，超過250名教職員和學生在環繞大學校園的跑道上奔馳。今年的參加人數比第一屆躍增了四成。

Taking advantage of the cooler November weather, HKMU organised a second Campus Run that saw over 250 staff and students complete a winding course around the University's campuses. This year, participant numbers jumped 40% from the inaugural version of the Campus Run.



頒授榮譽大學院士銜 Honorary University Fellowships

今年，都大向四位社會賢達頒授榮譽大學院士銜，他們是應科有限公司董事總經理陳兆根博士、羅申美會計師事務所主管合夥人廖於勤先生、香港中華廠商聯合會會長史立德博士及社企「喜樂餐飲·教室」創辦人宋羅孟君女士。

This year, the University conferred Honorary University Fellowships on four distinguished individuals: Managing Director of Applied Technology Integration Limited Ir Dr Alex Chan Siu-kun; Managing Partner of RSM Hong Kong Mr Eugene Liu; President of the Chinese Manufacturers' Association of Hong Kong Dr Allen Shi Lop-tak; and founder of Holy Café Training Centre Mrs Maria Sung Law Man-kwan.





醫療模擬教育會議

Conference on healthcare simulation education

護理及健康學院舉辦「模擬用戶交流會議」，安排世界各地的模擬訓練專家主講講座和工作坊，讓醫療健康教育工作者和專業人員一同研習相關議題，尤其是如何在模擬教育中應用數據。

The School of Nursing and Health Studies put together the SUN (Simulation User Network) Conference, inviting healthcare educators and professionals to learn from an international panel specialising in simulation training, especially the application of data in simulation education, in a series of lectures and workshops.

「都大講堂」：邵志飛教授

Talk of the Metropolis: Prof. Jeffrey Shaw

香港浸會大學視覺藝術院講座教授邵志飛教授擔任「都大講堂」講者，主講「新媒體藝術——糅合數碼科技與嶄新美學表達及體驗模式」。

Chair Professor of the Academy of Visual Arts at Hong Kong Baptist University, Prof. Jeffrey Shaw, delivered a Talk of the Metropolis lecture on “New Media Art — the Conjunction of Digital Technology and New Modes of Aesthetic Expression and Experience”.



僱主交流活動

Me&U employer networking event

學生事務處今年開展了多項僱主聯繫計劃，本月舉辦「創造無限可能」僱主交流活動，匯聚來自不同領域和行業約100名僱主機構代表。

In one of many employer networking initiatives undertaken in the year, the Student Affairs Office this month hosted an event titled “Me&U Create Infinite Possibilities”, which brought together around 100 employer representatives from a wide array of different sectors and industries.





第 31 屆畢業典禮 HKMU 31st Congregation

一年一度的畢業典禮再次成為畢業生慶祝學業有成、創造美好回憶的大日子。

The annual Congregation for graduates, the University's 31st, once again proved to be a superb occasion for celebration and memory-making.

矚目粵劇表演 Cantonese opera in the spotlight

人文社會科學院以「詩溢人文·情繫粵韻」為主題舉辦粵曲演唱會，演唱多首經典粵曲，大受好評。

A well-received Cantonese opera concert was organised by the School of Arts and Social Sciences under the theme "Cantonese Opera: Poetics and Aesthetics". The show included performances of celebrated pieces from classic Cantonese operas.



李兆基商業管理學院獲獎 Accolades for Business school

李兆基商業管理學院在金融教育的努力獲得認可，於香港財務策劃師學會舉辦的「理財教育及ESG領袖大獎2022」中榮獲「企業理財教育領袖（金獎）」。

The Lee Shau Kee School of Business and Administration received a major recognition for its work in financial education, receiving the Corporate Financial Education Leadership — Gold Award in the IFPHK Financial Education and ESG Leadership Awards 2022, presented by the Institute of Financial Planners of Hong Kong.



經學國際學術研討會

International conference on Confucian classics

人文社會科學院舉辦首屆「經學傳統與新變」國際學術研討會，通過網絡世界，將來自世界各地的經學學者聯繫起來。

The School of Arts and Social Sciences organised the First International Academic Conference on Traditions and New Developments in Confucian Classics, a specialised event held in online format that connected scholars from around the world working on the legacy of Confucianism.

學界業界年度研討會

Annual Academia-Industry Exchange

國際商業與管治研究所舉辦一年一度的學界與業界研討會，題為「使命為中心的業務：挑戰、機遇與未來之路」，探討改善企業環境、社會和企業管治績效的新理念和科技。

HKMU's Institute of International Business and Governance (IIBG) organised the Annual Academia-Industry Exchange event, in the form of a Symposium titled "Putting Purpose at the Centre of Business: Challenges, Opportunities and the Road Ahead". It was an occasion for discussing the new ideas and technologies that are enhancing businesses' ESG performances.



物理治療中心開幕

Physiotherapy Centre opens

新成立的物理治療中心本月正式開業，為大學成員和公眾提供專業物理治療服務，同時也為物理治療學生提供臨床學習機會。

The new HKMU Physiotherapy Centre was officially opened this month. The new centre is providing professional physiotherapy treatment for members of the HKMU community and the general public, as well as clinical learning opportunities for physiotherapy students.

頒授榮譽博士學位

Honorary Doctorates conferred

典禮上，五位傑出人士獲頒榮譽博士學位，他們是建造業議會前主席陳家駒先生、知名企業家及慈善家陳一丹博士、頂運有限公司創辦人及本校主要捐款人舒小佩女士、著名中國歷史學家丁新豹教授，以及備受尊崇的註冊會計師尹錦滔先生。

Five Honorary Doctorates were conferred by the University at a special ceremony. The recipients were former Chairman of the Construction Industry Council (CIC) Mr Chan Ka-kui; entrepreneur and philanthropist Dr Charles Chen Yidan; founder of Regal Fortune Limited and HKMU benefactor Ms Katie Shu Sui-pui; noted Chinese historian Prof. Joseph Ting Sun-pao; and distinguished certified public accountant Mr Peter Wan Kam-to.



2023

01

數碼藝術實驗室開幕

New Digital Art Laboratory opens

位於賽馬會校園、佔地1,700平方呎的數碼藝術實驗室舉行開幕典禮，而一年一度的「全球水墨畫大展」亦於同場揭幕，以數碼形式在實驗室內展出藝育菁英基金會300幅水墨畫傑作。

A grand opening ceremony for HKMU's new 1,700 square-foot Digital Art Laboratory on the Jockey Club Campus coincided with the kicking off of the annual Ink Global exhibition. A total of 300 masterpieces from the Young Artists Development Foundation were presented digitally in the new Digital Art Laboratory.



與康業控股簽訂合作備忘錄

MOU with Hong Yip

大學與康業控股有限公司簽署合作備忘錄，透過課程設計、學生實習及其他合作項目，為未來培育人才。

The University signed an MOU with Hong Yip Holdings Limited that will lead to collaborations to nurture future talent through curriculum design, student internships and other initiatives.





與建造業團體簽訂合作備忘錄 MOU with major construction bodies

月內，大學亦與香港建造商會及香港機電工程商聯會簽訂合作備忘錄，以「培育建造業人才」為題，為都大學生提供培訓和職業發展機會。

Another MOU signed this month was with the Hong Kong Construction Association (HKCA) and the Hong Kong Federation of Electrical and Mechanical Contractors (HKFEMC). Titled “Nurturing Talent for the Construction Industry”, the MOU will open new opportunities for training and career development for HKMU students.

2023

02

基層醫療發展高峰會 Summit on the future of primary health care

李嘉誠專業進修學院與葵青安全社區及健康城市協會合辦「基層醫療民間高峰會：願景、發展、挑戰」，匯集不同持分者，共同探討社區醫療保健的發展和方向。

LiPACE worked with the Kwai Tsing Safe Community and Healthy City Association to organise the Primary Care Civil Summit: Vision, Development and Challenges, which brought together different stakeholders to explore developments and direction for health care in the community.



週末創業市集

Entrepreneurship weekend market

由學生事務處主辦的「遇見獨角獸市集」設有20多個攤位，出售不同種類的獨特產品，展示學生的創業才華。活動為期兩天，共吸引了逾2,000名訪客。

Organised by the Student Affairs Office, the Meet the Unicorn Weekend Market showcased the talents of entrepreneurial students at over 20 stalls offering a wide range of unique items for sale. Over 2,000 visitors enjoyed the two-day event.



參與「渣打香港馬拉松」

HKMU at the Standard Chartered Marathon

都大130名學生、校友和教職員組隊參加「渣打香港馬拉松」，身穿印有「HKMU Run to Achieve」字樣的戰衣參賽，倍感自豪。

HKMU was represented by 130 members of the HKMU Marathon Team at this year's Hong Kong Standard Chartered Marathon. The team, made up of students, alumni and staff members, proudly wore a special "HKMU Run to Achieve" shirt for the race.



2023

03

本地文史研究學術論壇 Local arts scholarship forum

本校人文社會科學院、田家炳中華文化中心及香港樹仁大學中國語言文學系合辦「新材料與新方法：第二屆文史研究香港青年學者論壇」，為相關領域嶄露頭角的本地年輕研究學者提供機會，分享最新工作成果。

A conference titled "New Materials and New Methods: the Second Hong Kong Young Scholars Research Forum on History and Literature" gave up-and-coming young local researchers in these fields the opportunity to share their latest work. The conference was organised by the School of Arts and Social Sciences, the Tin Ka Ping Centre of Chinese Culture and the Department of Chinese Language and Literature of Hong Kong Shue Yan University.



區塊鏈技術國際研討會 International Symposium on Blockchain Technology

科技學院主辦「工業及專業經濟區塊鏈技術與數碼化國際學術研討會」，讓學術及工商界領袖共同探討正在改變行業績效的新科技。

The School of Science and Technology hosted the International Symposium on Blockchain Technology and Digitization for Industrial and Professional Economy, at which leaders from academia and industry discussed new technological developments that are transforming industry performance.



就業月 Career Month

3月是都大就業月，大學邀請各行各業的僱主參加就業博覽和招聘活動，為同學提供求職機會，並舉辦各種活動，幫助他們規劃未來事業發展。

March was Career Month at HKMU. It included the HKMU Career Fair and a series of recruitment events that brought together students and potential employers, as well as activities designed to help students plan their future careers.



「都大講堂」：林奮強先生 Talk of the Metropolis: Mr Franklin Lam Fan-keung

本月的「都大講堂」講者為香港黃金五十創辦人林奮強先生，他闡述了對香港未來發展的願景。

This month's presentation in the University's Talk of the Metropolis series was by Founder of HKGolden50 Mr Franklin Lam Fan-keung, who shared his vision for the future development of Hong Kong.

傷健共融飛鏢大賽2023 Darts for All Tournament 2023

都大與香港盲人體育總會合辦「傷健共融飛鏢大賽」，本校「瞳·理·行——視障人士運動支援服務」的學生義工透過口頭描述目標，協助視障人士參賽。

An unusual darts event was organised in collaboration with the Hong Kong Blind Sports Federation. In this Darts for All Tournament, HKMU volunteers in the University's White Cane Programme helped blind or visually impaired participants compete by giving them verbal descriptions of their targets.



2023

04

為人工智能在高等教育的崛起作好準備

Preparing for the rise of AI in higher education

面對生成式人工智能的快速發展，大學舉辦了題為「人工智能與ChatGPT在高等教育中的應用與挑戰」的半天活動，通過講座和座談會，探討生成式人工智能的最新發展，以及這對教學和成績評核模式帶來的重大改變。

In the face of the rapid evolution of generative Artificial Intelligence (AI), the University organised a half-day event titled "AI & ChatGPT for Higher Education", featuring talks and a panel discussion on the latest developments in generative AI and their implications for the paradigm shift in learning, teaching and assessment.



沿海濕地保育國際會議

Preserving coastal wetlands: international conference

科技學院舉辦「沿海濕地保育與可持續發展國際會議」。作為沿海濕地研究的領導學府，都大藉這場會議為科學家、學者、政府官員、非政府組織人員和學生提供平台，探討沿海濕地保育和發展的挑戰和解決方案。

The School of Science and Technology hosted an important International Conference on Conservation and Sustainable Development of Coastal Wetland. HKMU is a leader in coastal wetland research, and this conference provided a platform where scientists, scholars, government officials, NGO workers and students could explore challenges in and solutions to coastal wetland conservation and development.





與醫療輔助隊簽訂合作備忘錄

MOU with Auxiliary Medical Service

都大與政府醫療輔助隊簽署合作備忘錄，共同為年青人提供醫療及健康培訓、服務學習計劃、義工服務及職涯規劃等機會。

HKMU signed an MOU with the Government's Auxiliary Medical Service, under which the partners will work together on medical and health training, service-learning programmes, volunteer work and career planning opportunities for young people.

「Fountain of Knowledge」聯誼晚宴

Fountain of Knowledge Networking Dinner

「Fountain of Knowledge」是讓本校學生在課堂以外拓展個人網絡、練習英語及豐富非學術知識的平台。聯誼晚宴為一年來豐富的活動畫上圓滿句號，超過60名校內成員及嘉賓參與其中。

The University's Fountain of Knowledge initiative, a platform for students to expand their professional networks, practise English, and enrich their non-academic knowledge outside the classroom, rounded off a busy year with a Fountain of Knowledge Networking Dinner attended by over 60 members and guests.



「都大講堂」：卜國明工程師

Talk of the Metropolis: Ir Aaron Bok Kwok-ming

4月的「都大講堂」講者為剛卸任香港工程師學會會長的卜國明工程師。他縷述香港城市發展及工程建設的演變，並前瞻工程行業的未來發展方向。

The Talk of the Metropolis for April was given by the immediate past president of the Hong Kong Institution of Engineers, Ir Aaron Bok Kwok-ming. He discussed the evolution of urban development and engineering construction in Hong Kong, and looked ahead to how the engineering industry would develop in the years ahead.



2023

05

「香港最佳老友」都大分社成立暨嘉年華 Best Buddies Ceremony and Carnival

學生事務處與扶康會合辦「香港最佳老友·都大分社成立典禮及老友嘉年華」，30名學生義工在校園為18位智障人士舉辦活動，通過遊戲和手工與他們互動。

The Best Buddies Ceremony and Carnival, a collaboration between the University's Student Affairs Office and Fu Hong Society, saw 30 student volunteers welcoming 18 people with intellectual disabilities on campus for a variety of games and craft interactions.



2023

06

成人教育及終身學習國際會議 International Conference on Adult Education and Lifelong Learning

李嘉誠專業進修學院與東亞成人教育聯盟合辦「成人教育及終身學習國際會議」，首度把該會議帶到香港。近40位來自亞太地區的成人教育學者及業界人士蒞臨都大，參與為期兩天的研討活動。

An International Conference on Adult Education and Lifelong Learning took place at HKMU, co-organised by LiPACE and the East Asia Federation for Adult Education (EAFAE). Held in Hong Kong for the first time, the two-day conference brought together around 40 scholars and professionals involved with adult education from around the Asia-Pacific region.



疫後首次大灣區之旅

First post-pandemic GBA tour

大學很高興為優秀學生領袖舉辦疫情後首次大灣區之旅，帶領他們參觀主要企業和文化地標。是次活動獲「舒小佩慈善基金」資助，都大榮譽博士及校友舒小佩博士亦參與其中。

The University was delighted to run its first post-pandemic tour to the Greater Bay Area (GBA) for outstanding student leaders, in a trip that took in major enterprises and cultural landmarks in the region. Participating in the tour was HKMU Honorary Doctor and alumna Dr Katie Shu Sui-pui, whose Katie Shu Sui Pui Charitable Trust funded the tour.



「都大講堂」：孫耀達博士

Talk of the Metropolis: Ir Dr Ted Suen Yiu-tak

時任沙特NEOM公司執行總監孫耀達博士工程師主持年內最後一場「都大講堂」，就數碼科技如何為未來移動模式帶來革命性的改變，發表真知灼見。

The last of the year's Talk of the Metropolis series featured as speaker Ir Dr Ted Suen, then Executive Director for Digital Mobility at NEOM, Saudi Arabia. Dr Suen offered his insights into the role of digital technology in revolutionising the future of mobility.

2023

07

開放與創新教育國際會議

International Conference on Open and Innovative Education

公開進修學院主辦第十屆「開放與創新教育國際會議」，為期三天，重點關注為當代教育帶來巨變的重大科技發展和突破，當中包括一場關於速效混合式學習的專題研討會。

The School of Open Learning organised and hosted the three-day International Conference on Open and Innovative Education (ICOIE), which included a special Symposium on Agile-Blended Learning. This 10th anniversary edition focused on major technological advances and breakthroughs that are causing a paradigm shift in contemporary education.



首屆「創業日」

First Entrepreneurship Day

都大舉辦首屆「創業日」，讓學生與資深企業家交流，培養創業精神，當天請來數碼港、仁人學社、豐盛社企學會、香港人工智能及數據實驗室、香港科技园公司的成功企業家和業界伙伴與學生和校友分享創業策略。

HKMU ran its first-ever Entrepreneurship Day, creating a platform where its students could connect with experienced entrepreneurs and embrace an entrepreneurial spirit. Successful entrepreneurs and industry partners from Cyberport, Education for Good, Fullness Social Enterprises Society, HKAI Lab and Hong Kong Science & Technology Parks Corporation shared entrepreneurial strategies at the event with HKMU students and alumni.



第32屆夏季畢業典禮 32nd Summer Congregation

由今年開始，大學每年兩度分別於夏季和冬季舉行畢業典禮。第32屆畢業典禮已於2023年夏季圓滿舉行，慶祝最新一批畢業生學業有成。

The University held its 32nd Congregation in the summer of 2023, marking an exciting milestone for the latest cohort of graduates celebrating their academic success. This year represented a meaningful shift in HKMU's tradition with the launch of dual Congregation sessions held in summer and winter, a practice which will continue in the years to come.



創意藝術畢業展2023 Creative Arts Graduation Show 2023

創意藝術畢業展2023以「白日·夢樂園」為主題，展出五個課程應屆畢業生的藝術作品，包括短片、動畫、廣告企劃、互動娛樂及數碼藝術等，盡顯同學的創作才華。

Under the theme "Imagination is Your Playground", graduating Creative Arts students showcased their wide-ranging talents at the Creative Arts Graduation Show 2023. Artworks including films and animations, advertisements, interactive entertainment and digital art were on display from graduates of five different Creative Arts programmes.

獎學金捐贈感謝茶聚 Scholarships and Awards Gala

承蒙善長慷慨解囊，本年度都大得以頒發總額逾3,400萬港元的獎學金，創歷年新高。大學特別舉行「獎學金捐贈感謝茶聚」，向他們表達衷心謝意，超過100位贊助人和機構代表、得獎學生及大學管理人員出席。

In recognition of the generous donors that enabled HKMU to award a record total of HK\$34 million in scholarships to outstanding students this year, the University hosted a grand Scholarships and Awards Gala. The event brought together over 100 donors and representatives of donor organisations, along with awardees and University management.





醫療科學實驗室開幕

New Medical Science Laboratory opened

醫療科學實驗室竣工，為大學的基礎設施立下新里程碑。實驗室佔地7,000平方呎，用以支援新推出的「醫療化驗科學榮譽理學士」課程，設施涵蓋課程五大核心範疇。

Another physical milestone was reached with the completion of the University's new Medical Science Laboratory. The 7,000-square-foot facility will support HKMU's new Bachelor of Science with Honours in Medical Laboratory Science programme, with facilities encompassing the five core disciplines covered by the programme.

2023

08

粵劇研藝中心成立典禮

Cantonese Opera Research Centre – opening ceremony

都大於西九文化區戲曲中心上演「學研粵藝·劇粹炫輝」粵劇折子戲專場，同時舉行何陳婉珍粵劇研藝中心成立典禮。香港粵劇藝術團創辦人何陳婉珍博士、文化體育及旅遊局局長楊潤雄先生、中央人民政府駐香港特別行政區聯絡辦公室宣傳文體部副部長張國義先生及校長林群聲教授主持剪綵儀式，多位名伶獻上精彩戲碼。

The University's new research centre for Cantonese Opera was officially opened at the "Glamour of Cantonese Opera Shines through the Academia" Ina Ho Cantonese Opera Research Centre Opening Ceremony cum Cantonese Opera Performance, held at the Xiqu Centre in West Kowloon. The ceremony included performances by renowned Cantonese opera artists, and a ribbon-cutting ceremony officiated at by Dr Ina Ho Chan Un-chan, Founder of the Hong Kong Cantonese Opera Troupe, Mr Kevin Yeung Yun-hung, Secretary for Culture, Sports and Tourism, Mr Zhang Guoyi, Deputy Director-General of the Department of Publicity, Cultural and Sports Affairs of the Liaison Office of the Central People's Government in the HKSAR, and HKMU President Prof. Paul Lam.



好學樂教週2023

Learning and Teaching Week 2023

教與學發展處舉辦「好學樂教週2023」，幫助教職員為新學年作好準備，包括舉行入職研討會，探討果效為本教育、有效評核和建設性回饋等教學主題，並邀請本校的「學與教推廣大使」分享教學要訣和技巧。來自新加坡、英國、美國和本地大學的知名專家亦應邀主講不同專題，如人工智能與ChatGPT對高等教育的影響、教與學的學術研究和混合式學習。

To prepare staff for a successful start to the academic year, the Office for Advancement of Learning and Teaching organised HKMU Learning and Teaching Week 2023 for staff. It included induction seminars focused on teaching processes, with topics such as teaching with outcome-based education, effective assessment and constructive feedback, and tips and tricks from the University's Learning and Teaching Evangelists. Renowned experts from Singapore, the UK, the US and local universities were also invited to share their expertise on AI and ChatGPT for higher education, the scholarship of teaching and learning (SoTL), and blended learning.



基層家庭家長教育

Parenting education for grassroots families

都大致力推動基層家庭的家長教育，本月展開「親子教育多面睇」講座系列，首場講座題為「親子關係與溝通」，在博愛江夏圍村舉行。

A new parenting seminar series got underway this month, launched with a kick-off seminar titled "Parent-Child Relationships and Communication" held at Pok Oi Kong Ha Wai Village. The seminar was a fine example of HKMU's commitment to promoting parent education among grassroots families.



附錄一 財務報告

Appendix 1 Financial statements

綜合資產負債表

Consolidated balance sheet

於2023年8月31日

以港元結算

As at 31 August 2023

Expressed in Hong Kong dollars

		於2023年 8月31日 At 31 August 2023 \$'000	於2022年 8月31日 At 31 August 2022 \$'000
非流動資產	NON-CURRENT ASSETS		
投資物業	Investment properties	126,693	130,228
物業、機器及設備	Property, plant and equipment	1,928,896	1,913,848
無形資產	Intangible assets	-	-
使用權資產	Right-of-use assets	103,508	118,364
應收學生貸款	Student loan receivables	64,883	58,518
按攤銷成本的金融投資	Financial investments at amortised cost	-	16,909
		2,223,980	2,237,867
流動資產	CURRENT ASSETS		
課程教材庫存	Stock of course materials	2,726	2,650
應收賬款、其他應收賬款、 預付款項及按金	Accounts receivable, other receivables, prepayments and deposits	152,685	143,361
應收學生貸款	Student loan receivables	11,311	6,185
通過損益表反映公平價值 變化的既定金融資產	Designated financial assets at fair value through profit or loss	2,042,882	1,948,438
衍生金融資產	Derivative financial instruments	1,741	1,251
按攤銷成本的金融投資	Financial investments at amortised cost	21,445	3,840
可收回稅項	Income tax recoverable	156	-
原到期日超過三個月 之銀行存款	Bank deposits with original maturities over three months	2,017,776	590,776
現金及現金等價物	Cash and cash equivalents	1,170,228	2,057,533
		5,420,950	4,754,034



綜合資產負債表(續)

Consolidated balance sheet (Cont'd)

於2023年8月31日
以港元結算

As at 31 August 2023
Expressed in Hong Kong dollars

流動負債

預收各類收費
應付賬款、應計費用及撥備
遞延收益
教職員酬金撥備流動部分
租賃負債流動部分
稅項撥備

CURRENT LIABILITIES

Fee income receipt in advance
Accounts payable, accrued expenses and provisions
Deferred income
Current portion of gratuities provision
Current portion of lease liabilities
Income tax payable

流動資產淨額

NET CURRENT ASSETS

總資產減 流動負債

TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES

非流動負債

教職員酬金撥備
政府有抵押貸款
租賃負債
遞延資本基金
遞延稅項負債

NON-CURRENT LIABILITIES

Gratuities provision
Government loans, secured
Lease liabilities
Deferred capital fund
Deferred tax liability

淨資產總額

相當於 基金與儲備金

TOTAL NET ASSETS REPRESENTED BY FUNDS AND RESERVES

於2023年 8月31日 At 31 August 2023 \$'000	於2022年 8月31日 At 31 August 2022 \$'000
793,646	615,794
271,260	278,293
232,699	225,653
18,330	32,300
23,481	18,746
-	131
1,339,416	1,170,917
4,081,534	3,583,117
6,305,514	5,820,984
32,449	16,502
464,005	453,700
82,499	97,581
608,977	649,472
9,961	9,546
1,197,891	1,226,801
5,107,623	4,594,183
5,107,623	4,594,183

綜合收支表

Consolidated statement of comprehensive income

截至2023年8月31日止年度
以港元結算

For the year ended 31 August 2023
Expressed in Hong Kong dollars

		截至2023年 8月31日 止年度 Year ended 31 August 2023 \$'000	截至2022年 8月31日 止年度 Year ended 31 August 2022 \$'000
業務活動	OPERATING ACTIVITIES		
營運收益	OPERATING INCOME		
學費收益	Tuition fee income	1,626,168	1,623,561
顧問費收益	Consultancy fee income	15,741	31,043
雜項收益	Miscellaneous income	63,386	46,052
總營運收益	Total operating income	1,705,295	1,700,656
營運開支	OPERATING EXPENDITURE		
教務開支	Academic expenditure		
課程教材	Course materials	(21,969)	(16,734)
導師成本	Tutors' costs	(41,979)	(42,790)
直接學生成本	Direct student costs	(68,377)	(63,645)
教職員成本	Staff costs	(503,009)	(445,588)
一般開支	General expenses	(18,195)	(11,161)
		(653,529)	(579,918)
行政開支	Administrative expenditure		
教職員成本	Staff costs	(295,352)	(268,484)
一般開支	General expenses	(285,433)	(255,929)
折舊費用	Depreciation charge	(108,213)	(85,901)
		(688,998)	(610,314)
總營運開支	Total operating expenditure	(1,342,527)	(1,190,232)
營運表現	OPERATING RESULT	362,768	510,424
捐款及補助金資助的 其他活動	OTHER ACTIVITIES FUNDED BY DONATIONS AND GRANTS		
收入	Income	162,777	125,020
開支	Expenditure	(193,234)	(136,932)
捐款及補助金資助的 其他活動表現	RESULT OF OTHER ACTIVITIES FUNDED BY DONATIONS AND GRANTS	(30,457)	(11,912)
計入利息及投資收益和 財務費用前之表現	NET RESULT BEFORE INTEREST AND INVESTMENT INCOME AND FINANCE COST	332,311	498,512

綜合收支表(續)

Consolidated statement of comprehensive income (Cont'd)

截至2023年8月31日止年度

以港元結算

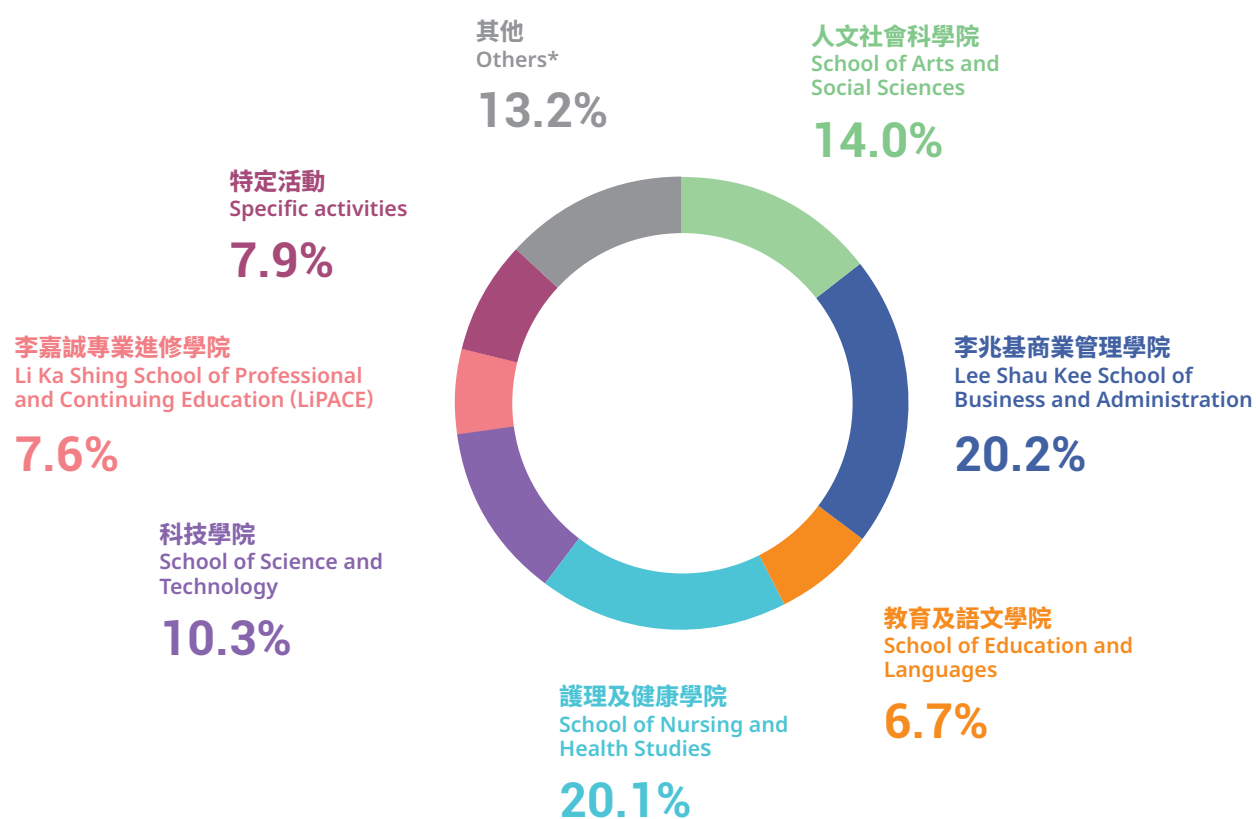
For the year ended 31 August 2023

Expressed in Hong Kong dollars

		截至2023年 8月31日 止年度 Year ended 31 August 2023 \$'000	截至2022年 8月31日 止年度 Year ended 31 August 2022 \$'000
淨利息及投資收益/(虧損)	Net interest and investment income/(loss)	192,330	(269,287)
財務費用	Finance cost	(2,067)	(852)
除稅前盈餘	SURPLUS BEFORE INCOME TAX	522,574	228,373
所得稅開支	Income tax expense	(3,567)	(8,276)
年內盈餘	SURPLUS FOR THE YEAR	519,007	220,097
其他綜合虧損	OTHER COMPREHENSIVE LOSS		
可重新分類至損益之項目	Items that may be reclassified to profit or loss		
匯兌差額	Currency translation differences	(5,567)	(6,252)
年內綜合收益總額	TOTAL COMPREHENSIVE INCOME FOR THE YEAR	513,440	213,845
分配到:	ALLOCATED TO:		
專用基金	Specific funds	(7,518)	(41,836)
一般及匯兌儲備	General and exchange reserves	520,958	255,681
		513,440	213,845

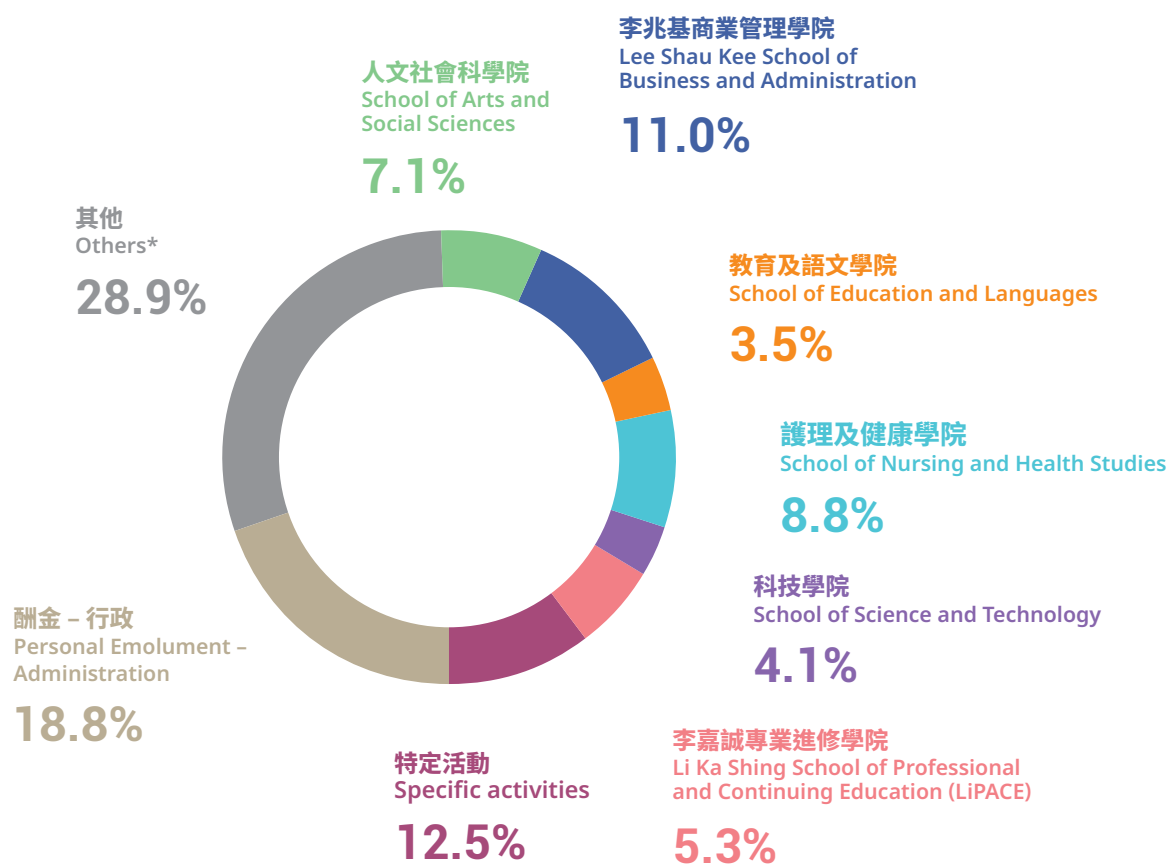


2022-23 年度收入來源 Income allocation for 2022-23



*包含淨利息及投資虧損
Includes net interest and investment gain for the year

2022-23 年度開支來源 Expenditure allocation for 2022-23



附錄二 諮議會及校董會

Appendix 2 Court and Council

諮議會

校監

行政長官李家超先生, GBM, SBS, PDSM, PMSM

副校監

李業廣博士, GBM, JP

校董會主席

黃天祥博士、工程師, BBS, JP

校董會副主席

湯修齊先生, MH, JP

校董會司庫

鄭家駒先生

校長

林群聲教授, SBS, JP

副校長

關清平教授 [學術副校長]

郭予光教授 [副校長 (研究及學生發展)]

呂汝漢教授, MH [副校長 (資源及發展)]

成員

區啟明教授

歐陽熾浩

[學生會評議會主席] (由 01.04.2023起)

曾德源博士

陳振彬博士, GBS, JP

陳琪敏小姐

[學生會會長] (至31.03.2023止)

鄭李錦芬博士, JP

張永銳博士, BBS

蔡惠琴女士, JP

莊堅烈先生, BBS, MH (由01.11.2022起)

周伯展醫生, BBS, JP (由01.11.2022起)

方正博士, GBS, JP

高鑑泉博士, BBS, JP

鄭志良教授

李慧心教授

李國華博士

梁智仁教授, SBS, JP

李錦昌博士

李秀恒博士, GBS, BBS, JP (至 31.10.2022 止)

李劉麗卿女士

麥黃小珍女士

魏明德先生 (由01.11.2022起)

余芍彤小姐

[學生會評議會主席] (至31.03.2023止)

[學生會會長] (由01.04.2023起)

蕭志成博士

王富利教授

黃玉山教授, GBS, SBS, BBS, JP

黃婉霞教授

王啟達博士

黃冠麟先生 (由01.09.2022起)

胡永輝博士, BBS, MBE

伍步謙博士, BBS, JP (至04.11.2022止)

楊紹信博士, JP

楊文銳先生, MH (由01.11.2022起)

COURT

Chancellor

Chief Executive the Honourable Mr John Lee Ka-chiu, GBM, SBS, PDSM, PMSM

Pro-Chancellor

Dr the Honourable Charles Lee Yeh-kwong, GBM, JP

Chairman of the Council

Ir Dr Conrad Wong Tin-cheung, BBS, JP

Deputy Chairman of the Council

Mr Henry Tong Sau-chai, MH, JP

Treasurer of the Council

Mr Arnold Cheng Ka-kui

President

Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP

Vice Presidents

Prof. Reggie Kwan Ching-ping [Provost]

Prof. Ricky Kwok Yu-kwong [Vice President (Research & Student Development)]

Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]

Members

Prof. Alan Au Kai-ming

Mr Au Yeung Chi-ho

[Chairman of the Students' Union Council] (from 01.04.2023)

Dr Benjamin Chan Tak-yuen

Dr Bunny Chan Chung-bun, GBS, JP

Miss Moon Chan Ki-man

[President of the Students' Union] (up to 31.03.2023)

Dr Eva Cheng Li Kam-fun, JP

Dr Edward Cheung Wing-yui, BBS

Ms Virginia Choi Wai-kam, JP

Mr Paul Chong Kin-lit, BBS, MH (from 01.11.2022)

Dr Chow Pak-chin, BBS, JP (from 01.11.2022)

Dr Eddy C Fong, GBS, JP

Dr Stanley Ko Kam-chuen, BBS, JP

Prof. Charles Kwong Che-leung

Prof. Amy Lee Wai-sum

Dr Peter Lee Kwok-wah

Prof. John Leong Chi-yan, SBS, JP

Dr Li Kam-cheong

Dr Eddy Li Sau-hang, GBS, BBS, JP (up to 31.10.2022)

Mrs Joanna Li Lau Lai-hing

Mrs Sandra Mak Wong Siu-chun

Mr Michael Ngai Ming-tak (from 01.11.2022)

Miss Unique Shea Cheuk-tung

[Chairman of the Students' Union Council] (up to 31.03.2023)

[President of the Students' Union] (from 01.04.2023)

Dr Gerald Siu Chi-shing

Prof. Philips Wang Fu-lee

Prof. Yuk-Shan Wong, GBS, SBS, BBS, JP

Prof. Janet Wong Yuen-ha

Dr Dickson Wong Kai-tat

Mr Calvin Wong Kwun-lun (from 01.09.2022)

Dr Vincent Woo Wing-fai, BBS, MBE

Dr Philip Wu Po-him, BBS, JP (up to 04.11.2022)

Dr Silas Yang Siu-shun, JP

Mr Gary Yeung Man-yui, MH (from 01.11.2022)

諮議會 (續)

成員

葉安娜博士 (至31.10.2022止)
容永祺博士, SBS, MH, JP (至31.10.2022止)

秘書

梁汝照先生 (至31.12.2022止)
黃文蕙女士 (由01.11.2022起)

校董會

主席

黃天祥博士、工程師, BBS, JP

副主席

湯修齊先生, MH, JP

司庫

鄭家駒先生

成員

陳東山先生
陳智軒教授 (由20.06.2023起)
陳英凝教授
陳琪敏小姐
[學生會會長] (至 31.03.2023止)
周偉立博士 (至19.06.2023止)
陳寧寧女士, BBS, JP (至19.06.2023止)
張益麟先生, MH
蔡瑩璧小姐, GBS, JP (至 19.06.2023止)
周健德工程師 (由20.06.2023起)
關清平教授 [副校長 (學術)]
郭予光教授 [副校長 (研究及學生發展)]
林曉鋒博士、工程師
林嘉良博士 (由11.10.2022起)
林群聲教授, SBS, JP [校長]
羅正杰先生
李秀慧女士, JP
李忠善先生, JP [教育局局長代表]
李子建教授, JP (至30.09.2022止)
呂汝漢教授, MH [副校長 (資源及發展)]
莫家豪教授 (由 01.10.2022 起)
文理明女士
余芍彤小姐
[學生會會長] (由 01.04.2023起)
譚嘉因教授, MH, JP
曾偉男教授
謝偉光先生
左偉國醫生, SBS, BBS, JP
黃國賢教授
黃醒林先生 (由20.06.2023起)
任景信先生, JP
丘瑞如博士
余仲良先生
左中教授

秘書

梁汝照先生 (至 31.12.2022止)
黃文蕙女士 (由01.11.2022起)

COURT (Cont'd)

Members

Dr Anna Yip (up to 31.10.2022)
Dr Samuel Yung Wing-ki, SBS, MH, JP (up to 31.10.2022)

Secretary

Mr Raymond Leung Yu-chiu (up to 31.12.2022)
Ms Fiona Wong Man-wai (from 01.11.2022)

COUNCIL

Chairman

Ir Dr Conrad Wong Tin-cheung, BBS, JP

Deputy Chairman

Mr Henry Tong Sau-chai, MH, JP

Treasurer

Mr Arnold Cheng Ka-kui

Members

Mr Anthony Chan Tung-shan
Prof. Chetwyn Chan Che-hin (from 20.06.2023)
Prof. Emily Chan Ying-yang
Miss Moon Chan Ki-man
[President of the Students' Union] (up to 31.03.2023)
Dr Albert Chau Wai-lap (up to 19.06.2023)
Ms Diana Chen Ningning, BBS, JP (up to 19.06.2023)
Mr Alan Cheung Yick-lun, MH
Miss Yvonne Choi Ying-pik, GBS, JP (up to 19.06.2023)
Ir Alice Chow Kin-tak (from 20.06.2023)
Prof. Reggie Kwan Ching-ping [Provost]
Prof. Ricky Kwok Yu-kwong [Vice President (Research & Student Development)]
Ir Dr Alan Lam Hiu-fung
Dr Kyle Lam Ka-leung (from 11.10.2022)
Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP [President]
Mr Bosco Law Ching-kit
Ms Cecilia Lee Sau-wai, JP
Mr Esmond Lee Chung-sin, JP [Representative of Secretary for Education]
Prof. John Lee Chi-kin, JP (up to 30.09.2022)
Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]
Prof. Joshua Mok Ka-ho (from 01.10.2022)
Ms Catherine Mun Lee-ming
Miss Unique Shea Cheuk-tung
[President of the Students' Union] (from 01.04.2023)
Prof. Tam Kar-yan, MH, JP
Prof. William Tsang Wai-nam
Mr Albert Tse Wai-kwong
Dr Homer Tso Wei-kwok, SBS, BBS, JP
Prof. Wong Kwok-yin
Mr Danny Wong Sing-lam (from 20.06.2023)
Mr Peter Yan King-shun, JP
Dr Ivy Yau Sui-yu
Mr Yu Chung-leung
Prof. Joan Zuo Zhong

Secretary

Mr Raymond Leung Yu-chiu (up to 31.12.2022)
Ms Fiona Wong Man-wai (from 01.11.2022)

校董會委員會

行政委員會

主席

黃天祥博士、工程師, BBS, JP

成員

陳東山先生 (由20.06.2023起)

鄭家駒先生

張益麟先生, MH

蔡瑩璧小姐, GBS, JP (至19.06.2023止)

林群聲教授, SBS, JP [校長]

湯修齊先生, MH, JP

秘書

梁汝照先生 (至31.12.2022止)

黃文蕙女士 (由01.11.2022起)

列席

關清平教授 [副校長(學術)]

郭予光教授 [副校長(研究及學生發展)]

呂汝漢教授, MH [副校長(資源及發展)]

審計委員會

主席

張益麟先生, MH

成員

林曉鋒博士、工程師

羅正杰先生

左中教授

秘書

萬淑嫻女士 [內部審計主管]

列席

鄭家駒先生

林群聲教授, SBS, JP [校長]

呂汝漢教授, MH [副校長(資源及發展)]

趙智偉先生 [財務總監]

COUNCIL COMMITTEES

EXECUTIVE COMMITTEE

Chairman

Ir Dr Conrad Wong Tin-cheung, BBS, JP

Members

Mr Anthony Chan Tung-shan (from 20.06.2023)

Mr Arnold Cheng Ka-kui

Mr Alan Cheung Yick-lun, MH

Miss Yvonne Choi Ying-pik, GBS, JP (up to 19.06.2023)

Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP [President]

Mr Henry Tong Sau-chai, MH, JP

Secretary

Mr Raymond Leung Yu-chiu (up to 31.12.2022)

Ms Fiona Wong Man-wai (from 01.11.2022)

In Attendance

Prof. Reggie Kwan Ching-ping [Provost]

Prof. Ricky Kwok Yu-kwong [Vice President (Research & Student Development)]

Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]

AUDIT COMMITTEE

Chairman

Mr Alan Cheung Yick-lun, MH

Members

Ir Dr Alan Lam Hiu-fung

Mr Bosco Law Ching-kit

Prof. Joan Zuo Zhong

Secretary

Ms Miriam Man Shuk-han [Head of Internal Audit]

In Attendance

Mr Arnold Cheng Ka-kui

Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP [President]

Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]

Mr Raymond Chiu Chi-wai [Director of Finance]



財務委員會

主席

鄭家駒先生

成員

陳東山先生
周偉立博士 (至19.06.2023止)
林群聲教授, SBS, JP [校長]
羅正杰先生 (由13.07.2023起)
李秀慧女士, JP
左偉國醫生, SBS, BBS, JP
丘瑞如博士
余仲良先生

增選成員

楊題維先生

秘書

趙智偉先生 [財務總監]

列席

關清平教授 [副校長 (學術)]
郭予光教授 [副校長 (研究及學生發展)]
呂汝漢教授, MH [副校長 (資源及發展)]

榮譽博士學位委員會

主席

黃天祥博士、工程師, BBS, JP

成員

鄭家駒先生
關清平教授 [副校長 (學術)]
郭予光教授 [副校長 (研究及學生發展)]
林群聲教授, SBS, JP [校長]
李寶倫教授 (由01.06.2023起)
李錦昌博士
呂汝漢教授, MH [副校長 (資源及發展)]
曾偉男教授 (至31.05.2023止)
湯修齊先生, MH, JP

秘書

蔡碧儀女士 [教務長]

FINANCE COMMITTEE

Chairman

Mr Arnold Cheng Ka-kui

Members

Mr Anthony Chan Tung-shan
Dr Albert Chau Wai-lap (up to 19.06.2023)
Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP [President]
Mr Bosco Law Ching-kit (from 13.07.2023)
Ms Cecilia Lee Sau-wai, JP
Dr Homer Tso Wei-kwok, SBS, BBS, JP
Dr Ivy Yau Sui-yu
Mr Yu Chung-leung

Co-opted Member

Mr Will Yang Ti-wei

Secretary

Mr Raymond Chiu Chi-wai [Director of Finance]

In Attendance

Prof. Reggie Kwan Ching-ping [Provost]
Prof. Ricky Kwok Yu-kwong [Vice President (Research & Student Development)]
Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]

HONORARY DEGREES COMMITTEE

Chairman

Ir Dr Conrad Wong Tin-cheung, BBS, JP

Members

Mr Arnold Cheng Ka-kui
Prof. Reggie Kwan Ching-ping [Provost]
Prof. Ricky Kwok Yu-kwong [Vice President (Research & Student Development)]
Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP [President]
Prof. Peppina Lee Po-lun (from 01.06.2023)
Dr Li Kam-cheong
Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]
Prof. William Tsang Wai-nam (up to 31.05.2023)
Mr Henry Tong Sau-chai, MH, JP

Secretary

Ms Agnes Choi Bik-yee [Registrar]

人力資源委員會

主席

陳東山先生 (由 20.06.2023 起)
蔡瑩璧小姐, GBS, JP (至 19.06.2023 止)

成員

陳東山先生 (至 19.06.2023 止)
周健德工程師 (由 20.06.2023 起)
林群聲教授, SBS, JP [校長]
李子建教授, JP (至 30.09.2022 止)
莫家豪教授 (由 01.10.2022 起)
文理明女士
黃國賢教授
任景信先生, JP

增選成員

謝偉光先生

秘書

石錦昌先生 [人力資源總監]

列席

關清平教授 [副校長 (學術)]
郭予光教授 [副校長 (研究及學生發展)]
呂汝漢教授, MH [副校長 (資源及發展)]

主要項目投標委員會

主席

蔡瑩璧小姐, GBS, JP (至 19.06.2023 止)
文理明女士 (由 20.06.2023 起)

成員

陳東山先生
周偉立博士 (至 19.06.2023 止)
呂汝漢教授, MH [副校長 (資源及發展)]
黃醒林先生 (由 20.06.2023 起)
余仲良先生

秘書

趙智偉先生 [財務總監]

HUMAN RESOURCES COMMITTEE

Chairman

Mr Anthony Chan Tung-shan (from 20.06.2023)
Miss Yvonne Choi Ying-pik, GBS, JP (up to 19.06.2023)

Members

Mr Anthony Chan Tung-shan (up to 19.06.2023)
Ir Alice Chow Kin-tak (from 20.06.2023)
Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP [President]
Prof. John Lee Chi-kin, JP (up to 30.09.2022)
Prof. Joshua Mok Ka-ho (from 01.10.2022)
Ms Catherine Mun Lee-ming
Prof. Wong Kwok-yin
Mr Peter Yan King-shun, JP

Co-opted Member

Mr Albert Tse Wai-kwong

Secretary

Mr Vincent Shek Kam-cheong [Director of Human Resources]

In Attendance

Prof. Reggie Kwan Ching-ping [Provost]
Prof. Ricky Kwok Yu-kwong [Vice President (Research & Student Development)]
Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]

MAIN TENDER BOARD

Chairman

Miss Yvonne Choi Ying-pik, GBS, JP (up to 19.06.2023)
Ms Catherine Mun Lee-ming (from 20.06.2023)

Members

Mr Anthony Chan Tung-shan
Dr Albert Chau Wai-lap (up to 19.06.2023)
Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]
Mr Danny Wong Sing-lam (from 20.06.2023)
Mr Yu Chung-leung

Secretary

Mr Raymond Chiu Chi-wai [Director of Finance]



物力資源委員會

主席

湯修齊先生, MH, JP

成員

陳智軒教授 (由20.06.2023起)
陳英凝教授
周健德工程師 (由20.06.2023起)
林群聲教授, SBS, JP [校長]
曾偉男教授
左偉國醫生, SBS, BBS, JP
左中教授

增選成員

高鑑泉博士, BBS, JP

秘書

趙智偉先生
[財務總監] (至31.12.2022止)
黃昭南先生
[署理校園設施管理總監] (由01.01.2023起)

列席

關清平教授 [副校長(學術)]
呂汝漢教授, MH [副校長(資源及發展)]

教授提名委員

主席

林群聲教授, SBS, JP [校長]

成員

關清平教授 [副校長(學術)]
郭予光教授 [副校長(研究及學生發展)]
李子建教授, JP (至30.09.2022止)
呂汝漢教授, MH [副校長(資源及發展)]
莫家豪教授 (由01.10.2022起)
譚嘉因教授, MH, JP
譚鳳儀教授
黃國賢教授

秘書

石錦昌先生 [人力資源總監]

PHYSICAL RESOURCES COMMITTEE

Chairman

Mr Henry Tong Sau-chai, MH, JP

Members

Prof. Chetwyn Chan Che-hin (from 20.06.2023)
Prof. Emily Chan Ying-yang
Ir Alice Chow Kin-tak (from 20.06.2023)
Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP [President]
Prof. William Tsang Wai-nam
Dr Homer Tso Wei-kwok, SBS, BBS, JP
Prof. Joan Zuo Zhong

Co-opted Member

Dr Stanley Ko Kam-chuen, BBS, JP

Secretary

Mr Raymond Chiu Chi-wai
[Director of Finance] (up to 31.12.2022)
Mr Jeremy Wong Chiu-nam
[Acting Director of Facilities Management] (from 01.01.2023)

In Attendance

Prof. Reggie Kwan Ching-ping [Provost]
Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]

PROFESSORIAL NOMINATION COMMITTEE

Chairman

Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP [President]

Members

Prof. Reggie Kwan Ching-ping [Provost]
Prof. Ricky Kwok Yu-kwong [Vice President (Research & Student Development)]
Prof. John Lee Chi-kin, JP (up to 30.09.2022)
Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]
Prof. Joshua Mok Ka-ho (from 01.10.2022)
Prof. Tam Kar-yan, MH, JP
Prof. Nora Tam Fung-yee
Prof. Wong Kwok-yin

Secretary

Mr Vincent Shek Kam-cheong [Director of Human Resources]

資助及發展基金委員會

主席

湯修齊先生, MH, JP

聯席副主席

李國華博士

蕭志成博士

胡永輝博士, BBS, MBE

成員

陳振彬博士, GBS, SBS, JP

陳寧寧女士, BBS, JP (至19.06.2023止)

張永銳博士, BBS

蔡瑩璧小姐, GBS, JP (至19.06.2023止)

方正博士, GBS, JP

關清平教授 [副校長(學術)]

郭予光教授 [副校長(研究及學生發展)]

林健忠博士

林群聲教授, SBS, JP [校長]

李業廣博士, GBM, JP

劉瑾女士

廖煥輝先生

呂汝漢教授, MH [副校長(資源及發展)]

麥黃小珍女士

黃靜怡小姐

黃奕鑑先生, SBS, MH, JP

楊紹信博士, JP

楊題維先生

葉振南先生, BBS, MH, JP

秘書

陳毓秀女士 [公共事務總監]

SPONSORSHIP AND DEVELOPMENT FUND COMMITTEE

Chairman

Mr Henry Tong Sau-chai, MH, JP

Co-Deputy Chairmen

Dr Peter Lee Kwok-wah

Dr Gerald Siu Chi-shing

Dr Vincent Woo Wing-fai, BBS, MBE

Members

Dr Bunny Chan Chung-bun, GBS, SBS, JP

Ms Diana Chen Ningning, BBS, JP (up to 19.06.2023)

Dr Edward Cheung Wing-yui, BBS

Miss Yvonne Choi Ying-pik, GBS, JP (up to 19.06.2023)

Dr Eddy C Fong, GBS, JP

Prof. Reggie Kwan Ching-ping [Provost]

Prof. Ricky Kwok Yu-kwong [Vice President (Research & Student Development)]

Dr Lam Kin-chung

Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP [President]

Dr the Honourable Charles Lee Yeh-kwong, GBM, JP

Ms Ellen Liu Jin

Mr Tommy Liu Woon-fai

Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]

Mrs Sandra Mak Wong Siu-chun

Miss Angela Wong Ching-yi

Mr Michael Wong Yick-kam, SBS, MH, JP

Dr Silas Yang Siu-shun, JP

Mr Will Yang Ti-wei

Mr Stephen Yip Chun-nam, BBS, MH, JP

Secretary

Ms Florence Chan Yuk-sau [Director of Public Affairs]



附錄三 香港都會大學附屬機構

Appendix 3 HKMU subsidiaries

香港都會大學(中國)有限公司董事會

主席

鄭家駒先生

成員

周偉立博士 (至19.06.2023止)

林曉鋒博士, JP

林群聲教授, SBS, JP [校長]

譚嘉因教授, MH, JP

黃醒林先生, MH (由20.06.2023起)

列席

關清平教授 [學術副校長]

呂汝漢教授, MH [副校長(資源及發展)]

BOARD OF DIRECTORS OF HONG KONG METROPOLITAN UNIVERSITY (CHINA) LTD

Chairman

Mr Arnold Cheng Ka-kui

Members

Dr Albert Chau Wai-lap (up to 19.06.2023)

Ir Dr Alan Lam Hiu-fung, JP

Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP [President]

Prof. Tam Kar-yan, MH, JP

Mr Danny Wong Sing-lam, MH (from 20.06.2023)

In Attendance

Prof. Reggie Kwan Ching-ping [Provost]

Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]

都大顧問(深圳)有限公司董事會

主席

呂汝漢教授, MH [副校長(資源及發展)]

成員

趙智偉先生 [財務總監]

石錦昌先生 [人力資源總監]

石雪梅女士 [中國內地及國際事務總監]

曾婉媚博士 [教與學發展總監]

BOARD OF DIRECTORS OF HKMU CONSULTANTS (SHENZHEN) LTD

Chairman

Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]

Members

Mr Raymond Chiu Chi-wai [Director of Finance]

Mr Vincent Shek Kam-cheong [Director of Human Resources]

Ms Shi Xuemei [Director of Mainland and International Affairs]

Dr Eva Tsang Yuen-mei [Director of Advancement of Learning and Teaching]

**都大物理治療中心有限公司董事會
(成立於29.06.2022)**

主席

呂汝漢教授, MH [副校長(資源及發展)]

成員

趙智偉先生 [財務總監]

石錦昌先生 [人力資源總監]

曾偉男教授

[護理及健康學院副院長(發展及策略關係)]

黃婉霞教授 [護理及健康學院院長]

**BOARD OF DIRECTORS OF HKMU PHYSIOTHERAPY CENTRE LIMITED
(Incorporated on 29.06.2022)**

Chairman

Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]

Members

Mr Raymond Chiu Chi-wai [Director of Finance]

Mr Vincent Shek Kam-cheong [Director of Human Resources]

Prof. William Tsang Wai-nam

[Associate Dean (Development and Strategic Relationships),
School of Nursing and Health Studies]

Prof. Janet Wong Yuen-ha [Dean of School of Nursing and
Health Studies]

**香港都會大學校友會有限公司董事會
(成立於01.09.2022)**

主席

呂汝漢教授, MH [副校長(資源及發展)]

成員

區啟明教授 [李兆基商業管理學院院長]

陳毓秀女士 [公共事務總監]

謝凱筋女士

[發展及校友事務總監] (由01.08.2023起)

趙智偉先生 [財務總監]

龔子珊女士

郭旭昇先生

譚綺琳女士 [學生事務長] (至01.08.2023止)

溫滴霖女士 [學生事務長] (由01.08.2023起)

黃冠麟先生

**BOARD OF DIRECTORS OF HONG KONG METROPOLITAN
UNIVERSITY ALUMNI ASSOCIATION LIMITED
(Incorporated on 01.09.2022)**

Chairman

Prof. Lui Yu-hon, MH [Vice President (Resources & Development)]

Members

Prof. Alan Au Kai-ming

[Dean of Lee Shau Kee School of Business and Administration]

Ms Florence Chan Yuk-sau [Director of Public Affairs]

Ms Zenobia Chia Hoi-ka

[Director of Development and Alumni Affairs] (from 01.08.2023)

Mr. Raymond Chiu Chi-wai [Director of Finance]

Ms Janet Kung Tsz-shan

Mr Mac Kwok Yuk-sing

Ms Elaine Tam Yi-lam [Director of Student Affairs] (up to 01.08.2023)

Ms Adele Wan Tik-lam [Director of Student Affairs] (from 01.08.2023)

Mr Calvin Wong Kwun-lun



**都大研究發展及顧問有限公司董事會
(成立於09.08.2022)**

主席

林群聲教授, SBS, JP [校長]

成員

鄭家駒先生 (由24.05.2023起)

張益麟先生, MH (至24.05.2023止)

趙智偉先生 [財務總監]

關清平教授 [學術副校長]

羅正杰先生 (由24.05.2023起)

李錦昌博士

[公開進修學院院長 / 研究事務及知識轉移處總監]

王富利教授 [科技學院院長]

任景信先生, JP (由24.05.2023起)

**BOARD OF DIRECTORS OF HKMU RESEARCH DEVELOPMENT AND
CONSULTANCY LIMITED (Incorporated on 09.08.2022)**

Chairman

Prof. Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP [President]

Members

Mr Arnold Cheng Ka-kui (from 24.05.2023)

Mr Alan Cheung Yick-lun, MH (up to 24.05.2023)

Mr Raymond Chiu Chi-wai [Director of Finance]

Prof. Reggie Kwan Ching-ping [Provost]

Mr Bosco Law Ching-kit (from 24.05.2023)

Dr Li Kam-cheong

[Dean of School of Open Learning / Director of Research Affairs and Knowledge Transfer]

Prof. Philips Wang Fu-lee [Dean of School of Science and Technology]

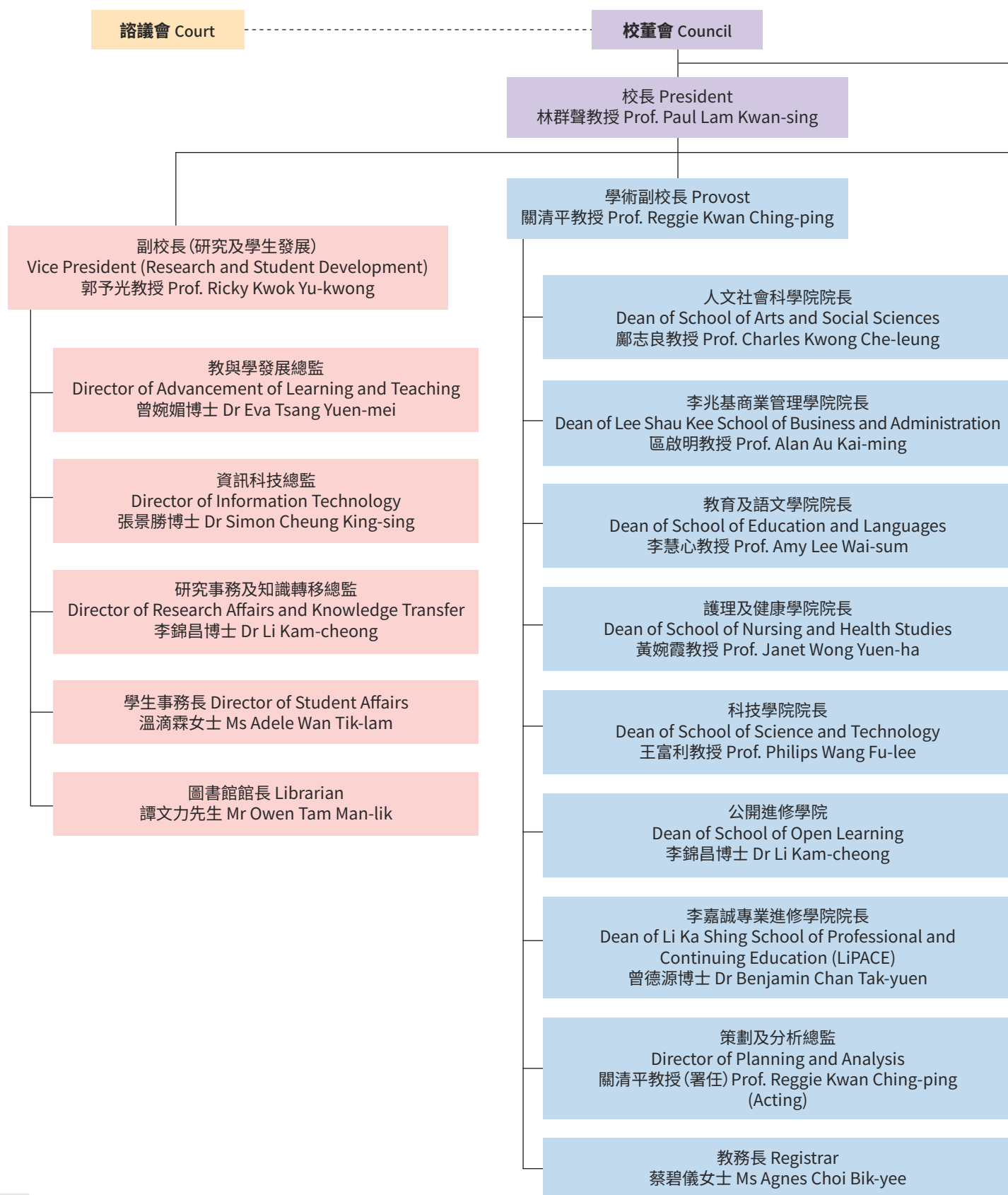
Mr Peter Yan King-shun, JP (from 24.05.2023)

附錄四 大學架構及管理層

(截至2023年8月31日)

Appendix 4 Organisational structure and management team

(As at 31 August 2023)



校董會秘書處
Council Secretariat

內部審計
Internal Audit

副校長(資源及發展)
Vice President (Resources and Development)
呂汝漢教授 Prof. Lui Yu-hon

發展及校友事務總監
Director of Development and Alumni Affairs
謝凱茹女士 Ms Zenobia Chia Hoi-ka

校園設施管理總監
Director of Facilities Management
黃昭南先生(署任) Mr Jeremy Wong Chiu-nam
(Acting)

財務總監 Director of Finance
趙智偉先生 Mr Raymond Chiu Chi-wai

人力資源總監 Director of Human Resources
石錦昌先生 Mr Vincent Shek Kam-choeng

公共事務總監 Director of Public Affairs
陳毓秀女士 Ms Florence Chan Yuk-sau

中國內地及國際事務總監
Director of Mainland and International Affairs
石雪梅女士 Ms Shi Xuemei

附錄五 各學院與部門職員人數

(截至2023年8月31日)

Appendix 5 Number of staff in each School or Office

(As at 31 August 2023)

教職員人數 No. of staff

校長室 President's Office	16
人文社會科學院 School of Arts and Social Sciences	134
李兆基商業管理學院 Lee Shau Kee School of Business and Administration	151
教育及語文學院 School of Education and Languages	50
護理及健康學院 School of Nursing and Health Studies	162
科技學院 School of Science and Technology	124
李嘉誠專業進修學院 Li Ka Shing School of Professional and Continuing Education (LiPACE)	110
公開進修學院 School of Open Learning	6
發展及校友事務處 Development and Alumni Affairs Office	11
校園管理處 Facilities Management Office	27
財務處 Finance Office	51
人力資源處 Human Resources Office	24
資訊科技處 Information Technology Office	57
圖書館 Library	46
中國內地及國際事務處 Mainland and International Affairs Office	6
教與學發展處 Office for Advancement of Learning and Teaching	64
策劃及分析處 Office of Planning and Analysis	5
研究事務及知識轉移處 Office of Research Affairs and Knowledge Transfer	11
公共事務處 Public Affairs Office	23
教務處 Registry	91
學生事務處 Student Affairs Office	42
總數 Total	1,211

備註：不包括臨時、兼職及項目員工。

Remarks: Exclusive of temporary, part-time and project staff.

附錄六 2022年畢業生統計數字

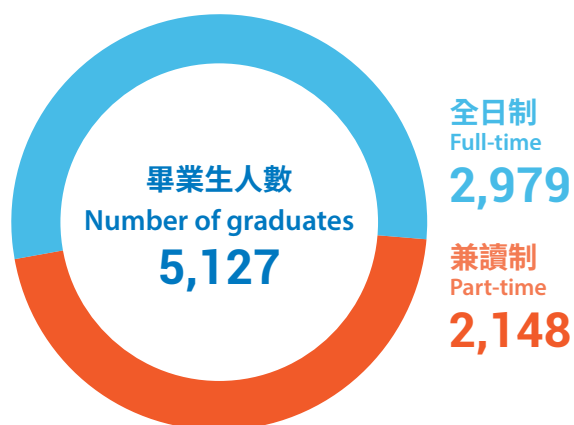
Appendix 6 Graduate statistics 2022

本校2022年共有7,069名畢業生，包括3,757名全日制面授課程畢業生和3,312名兼讀制課程畢業生。自1989年創校至今，本校已有超過14萬名畢業生。

The University produced 7,069 graduates in 2022, including 3,757 of full-time face-to-face programmes and 3,312 of part-time programmes. This brings the total number of graduates to over 140,000 since the University's establishment in 1989.

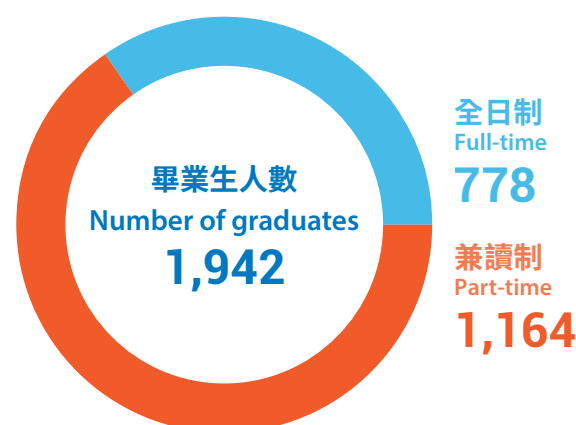
本科生課程

Undergraduate programmes



研究生課程

Postgraduate programmes



全日制課程畢業生就業簡況

Full-time graduate employment profile

根據最新一期畢業生調查，本校逾八成全日制面授課程畢業生於畢業後找到工作或繼續深造。

According to the latest graduate survey, more than 80% of the University's full-time programme graduates have been in employment or engaged in further studies.



附錄七 2022-23年度學生統計數字

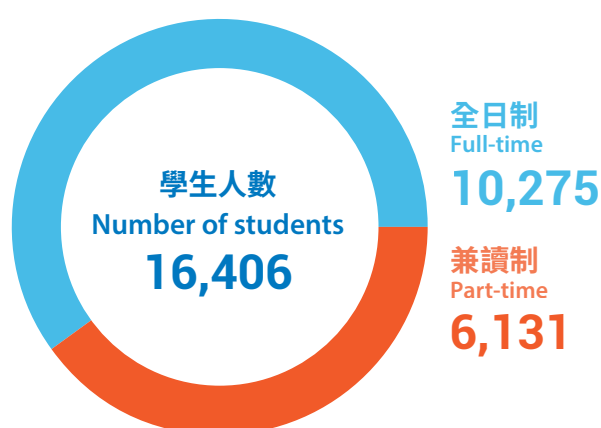
Appendix 7 Student Statistics 2022-23

本年度，本校有約12,000名全日制課程學生及7,000名兼讀制課程學生。

This year, the University has around 12,000 full-time and 7,000 part-time students.

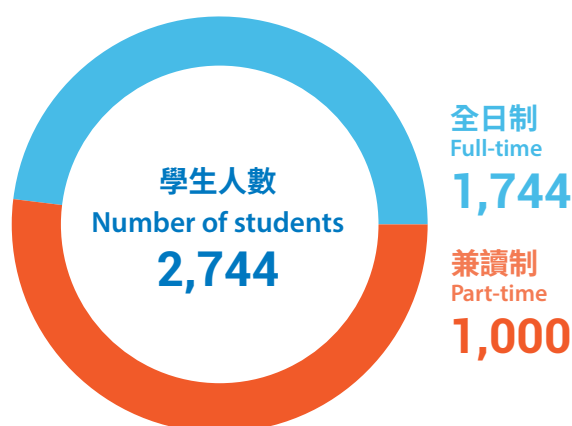
本科生課程

Undergraduate programmes



研究生課程

Postgraduate programmes



附錄八 2022-23年度捐款名單

Appendix 8 Donations received in 2022-23

本校衷心感謝各界捐款，以下是捐款2,000港元或以上的善長芳名：*

The University is grateful to all donors for their generous support. Names of donors who contributed HK\$2,000 or more are listed as follows:*

* 政府研究配對補助金計劃及實物捐贈另表羅列。

Donations dedicated to the Government's Research Matching Grant Scheme and donations-in-kind are listed separately.

贊助人/機構	贊助項目	Donor	Area of support
美國安利(香港)日用品有限公司	學生資助基金	Amway Hong Kong Limited	Student Assistance Fund
怡誠基金	學生資助基金	Assemblee Foundation	Student Assistance Fund
香港護士協會	教育研發基金	Association of Hong Kong Nursing Staff	Education Fund
銀聯信託有限公司	學生資助基金	Bank Consortium Trust Company Limited	Student Assistance Fund
中國銀行(香港)有限公司	學生資助基金	Bank of China (Hong Kong) Limited	Student Assistance Fund
建築環保評估協會有限公司	學生資助基金	BEAM Society Limited	Student Assistance Fund
中銀信用卡(國際)有限公司	一般基金	BOC Credit Card (International) Limited	General Fund
陳君正先生	學生資助基金	Mr Chan Kwan-ching	Student Assistance Fund
陳庭川先生	學生資助基金	Mr David Chan T C	Student Assistance Fund
陳祥奇先生	學生資助基金	Mr Chen Xiangqi	Student Assistance Fund
鄭俊雄先生	學生資助基金	Mr Cheng Chun-hung	Student Assistance Fund
鄭仲邦先生	學生資助基金	Mr Cheng Chung-pong	Student Assistance Fund
蔣震工業慈善基金	學生資助基金	Chiang Chen Industrial Charity Foundation	Student Assistance Fund
莊璟珉博士	學術基金	Dr Eric Chong King-man	Discretionary Fund
英皇慈善基金有限公司	學生資助基金	Emperor Foundation Limited	Student Assistance Fund
平等機會委員會	教育研發基金	Equal Opportunities Commission	Education Fund
豐盛創建慈善基金有限公司	學生資助基金	FSE Charity Fund Limited	Student Assistance Fund
葛量洪獎學基金	學生資助基金	Grantham Scholarships Fund	Student Assistance Fund
香港交易所慈善基金有限公司	學生資助基金	HKEX Foundation Limited	Student Assistance Fund
何陳婉珍博士	何陳婉珍粵劇研藝中心	Dr Ina Ho Chan Un-chan, BBS	Ina Ho Cantonese Opera Research Centre
何文鳳小姐	學生資助基金	Ms Edith Ho Man-fung	Student Assistance Fund
香港潮州商會有限公司	學生資助基金	Hong Kong Chiu Chow Chamber of Commerce Limited	Student Assistance Fund
香港物業管理師學會	學生資助基金	Hong Kong Institute of Certified Property Managers	Student Assistance Fund
香港會計師公會	學生資助基金	Hong Kong Institute of Certified Public Accountants	Student Assistance Fund
香港調解仲裁中心	學生資助基金	Hong Kong Mediation and Arbitration Centre	Student Assistance Fund
香港培華教育基金會	開放及創新教育國際會議	Hong Kong Pei Hua Education Foundation	International Conference on Open and Innovative Education

贊助人/機構	贊助項目	Donor	Area of support
香港海鷗助學團有限公司	學生資助基金	Hong Kong Seagull Scholarship Limited	Student Assistance Fund
熊秀玲小姐	學生資助基金	Miss Hung Sau-ling	Student Assistance Fund
葉樹榮先生	學術交流基金	Mr Ip Shu-wing Charles	Academic Exchange Fund
關清平教授	學術基金	Professor Reggie Kwan Ching-ping	Discretionary Fund
關丁茜琛女士	學生資助基金	Mrs Kwan Ting Sai-sum	Student Assistance Fund
林健忠曉陽慈善基金會	學生資助基金	Lam Kin Chung Morning Sun Charity Fund	Student Assistance Fund
林群聲教授	學術基金	Professor Paul Lam Kwan-sing, SBS, JP	Discretionary Fund
Ms Wendy Lam Lai-king	學生資助基金	Ms Wendy Lam Lai-king	Student Assistance Fund
李健駕駛學校有限公司	教育研發基金	Lee Kin Driving School Limited	Education Fund
李君傑先生	學生資助基金	Mr Lee Kwan-kit	Student Assistance Fund
李業廣博士	學生資助基金	Dr the Hon Charles Lee Yeh-kwong, GBM, GBS, JP	Student Assistance Fund
李悅明小姐	學生資助基金	Ms Lee Yuet-ming	Student Assistance Fund
梁慕靈博士	學術交流基金	Dr Rebecca Leung Mo-ling	Academic Exchange Fund
領展資產管理有限公司	學生資助基金	Link Asset Management Limited	Student Assistance Fund
海洋保育提升資助計劃	教育研發基金	Marine Conservation Enhancement Fund	Education Fund
莫瑋坤小姐	學生資助基金	Miss Barbara Mok Wai-kun	Student Assistance Fund
梁定邦博士	學生資助基金	Dr Anthony Francis Neoh	Student Assistance Fund
普康醫學儀器有限公司	學生資助基金	Pro-Med Technology Limited	Student Assistance Fund
悟宿基金會有限公司	學生資助基金	Providence Foundation Limited	Student Assistance Fund
余兆麒醫療基金	學生資助基金	S.K. Yee Medical Foundation	Student Assistance Fund
上海商業銀行	學生資助基金	Shanghai Commercial Bank Limited	Student Assistance Fund
舒小佩博士	一般基金	Dr Katie Shu Sui-pui	General Fund
洗為堅基金有限公司	學生資助基金	Sin Wai Kin Foundation Limited	Student Assistance Fund
蘇志賢先生	學生資助基金	Mr So Chi-yin	Student Assistance Fund
譚尚渭教授 #	學生資助基金	Professor Tam Sheung-wai, GBS, JP #	Student Assistance Fund
鄭宗樑、鄭徐翠屏先生夫人慈善基金	學生資助基金	The Charitable Foundation of Mr Cheng Chung Shing & Mrs Cheng Tsui Tsu Ping	Student Assistance Fund
香港公司治理公會基金有限公司	學生資助基金	The Hong Kong Chartered Governance Institute Foundation Limited	Student Assistance Fund
香港賽馬會慈善信託基金	賽馬會STEAM教育資源共享計劃	The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	Jockey Club STEAM Education Resources Sharing Scheme
香港賽馬會慈善信託基金	「香港都會大學賽馬會健康護理學院」校園發展計劃	The Hong Kong Jockey Club Charities Trust	"HKMU Jockey Club Institute of Healthcare" Campus Development Project
滙豐銀行慈善基金	學生資助基金	The Hongkong Bank Foundation	Student Assistance Fund
香港電燈有限公司	學生資助基金	The Hongkong Electric Co., Ltd	Student Assistance Fund
新昌—葉庚年教育基金信託人法團	學生資助基金	The Incorporated Trustees of Hsin Chong – K.N. Godfrey Yeh Education Fund	Student Assistance Fund
The Stapleton General Bursary Fund	學生資助基金	The Stapleton General Bursary Fund	Student Assistance Fund

贊助人/機構	贊助項目	Donor	Area of support
香港稅務學會	學生資助基金	The Taxation Institute of Hong Kong	Student Assistance Fund
田家炳基金會	學生資助基金	Tin Ka Ping Foundation	Student Assistance Fund
田家炳基金會	田家炳中華文化中心	Tin Ka Ping Foundation	Tin Ka Ping Centre of Chinese Culture
黃自鴻博士	教育研發基金	Dr Wong Chi-hung	Education Fund
黃志雄先生	學生資助基金	Mr Steven Wong Chi-hung	Student Assistance Fund
黃伍國群女士	學生資助基金	Mrs Milly Wong Ng Kwok-kwan	Student Assistance Fund
黃培翼先生	學生資助基金	Mr Wong Pui-yik	Student Assistance Fund
黃培翼先生	一般基金	Mr Wong Pui-yik	General Fund
黃丹小姐	教育研發基金	Ms Helena Wong Tan	Education Fund
黃丹小姐	學生資助基金	Ms Helena Wong Tan	Student Assistance Fund
黃奕鑑先生	學生活動基金	Mr Michael Wong Yick-kam, SBS, MH, JP	Student Activities Fund
楊彩珍小姐	教育研發基金	Ms Yeung Choi-chun	Education Fund
余潤興先生	校園發展計劃	Mr Yue Yun-hing	Campus Development Projects
新界崇德社	學生資助基金	Zonta Club of the New Territories	Student Assistance Fund
無名氏	教育研發基金	Anonymous	Education Fund

追思
In memoriam

以下是向政府研究配對補助金計劃捐款2,000港元或以上的善長芳名：

Below are the names of donors who contributed HK\$2,000 or more towards the Government's Research Matching Grant Scheme:

贊助人/機構	Donor
鵬程慈善基金有限公司	Bright Future Charitable Foundation Limited
何陳婉珍博士	Dr Ina Ho Chan Un-chan, BBS
劉月明小姐	Ms Winnie Marianne Lau Yuet-ming
冼為堅基金有限公司	Sin Wai Kin Foundation Limited
裘槎基金會有限公司	The Croucher Foundation Limited

以下是承諾 / 已捐贈物資的善長芳名：

Below are the names of donors who pledged / contributed donation-in-kind items:

贊助人/機構	Donor
Phrase	Phrase
視點科技有限公司	Viewpoint Technology Limited

附錄九 2022–23年度學生獎助學金及貸款

Appendix 9 Scholarships and financial assistance for students in 2022–23

	人數 No. of recipients	金額 Amount
大學提供的計劃 University Schemes		
獎學金 Scholarships	743	HK\$17,919,478
助學金 Bursaries	987	HK\$7,100,993
貸款 Loans	552	HK\$13,658,250
政府提供的獎學金 Government scholarship schemes	941	HK\$16,655,000
政府專上學生資助計劃 Government Financial Assistance Scheme for Post-secondary Students (FASP)		
助學金 Grant	1,970*	HK\$107,023,288*
貸款 Loan	1,946*	HK\$94,612,846*
政府專上學生免入息審查貸款計劃 Government Non-means-tested Loan Scheme for Post-secondary Students (NLSPS)	1,858*	HK\$108,891,068.5*
政府擴展的免入息審查貸款計劃 Government Extended Non-means-tested Loan Scheme (ENLS)	298*	HK\$12,603,300*
免息分期付款計劃（由中銀香港提供） Interest-free Tuition Fee Instalment Plan (provided by BOCHK)	107^	HK\$1,499,285

*可獲得的助學金或貸款 Grant or loan offered

^按貸款筆數計算 No. of loans

附錄十 2022–23年度推出的新課程及學科

Appendix 10 New programmes and courses launched in 2022–23

新課程 New programmes

學院 School	課程	Programme
B&A	航空服務管理榮譽工商管理學士	Bachelor of Business Administration with Honours in Aviation Services Management
S&T	綜合檢測和認證榮譽應用理學士	Bachelor of Applied Science with Honours in Integrated Testing, Inspection and Certification
N&HS	智能安老及老年學理學碩士	Master of Science in Smart Ageing and Gerontology
S&T	醫療化驗科學理學碩士	Master of Science in Medical Laboratory Science
S&T	科學研究理學碩士	Master of Science in Scientific Research

新學科 New courses

本科程度 Undergraduate level

學院 School	學科	Course
A&SS	成癮輔導	Addiction Counselling
A&SS	影像美學	Aesthetics of Images
A&SS	生物心理學：理論與原理	Biological Psychology: Theories and Principles
A&SS	邊界、文化與發展	Borders, Culture and Development
A&SS	1949年以來的中國國際關係	Chinese International Relations since 1949
A&SS	認知心理學：理論與實踐	Cognitive Psychology: Theories and Applications
A&SS	電腦藝術及圖像	Computational Art and Graphics
A&SS	當代攝影	Contemporary Photography
A&SS	創意及高階文案寫作	Creativity and Advanced Copywriting
A&SS	文化與改編研究	Culture and Adaptation Studies
A&SS	機率遊戲的文化與策略	Cultures and Strategies of Games of Chance
A&SS	生命的衰與亡：個人與社會視野	Death and Dying: The Personal and the Social
A&SS	發展心理學	Developmental Psychology
A&SS	擴展影像	Expanded Images
A&SS	家庭輔導	Family Counselling
A&SS	健康、疾病與高齡人口服務	Health, Illness and Services for an Ageing Society
A&SS	健康服務與社會	Healthcare and Society
A&SS	個別及小組輔導	Individual and Group Counselling
A&SS	裝置藝術	Installation Art
A&SS	異常心理學導論	Introduction to Abnormal Psychology
A&SS	輔導心理學及心理治療	Introduction to Counselling Psychology and Psychotherapy
A&SS	心理學導論	Introduction to Psychology

學院 School	學科	Course
A&SS	流動性、地方、文化	Mobility, Place, Culture
A&SS	非西方/後西方國際關係	Non/Post-Western International Relations
A&SS	廣告攝影	Photography for Advertising
A&SS	實用工作技巧——社會服務機構(二)	Practical Skills in Social Services II
A&SS	日常生活心理學	Psychology for Everyday Life
A&SS	香港公共政策分析專題	Selected Topics in Hong Kong Public Policy Analysis
A&SS	社會心理學：理論與應用	Social Psychology: Theories and Applications
A&SS	護理健康社會學	Sociology of Health in Nursing
A&SS	文化研究專題	Special Topic(s) in Cultural Studies
A&SS	故事創作及視覺預覽	Storytelling and Pre-visualization
A&SS	英語流行歌詞的詩意	The Poetics of English in Popular Song Lyrics
A&SS	旅遊、全球化與可持續發展	Tourism, Globalization and Sustainable Development
A&SS	文字設計學及資訊設計	Typography and Information Design
A&SS	理解經濟學與政治學	Understanding Economics and Politics
A&SS	社會學導論	Understanding Sociology
A&SS	青年與犯罪	Youth and Crime
A&SS	青年研究與青年政策	Youth Studies and Youth Policy
B&A	商業會計及實踐	Accounting in Business and Practice
B&A	會計資訊系統	Accounting Information Systems
B&A	高級財務報告及分析(一)	Advanced Financial Reporting and Analysis I
B&A	高級財務報告及分析(二)	Advanced Financial Reporting and Analysis II
B&A	商業及管理概論	An Introduction to Business and Management
B&A	審計學(二)	Auditing II
B&A	航空業生態系統	Aviation Ecosystem
B&A	商業策略	Business Strategy
B&A	公司會計學(一)	Company Accounting I
B&A	公司會計學(二)	Company Accounting II
B&A	企業財務及風險管理	Corporate Finance and Risk Management
B&A	企業管治	Corporate Governance
B&A	創建未來：企業持續發展及創新	Creating Futures: Sustainable Enterprise and Innovation
B&A	領導力發展	Developing Leadership
B&A	創新及創業探析	Exploring Innovation and Entrepreneurship
B&A	香港企業法	Hong Kong Corporate Law
B&A	國際商業管理學	International Business Management
B&A	高效學習	Making Your Learning Count
B&A	管理政策與策略	Management Policy and Strategy
B&A	運動科學及培訓	Sport and Science to Coaching

學院 School	學科	Course
B&A	稅務學(一)	Taxation I
B&A	稅務學(二)	Taxation II
B&A	解構消費者行為	Understanding Customers
B&A	運動及體適能職場管理	Working with People in Sport and Fitness
E&L	英語創意探索	Creativity in Everyday and Literary English
E&L	教育領導及管理	Educational Leadership and Management
E&L	文學巨著賞析	Learning from Masterpieces: Literature
E&L	小學教學:常識	Primary School Teaching: General Studies
E&L	心理語言學與第二語言習得	Psycholinguistics and Second Language Acquisition
N&HS	心肺物理治療學	Cardiopulmonary Physiotherapy
N&HS	健康促進及教育	Health Promotion and Education
N&HS	腦神經物理治療學	Neurological Physiotherapy
N&HS	護理治療學——普通科(二)	Nursing Therapeutics in General Nursing II
N&HS	護理治療學——精神科(二)	Nursing Therapeutics in Mental Health Nursing II
N&HS	骨科與骨骼肌肉物理治療學(二)	Orthopaedics and Musculoskeletal Physiotherapy II
N&HS	正向教育及精神健康	Positive Education and Mental Health
N&HS	基層健康及社區照顧	Primary Health and Community Care
N&HS	科研方法與統計學	Research Methods and Statistics
N&HS	專科護理學(普通科護理)(一)	Specialty Nursing (General Health Care) I
N&HS	專科護理學(精神健康護理)(一)	Specialty Nursing (Mental Health Care) I
S&T	深度學習	Deep Learning
S&T	電機科技	Electrical Technology
S&T	工程地質與土力學	Engineering Geology & Soil Mechanics
S&T	道德駭客技術	Ethical Hacking Techniques
S&T	流體力學	Fluid Mechanics
S&T	地基工程	Foundation Engineering
S&T	屋宇設備工程工業訓練	Guided Industrial Training for Building Services Engineering
S&T	土木工程工業訓練	Guided Industrial Training for Civil Engineering
S&T	檢測和認證入門	Introduction to Testing & Certification
S&T	管道及消防裝備	Piped and Fire Services
S&T	STEM 實踐	STEM in Practice
S&T	結構分析	Structural Analysis
S&T	熱能動力學	Thermodynamics
S&T	土木工程的水與污水處理技術	Water and Wastewater Treatment Techniques for Civil Engineering
S&T	STEM 工作坊與教案設計	Workshop and Module Design in STEM Education

授課式研究生程度 Taught postgraduate level

學院 School	學科	Course
B&A	企業轉型沉浸課程(中文)	Business Transformation Immersion Programme (Chinese)
B&A	企業轉型沉浸課程(英文)	Business Transformation Immersion Programme (English)
B&A	管理會計議題	Management Accounting Issues
B&A	國際管理策略	International Management Strategy
B&A	企業財務	Corporate Finance
N&HS	智能安老	Smart Ageing
N&HS	老化與衰弱	Frailty in Older Adults
N&HS	在智慧時代建立抗逆力	Building Resilience in the Smart Era
N&HS	人類基因組對健康的啟示	Human Genomics: Implications for Health
N&HS	智能安老及老年學統整項目	Smart Ageing and Gerontology Project
S&T	分子診斷技術	Molecular Diagnostic Technology
S&T	學位論文	Dissertation
S&T	科學實驗和研究實踐	Research and Science Laboratory in Practice
S&T	科學研究方法論	Scientific Research Methodologies
S&T	科技實驗和研究實踐	Research and Technology Laboratory in Practice
S&T	血液學及輸血科學(一)	Haematology & Transfusion Science I
S&T	臨床化學及免疫學(一)	Clinical Chemistry & Immunology I
S&T	醫學微生物學與病毒學(一)	Medical Microbiology & Virology I
S&T	組織病理學及細胞學(一)	Histopathology & Cytology I
S&T	科技專業和研究技能	Professional and Research Skills in Technology
S&T	醫療化驗科學論文	Dissertation in Medical Laboratory Science
S&T	臨床化學及免疫學(二)	Clinical Chemistry & Immunology II
S&T	醫療化驗科學前瞻	Frontiers in Medical Laboratory Sciences
S&T	組織病理學及細胞學(二)	Histopathology & Cytology II
S&T	醫學微生物學與病毒學(二)	Medical Microbiology & Virology II
S&T	血液學及輸血科學(二)	Haematology & Transfusion Science II
S&T	科學專業和研究技能	Professional and Research Skills in Science

研究式研究生程度 Research postgraduate level

學院 School	學科	Course
B&A	商業研究	Business Research
B&A	工程博士研討會	DEng Seminar

註 Note :

A&SS	人文社會科學院	School of Arts and Social Sciences
B&A	李兆基商業管理學院	Lee Shau Kee School of Business and Administration
E&L	教育及語文學院	School of Education and Languages
N&HS	護理及健康學院	School of Nursing and Health Studies
S&T	科技學院	School of Science and Technology



香港都會大學
Hong Kong Metropolitan University

香港九龍何文田
Ho Man Tin, Kowloon, Hong Kong
電話 Tel: 2711 2100
傳真 Fax: 2789 0323
電子郵件 Email: pao@hkmu.edu.hk
網址 Website: www.hkmu.edu.hk

© 版權所有 不得轉載
Hong Kong Metropolitan University

採用再造紙印製
Printed on recycled paper

